

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 145

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

**Donnerstag**

30. Juli 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Insertatenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen.

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-, étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés.

Berne, 110e année

**Jeudi**

30 juillet 1992

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

20. Juli 1992  
**ACS-Partner AG**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Ingenieur- und Planungsaufträgen (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1127). Zimmermann Paul, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion). Revisoren neu: Heiniger Kurt, Dr., von Hombrechtikon und Eriswil, in Hombrechtikon, Revisor.

20. Juli 1992  
**AFE Aktiengesellschaft für Energiewerte**, in Zürich, Erwerb von Beteiligungen und Wertpapieren im Energiesektor und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrler Hans Peter, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992  
**Altis Trust AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Beratung in finanziellen Angelegenheiten sowie Hilfestellung bei Finanztransaktionen (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staiger Hans-Rudolf, Dr., Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehn Erik, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992  
**Apollopersonal AG**, in Zürich, Vermittlungsbüro für Temporär- und Dauerstellen usw. (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3518). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Fausser Stefan, von Signau, in Gottmadingen (D), mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992  
**Bank Leumi le-Israel (Schweiz)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1858). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bianchi Claudio, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Willi Hans Peter, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nysse Beate, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Pilet Stefan, von Châteaudo-Oex, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: ohne eingetragene Funktion); Klement Guy, von Kloten, in Schöfflisdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schneider Yvonne, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

20. Juli 1992  
**Calatrava Valls SA**, in Zürich, Planung und Durchführung von Bauingenieurarbeiten; Schaffung, Ausarbeitung, Zurverfügungstellung und Durchführung von gestalterischen Arbeiten architektonischer Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1986, S. 3565). Domizil neu: Obere Zäune 14, 8001 Zürich.

20. Juli 1992  
**Condar-Anlage AG**, in Zürich, Anlage von Kapital im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 1. 12. 1989, S. 4870). Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaller Rudolf, von Luzern und Emmen, in Steinhausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992  
**COS Computer Products AG**, in Zürich (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1991, S. 1206). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier René, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992  
**CS Holding**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3239). Statuten geändert am: 4. 6. 1992; publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

20. Juli 1992  
**Cyanamid (Schweiz) AG**, in Adliswil, chemische Produkte; insbesondere agrochemische und pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4151). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Egger Bettina, von Rechthalten, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992  
**Dragoco AG**, in Zürich, Handel mit und Herstellung von Geruch- und Geschmacksstoffen usw. (SHAB Nr. 40 vom 28. 2. 1992, S. 923). Das Verwaltungsratsmitglied und Direktor Meyer Alfons, wohnt in Küsnacht ZH.

20. Juli 1992  
**Egeli Treuhand AG Winterthur ZH**, bisher in Winterthur, Ausübung aller treuhänderischen Funktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5207). Statuten geändert am: 9. 6. 1992. Firma neu: **Credinform und -inkasso AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil: Schaffhauserstrasse 358, 8050 Zürich.

20. Juli 1992  
**Elpeco AG in Liquidation**, in Zürich, Durchführung aller Geschäfte, welche im Aufgabenkreis einer Handelsgesellschaft stehen, insbesondere Handel mit Gasöfen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2050). Firma neu: **Elpeco AG**. Nachdem der gesetzliche Zustand in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRG). Verwaltungsratsmitglieder neu: Meddah Ahmed, von und in Dietikon, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992  
**First Plaza AG**, in Zürich, alle Arten von Handels- und Finanzgeschäften (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1992, S. 1243). Domizil neu: Gutenbergstrasse 10, 8027 Zürich.

20. Juli 1992  
**Forbo Sportfloor AG**, in Eglisau, Herstellung und Verkauf von Sportbodenbelägen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1987, S. 3077). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strässer Hans-Rudolf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bromundt Werner, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Johannson Nils Lennart, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Ruf Walter, von Gersau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Tschurtschenthaler Johan Mary, Bürger der USA, in Gelterkinden, Revisor.

20. Juli 1992  
**Franch-Ice AG**, in Winterthur, Entwicklung von Franchising-Systemen usw. (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3241). Revisoren neu: Abacor Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisor.

20. Juli 1992  
**Herren Globus AG**, in Zürich (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ammann Herbert, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudolphi Camillo, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Buck René, von Basel, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler Hans, von Neuheim, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaible René, von Wängi, in Zell ZH, mit mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992  
**Hopf Service AG**, in Rümlang, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Konsumgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2813). Domizil neu: Industriestrasse 54 (Postzustellung: 8152 Glattbrugg).

20. Juli 1992  
**Hungaro-Swiss Consulting & Surveillance AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3242). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Kolcava Dalibor, von Wettingen, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992  
**Indiamex AG**, in Thalwil, Durchführung von Wirtschafts- und Unternehmensberatungen usw. (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4843). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Girsberger Pierre, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Moor Norbert, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Yonner Jacques, von Neuenburg, in Port-Valais, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates). Revisoren neu: Burger Thomas, von Oberrieden und Eggwil, in Thalwil, Revisor.

20. Juli 1992  
**Intermit Aktiengesellschaft**, in Zürich, Ausübung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991, S. 3720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrler Hans Peter, von Küsnacht am Rigi, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992  
**Iptecce Orient Technical Consulting Ltd**, in Zürich, Beratung von Lieferanten für technische Projekte aller Art sowie für das Marketing und den Vertrieb in den Gebieten von Afrika und Naher Osten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1990, S. 90). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bründler Hubert, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Wettstein Andreas, von Sempach und Mellingen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992  
**Linco AG**, in Zürich, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig-Zehnder Astrid, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Bammert Rita, von Inwil, in Galgenen, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992  
**Mides AG**, in Zürich, Betriebsberatung, und zwar insbesondere Personalberatung (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1081). Domizil neu: Basteiplatz 7, 8001 Zürich. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hager Reinhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baldi Peter, Dr., von Muotathal, in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Haymann Michel, Dr., von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992  
**Mövenpick Marché-Restaurants Management AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4463). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Favre Michel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: De Pedrini Cleto, von Arvigo, in Thalwil, Kunz Roy, Dr., von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, und vom Hagen Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992  
**Ormo (Europe) AG**, in Zürich, Vertrieb von Produkten der Ormo Division der Sybron Corporation und anderer Hersteller auf dem zahnärztlichen und orthodontischen Gebiete (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1803). Domizil neu: Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich. Das Verwaltungsratsmitglied Pfeifer Michael, Dr., wohnt nun in Binningen. Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Vogt Heinz, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992  
**Pewik Holding AG**, in Flurlingen (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 620). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Juchler Kurt, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

#### Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 3587 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 3596 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

3597 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali  
Änderung der Vertragsbedingungen.  
Geschäftsöffnungsverbot.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldenruf infolge Fusion.  
Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

##### 3600 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
393653-393709

##### 3603 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3606 EWR und EG sind zwei paar Schuhe.  
EEE/CE: A ne pas mettre dans le même sac!  
Bauausschreibung.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



20. Juli 1992

**Pignon AG**, in Zürich, Organisation von Reisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1777). Firma neu: **Pignon AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kahn Hans Werner, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Frei Adolf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Elkadi Joy P., Bürgerin der USA, in San Francisco (USA), Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer).

20. Juli 1992

**Ramseier AG Treuhand und Finanzberatung**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2687). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Storz Gustav, von Illnau-Effretikon, in Illnau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Christoph, von Niederösch, in Männedorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ramseier Urs P., von Signau, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

20. Juli 1992

**Sika Robotics AG**, in Grüningen, Kontrollieren, reinigen, abdichten, reparieren und sanieren von Rohrsystemen aller Art mit Spezialmaschinen (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 548). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Moura Julio, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu: Ming Hans Peter, Dr., von Lungern, in Zumikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992

**T & O Data AG**, in Zürich, Handel mit und Vermittlung von Bauteilen, Komponenten, Geräten, Programmen und Systemen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (EDV) (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1988, S. 99). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Chin Leo, von Opfikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fontana Sandra, von Wetzikon ZH, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992

**Takugin Finanz (Schweiz) AG**, in Zürich (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3401). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Koda Takahiko, japanischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Yamashita Tetsuo, japanischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992

**United Bank AG (Zürich)**, in Zürich (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 547). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Yousaf Mohammad, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ghose Salil K., mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Singer Peter E.J., von Zürich, in Wetzikon ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992

**Usego AG**, in Volketswil, Betrieb eines Grosshandelsunternehmens des Lebensmittelhandels und verwandter Berufsgruppen (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3208). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Zürcher Kurt, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Fallegger Bruno, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lienhard Rudolf, von Scharans, in Weinigen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lochmann Ulrich, von Rohr SO, in Schenkon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz); Haensler Jean-Marie, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

20. Juli 1992

**Walter Ohr Raytrona AG**, in Zollikon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektrischen und elektronischen Apparaten und Artikeln (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5035). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Steiger Johannes, von Flawil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Fuglistaler-Pfister Rosmarie, von Egg und Oberwil-Lieli, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992

**Welding Pharma AG**, in Zürich, chemische, pharmazeutische, veterinäre und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5384). Domizil neu: Badenerstrasse 170, c/o KPMG Fides, 8004 Zürich. Revisoren neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisor.

20. Juli 1992

**Werner Lack AG**, in Rickenbach, Handel mit Dachpappen, Dichtungsmittel und Isoliermaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 934). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Welschen Marcel, von Binn, in Rickenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992

**Media Pro AG**, bisher in Zug, Video-Produkte (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1561). Ursprüngliche Ursprünge geändert am: 16. 11. 1989/24. 6. 1992. Firma neu: **Green Master AG**. Sitz neu: Zürich; Domizil: Schanzeneggstrasse 1, 8002 Zürich. Zweck neu: Kauf und Verkauf von Produkten aus den Bereichen Gartenbau, Do-it-yourself und Werkzeuge im Professional- sowie Hobbymarkt und Angebot der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche finanzieren sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000; Liberierung: voll; neu: 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen nun durch Publikation im SHAB, oder durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bernhard Erich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lutz Claudia, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu: Juchler Tobias, von Kirchberg SG, in Niederhasli, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Brunner Stephan, von Lenzburg, in Wettingen, Revisor.

20. Juli 1992

**Charles Laffitte Management AG**, in Zürich, Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2545). Firma neu: **Charles Laffitte Management AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

20. Juli 1992

**Credit Suisse First Boston Futures Trading AG in Liquidation**, in Zürich, Ankauf und Verkauf sowie Handel mit Gold, anderen Edelmetallen, Rohstoffen, Fremdwährungen und Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3123). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit richtiger Bewilligung vom 29. 11. 1991 vor Ablauf des Sperrjahres gelöst.

20. Juli 1992

**Elemetro AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb elektronischer, elektrischer und mechanischer Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 29). Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 6. 1992 aufgelöst. Firma neu: **Elemetro AG in Liquidation**. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Vogel Jürg W., Dr., von Zürich, in Küsnacht, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kägi Rätö, von Hinwil, in Stäfa, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992

**Empac AG**, in Wädenswil, Herstellung von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28. 1. 1992, S. 388). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3179) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Freizeit 2000 AG**, in Horgen, Vermietung, Betrieb und Verkauf von Freizeitanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 933). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 7. 5. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 7. 7. 1992 mangels Aktiven eingestellt.

20. Juli 1992

**Gross AG Anlagen- und Rohrleitungsbau**, in Schlieren (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1988, S. 2112). Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Knecht Bruno, von Leuggern, in Caviano, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Weber Hanspeter, von Besenbüren, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992

**Intermec Strichcode AG**, in Wetzikon, Datenverarbeitungssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1645). Statuten geändert am: 26. 5. 1992. Domizil neu: Buchgrindelstrasse 13, 8620 Wetzikon. Publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

20. Juli 1992

**Intersecura Holding AG in Liquidation**, in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1990, S. 1373). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. 4. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 2. 7. 1992 mangels Aktiven eingestellt.

20. Juli 1992

**PCT Power Components Technology AG**, in Dietikon, technische Entwicklung und Weiterentwicklung von Kraftwerkskomponenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1990, S. 1373). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neuenhof (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3278) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Corropor Aktiengesellschaft**, in Zürich, Projektierung, Herstellung, Montage und Durchführung des Unterhaltsservices von Geräten und Anlagenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1992, S. 808). Übernimmt die Zieffe AG, in Zürich, durch Fusion. Aktiven und Passiven gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernommenen Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Künzi Peter, von Wattenwil, in Wettswil am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

20. Juli 1992

**Uni-Net AG Zürich**, in Zürich, Reinigung und Unterhalt von Büroräumen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1988, S. 4084). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. 2. 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 mit der Dosim (Suisse) SA, in Genf. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die Dosim (Suisse) SA über.

20. Juli 1992

**Humana**, in Zürich, bezweckt, international durch Entwicklungsarbeit, Spenden sowie Darlehen Unterstützung zu leisten usw., Verein (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1987, S. 929). Dieser Verein hat sich tatsächlich aufgelöst. Er wird gestützt auf eine Verfügung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 1. 6. 1992 im Sinne von Art. 100 Abs. 3 HRGv im Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1992

**Vending Service AG**, Zweigniederlassung Dübendorf, in Dübendorf, Sonnenalstrasse 5, 8600 Dübendorf (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Vending Service AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Fültenbach (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4846). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im gesamten Bereich der Betriebs- und Gemeinschaftsverpflegung. Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln, Einfüllprodukten und Verpackungsmaterialien sowie Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Getränke- und Verpflegungsautomaten mit Neben- und Peripheriegeräten, eingeschlossen Übernahme entsprechender Vertretungen, mit Schwergewicht in der Schweiz und auf der Grundlage schweizerischer Qualitätsnormen und Konsumgewohnheiten; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern.

Mitglieder der Verwaltung: Burri Othmar, von Schüpfen, in Riggisberg, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greber Moritz, von Sempach, in Langenthal, Vizepräsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hättenschwiler Guy, von Gossau SG, in Bassins, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jucker Hans, von Zürich, in Illnau-Effretikon, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwald Walter, von Gadmen, in Meggen, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung: Jucker Rolf, von Zürich, in Illnau-Effretikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Gardi Manfred, von Höchstetten, in Herzogenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Hess Urs, von Dürrenroth, in Oensingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Jucker Alwine, von Zürich, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüdi Gideon, von Heimiswil, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992

**ABB Finance B.V.**, Haarlem, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Handel mit elektrotechnischen und zugehörigen Artikeln (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1991, S. 1572). mit Hauptsitz bisher in Haarlem (NL). Statuten geändert am: 9. 7. 1991. Hauptsitz neu: Amsterdam (NL). Grundkapital neu: hfl. 200 000 (bisher: hfl. 100 000 000). Aktien neu: 100 000 Namenaktien zu hfl. 2; davon sind 20 103 Aktien ausgegeben und voll liberriert (bisher: 100 000 Namenaktien zu hfl. 1000; davon waren 20 103 ausgegeben und voll liberriert). Firma der Zweigniederlassung neu: **ABB Finance BV, Amsterdam**, Zweigniederlassung Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: ABN Trustcompany (Niederland) BV, in Amsterdam (NL), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Houben Petrus Gertruda Johannes, niederländischer Staatsangehöriger, in Alkmaar (NL), Vertreter der ABN Trustcompany (Niederland) BV (Direktorin), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirix Hendrik Justus, niederländischer Staatsangehöriger, in Ouderkerk (NL), Vertreter der ABN Trustcompany (Niederland) BV (Direktorin), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guldenmond Hans Louis, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede (NL), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thunell Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Djursholm (S), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bauer Günter, von Basel, in Wiach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoof Ulf, schwedischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Oort Coenraad Jan, Prof. Dr., niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Geschäftsführer; Fried Bernard, kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer; van Reijn Brian Norman, niederländischer Staatsangehöriger, in Mydrecht (NL), Geschäftsführer; Roxendal Kurt Jan Erik, schwedischer Staatsangehöriger, in Vteileon, Geschäftsführer (bisher: Roxendal Jan, schwedischer Staatsangehöriger, in Uetikon am See, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Warmerdam Petrus, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Warmerdam Petrus, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

20. Juli 1992

**Lacoray SA**, Zweigniederlassung in Dübendorf, Handel mit sowie Import und Export von Roh- und Fertigprodukten usw. (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 833). mit Hauptsitz in Genf. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Oeschger Christoph, von Gansingen, in Geroldswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Riboni Jörg, von Baar, in Baar, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

20. Juli 1992

**Ofa Orell Füssli Werbe AG**, Zweigniederlassung in Zürich, Betrieb einer Werbegesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1185). mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bischoff Heinrich, Dr., Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Küng Anton, von Emmen, in Greifensee, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer Daniel, von Basel und Rapperswil BE, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Landis Rolf, von Hirzel, in Sattel, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Juli 1992

**Elu Machines SA**, Zweigniederlassung Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3643). mit Hauptsitz in Delémont. Firma am Hauptsitz neu: Black & Decker (Switzerland) SA. Dementsprechend lautet auch die Firma der Zweigniederlassung neu: **Black & Decker (Switzerland) SA**. Zweck neu: Verkauf von elektrischen Werkzeugen und Maschinen für die Verarbeitung von Holz, Metallen, synthetischen Materialien und ähnlichen Produkten sowie Transaktionen finanzieller und gewerblicher Natur, welche im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die Geschäftstätigkeit ist auf den Schweizer Markt beschränkt.

20. Juli 1992

**JC Production R. Nell**, Zürich, Kirchbühlweg 3, 8055 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Vertrieb von bedruckten Textilien und Werbeträgern. Inhaber: Nell Roland, von Zürich und Göschenen, in Zürich. Übrige Zeichnungsberechtigte: Willi Thomas, von Wiach, in Hüntwangen, mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992

**Restaurant Libero, Graziella Greco**, Zürich, Badenerstrasse 529, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Libero. Inhaber: Greco-De Blasi Graziella, italienische Staatsangehörige, in Zürich.

20. Juli 1992

**Bühler Consulting**, in Wangen-Brüttisellen, Beratung auf dem Gebiete des Verkaufs und des Marketings (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5060). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 30. 4. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 23. 6. 1992 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Ducopharm, Pharm. & Trading Div., Jos Van Suchtelen Van de Haare**, in Stäfa, Handel mit pharmazeutischen Substanzen, Chemikalien und Rohstoffen (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1618). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

20. Juli 1992

**Ammann Medien, Kommunikationsberatung**, Zürich (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3358). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 5. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 2. 6. 1992 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Giuliano Mercatali Vertretungen**, in Schlieren, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3239). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Balerna (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3252) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Walter Brändli**, Zürich, Autotransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1963, S. 3654). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Schröder & Tomauiolo**, in Seegraben, Gibelstrasse, 8607 Aathal, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1992. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von elektrischen Schaltanlagen; Ausführung und Regie. Gesellschafter: Schröder Jan Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, und Tomauiolo Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992  
**Brandenburger & Guggenheim, Inhaber S. Guggenheim & Co., in Adliswil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5048).** Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Brandenburger & Guggenheim, Inhaber S. Guggenheim & Co., in Adliswil, Kommanditär, mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000. Gesellschafter neu oder mutierend: Guggenheim-Gutsche Brigitte, von Endingen, in Kilchberg ZH, Kommanditärin, mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000.

20. Juli 1992  
**Professional Nursing, Beatrice Bühler, in Hinwil, Höhenstrasse 114, 8340 Girenbad bei Hinwil, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen im Bereich Krankenpflege und Altersversorgung. Inhaber: Bühler Beatrice, von Winterthur, in Hinwil.

20. Juli 1992  
**GFR Genossenschaft Familienwohnungen Rafz ZH, in Rafz, Oberdorf 386, 8197 Rafz, Genossenschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 5. 3. 1992, 6. 7. 1992. Zweck: Widmet den überwiegenden Teil ihrer Tätigkeit der Förderung der gemeinnützigen Erstellung von Familienwohnungen; ist insbesondere bestrebt, zur Deckung des Bedarfs an preisgünstigen Familienwohnungen und Einfamilienhäusern beizutragen; erstellt und erwirbt preisgünstige Wohnungen und Einfamilienhäuser; kann Umbauen realisieren, Wohnungen vermieten und verwalten und im Stockwerkeigentum verkaufen; der Zweck wird erreicht durch gemeinsame Selbsthilfe, unter Verzicht der Genossenschaft auf materiellen Gewinn; jede Spekulation ist ausgeschlossen. Anteilscheine: Fr. 500. Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Verwaltung: Häseler Armin, von und in Rafz, Präsident; Häseler Ernst, von und in Rafz, Vizepräsident, und Häseler Hans, von Rafz, in Maur, Mitglied, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992  
**Modell Versand Welti, in Zürich, Magnusstrasse 20, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Versand und Vertrieb von Modellspielzeug. Inhaber: Welti Max, von und in Zürich.

20. Juli 1992  
**Gartenpflege Meierhofer und Bühler, in Winterthur, Reitweg 3, 8400 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).** Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Gartenpflege. Gesellschafter: Bühler Verena, von Wildhaus, in Winterthur, und Meierhofer Rolf, von Weiach, in Winterthur.

20. Juli 1992  
**Verein Antares-Deneb, in Winterthur, Bahnhofplatz 14, 8400 Winterthur, c/o Dominik Kulsen, Verein (Neueintragung).** Statutendatum: 22. 2. 1992. Zweck: Förderung des Schweizer Segelsportes auf den Weltmeeren; Pflege der Seglerkameradschaft; Organisation von Seereisen auf der Vereinsjacht zugunsten der Vereinsmitglieder; Aus- und Fortbildung der Vereinsmitglieder in allen Belangen der Seemannschaft; Betrieb der vereinseigenen Segeljacht. Mittel: Jahresbeiträge. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern und Revisionskommission. Mitglieder des Vorstandes: Kulsen Dominik, von Buch am Irchel, in Winterthur, Präsident; Werner Beat, von und in Winterthur, Mitglied und Geschäftsführer, und Egloff Otto, von und in Tägerwil, Mitglied, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Berichtigungen  
**Raima Corporation AG, in Zürich (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2978).** Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 100 (nicht: 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

**Heinz & Co AG, in Zürich (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 524).** Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Dönn Emil, von Urmein, in Adliswil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Suter Peter, von Kolliken, in Meilen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

## Bern – Berne – Berna

### Büro Bern

20. Juli 1992  
**Cymag AG, in Bern, Hotelbranche usw. (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1987, S. 3406).** Jean-Jacques Gauer ist aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Zurbrugg ist nun einziges VR-Mitglied; er führt nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Engestrasse 54A, c/o H. Zurbrugg und M. Gauer AG.

20. Juli 1992  
**Gefra Gehrig Franz, in Bern, Vertrieb von Werbegeschenken aller Art (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1989, S. 1411).** Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

20. Juli 1992  
**TNT Parallel Computing Support AG, in Bern, Dienstleistungen in der Informatik (SHAB Nr. 169 vom 3. 9. 1991, S. 3830).** Statutenänderung vom 26. Juni 1992. Firma nun: **TN Tech Parallel Computing Support AG (TN Tech Parallel Computing Support SA) (TN Tech Parallel Computing Support Ltd).** Grundkapital von Fr. 62 000 durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 102 000, mit Fr. 61 200 liberriert, eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 24 000 durch Verrechnung liberriert. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Neu im Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Schwab Peter, von Arch, in Liebfeld.

20. Juli 1992  
**Garage H. + O. Vetter, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).** Gesellschaftsbeginn: 1. Oktober 1992. Gesellschafter: Vetter Herbert, von Bern, in Liebfeld, und Vetter Oliver, von Huttwil, in Münsingen. Geschäftsnatur: Betrieb einer Garage. Domicil: Schwarzenburgstrasse 840, 3145 Niederscherli.

20. Juli 1992  
**M. Wälti & Sohn, vorm. Erwin Wälti, in Bern, Dachdeckergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1963, S. 1643).** Die Firma lautet nun: **Wälti & Co. Maria Wälti** ist als Gesellschafterin ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Erika Wälti-Hachen ist neue Gesellschafterin mit Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Muristrasse 38.

20. Juli 1992  
**Ascom Hasler AG, in Bern, Fabrikation, Bau, Installation und Vertrieb von Apparaten usw. (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5061).** Dr. Frey Heinz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue VR-Mitglieder sind Dr. Hafner Emanuel, der Direktor bleibt, und Dr. Vannotti Leonardo Ernesto; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Fischer Rudolf, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Kollektivunterschrift als Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Friedli Werner, von Rüegsau, in Neueneegg und Brand Christian, von

Trachselwald, in Steffisburg. Die Unterschriften der Direktoren Dr. Diggelmann Hans und Jeschko Arnold, der stellvertretenden Direktoren Chaponnier Pierre-André und Gorges Claude, der Vizedirektoren Boyer Pierre Louis, Diggelmann Ernst, Futschik Georg, Probst Klaus und Dr. Vogel Paul, sowie die Unterschriften von Haslebach Hans, Jegerlehner Hans Rudolf, Lanz Heinz, Schaublin Walter, Siegenthaler Werner, Stählin Walter, sowie die Prokuren von Binder Nikolaus, Blaser Werner, Brühlhart Oswald, Büchli Werner, Claudon Walter, Friedli Urs, Gelpke Werner, Grüng Rudolf, Gubler Heiner, Hari André, Hattersley Robin, Hobler Alois, Lienhard Anton, Lüscher Beat, Lutz Fredy, Mäusli Jürg, Neuhaus Hans-Jörg, Petersen Rolf, Petignat Guy, Rossinelli André, Schlegel Walter, Steiner Konrad, Vollaard Christian, Wegmann Hansjörg und Wilhelm Jean sind erloschen.

20. Juli 1992  
**Ascom Tech AG, Gesellschaft für industrielle Forschung + Technologie der Ascom, in Bern, Industrielle Forschung und Studien jeder Art in ausgewählten Gebieten usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1039).** Jeschko Alfred führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als VR-Mitglied (bisher Delegierter). Prof. Dr. Mey Hansjürg, Präsident, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Delegierter. Neues VR (Verwaltungsratsmitglied) ohne Zeichnungsberechtigung ist Prof. Dr. Meyr Heinrich, von Zürich, in Aachen (D). Blunsi August, dessen Prokura erloschen ist, und Lüscher Beat führen Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Wittneben Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Baden. Die Unterschriften von Dr. Diggelmann Hans, Direktor, Schweizer Heinz, Vizedirektor, sowie die Prokura von Dr. Braun Walter sind erloschen.

Berichtigung  
**DMS Dr. Max Schnopp & Partner AG, Zweigniederlassung in Bern, Unternehmens- und Personalberatung usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2938)** mit Hauptsitz in Schönenberg. Richtige Geschäftsadresse: Bonstettenstrasse 9, 3000 Bern 26.

### Büro Biel

20. Juli 1992  
**Comco Holding AG, in Biel, Kauf und Verkauf sowie das Halten und Verwalten von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3360).** Dr. Helmut Wagner, Präsident und Delegierter, ist zufolge Dissension aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Klaus Wiegand (bisher Mitglied).

20. Juli 1992  
**Bau- und Verwaltungs-A.G., in Biel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3314).** Willy Urfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Grütter, von Roggwil BE, in Heimberg.

20. Juli 1992  
**SMH Management Services AG, in Biel (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4481).** Hans-Jürg Schär ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edgar Geiser, von Langenthal, in Brugg.

### Büro Büren an der Aare

20. Juli 1992  
**Käsergenossenschaft Dotzigen, in Dotzigen (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2619).** Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 4. 1992 wurden die Statuten vom 25. 10. 1941 wie folgt revidiert und durch diejenigen vom 10. 4. 1992 ersetzt: Die Genossenschaft bezweckt die wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Offizielles Publikationsorgan gegenüber Dritten ist das SHAB. Der Vorstand besteht neu aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Bestimmungen betreffend Anteilschneidkapital werden gestrichen; dieses wird mit Bewilligung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 16. 6. 1992 ohne Durchführung des Kapitalherabsetzungsverfahrens durch Rückzahlung der einzelnen Anteilsscheine zum Nominalwert aufgehoben. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Statutenrevision nicht betroffen.

### Büro Fraubrunnen

20. Juli 1992  
**Fugat, André Belk AG, Münchenbuchsee, in Münchenbuchsee, Fugenabdichtungen, Isolationen und Renovationsarbeiten (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1989, S. 3851).** Durch Urteil vom 16. 7. 1992 hat der Konkursrichter des Amtsbezirks Fraubrunnen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

### Büro Nidau

20. Juli 1992  
**Blastit AG, in Safnern (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4030).** Hans Scholl, bisher VR-Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Brügger, von Frutigen, in Biel BE, als VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Thun

20. Juli 1992  
**Urs Thönen, Kart Racing, in Thun, Import, Vermietung und Verkauf von Rennkarts (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3260).** Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Juli 1992  
**Si-ma-we, Heinz Bringold, in Thun, Stöckliweg 1, 3604 Thun, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Heinz Bringold, von Diemtigen, in Thun. Ausföhrung von Sichtmauerwerken aller Art.

20. Juli 1992  
**Raiffeisenbank Heimberg, in Heimberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4089).** Aus Vorstand ausgeschieden: Andreas Tschanz, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden ist Gabriela Buri-Bula, von Ringgenberg BE und Galmiz, in Heimberg, Aktuarin.

20. Juli 1992  
**Luftsan AG, in Thun, Heizungs-, Lüftungs-, Klima- u. Sanitäranlagen (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1988, S. 1303).** Nachdem das Konkursverfahren gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Thun als Konkursrichter vom 10. 7. 1992 geschlossen worden ist, wird die Firma gelöscht.

20. Juli 1992  
**Deco-Atelier, Horst Kłodkowski, in Heimberg, Innendekorations- u. Malergeschäft (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3592).** Mit Verfügung vom 16. 6. 1992 hat der Gerichtspräsident I von Thun als Konkursrichter mit Wirkung ab 16. 6. 1992 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

20. Juli 1992  
**Reichen Architekten AG, in Thun (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1992, S. 899).** Mit Verfügung vom 30. 6. 1992 hat der Gerichtspräsident I von Thun als Konkursrichter mit Wirkung ab 30. 6. 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

### Büro Trachselwald

20. Juli 1992  
**Kohler AG, in Huttwil, Führung eines Konstruktionsbüros für Maschinen-, Apparate- und Anlagebau usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2768).** Am 14. Juli 1992 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet; die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

20. Juli 1992  
**Marliese Kohler-Stauffier, in Huttwil, Betrieb des Restaurants Stadthaus (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1977, S. 919).** Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

20. Juli 1992  
**Safety Wings AG, in Littau, Pilotenausbildung, Lufttaxibetrieb usw. (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4474).** Ruth Hufschmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Hugo Dobler, von Bäretswil und Schübelbach, in Grenchen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. Juli 1992  
**Setafil AG, in Luzern, Waren aller Art, Beteiligungen, Liegenschaften (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5411).** Christine Bieri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

20. Juli 1992  
**LL Life Live AG (LL Life Live SA) (LL Life Live Ltd), in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch, Freizeitanlagen, Restaurations- und Barbetriebe (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2027).** Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Biel BE (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3128) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

20. Juli 1992  
**Cordes AG, in Liq., in Luzern, Lager- und Transportmittel; aufgelöst (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 585).** Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

20. Juli 1992  
**Ruhl AG, in Emmen, Grundstücke (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3316).** Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 15. Juni 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

20. Juli 1992  
**Suban AG, in Sursee, Haushaltartikel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1973, S. 2889).** Statutenänderung vom 16. Juli 1992. Die Firma lautet nun: **Suban AG, Luzern.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Habsburgerstrasse 20, bei Partner Revisions AG, 6002 Luzern. Neuer Zweck: Erwerb sowie Verwertung von Patenten und Lizenzen; Erteilung von Darlehen; Beteiligungen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Anton Suter und Hans Bättig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Karl Vogler, von Lungern, in Sachseln. Revisionsstelle: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern, in Luzern.

20. Juli 1992  
**Fracosim AG in Liquidation, in Luzern, Beteiligungen, Treuhandgeschäfte usw., aufgelöst (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2938).** Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

20. Juli 1992  
**Sportec Motor + Sport AG, in Nottwil (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2909).** Piero Lüthold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1992  
**Nideroest AG, in Luzern, Haushalt- und Geschenkartikel (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1988, S. 1063).** Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Nideroest AG in Liquidation** durch die Liquidatorin «Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern», in Luzern. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrats Bruno Haab ist erloschen. Liquidationsadresse: Kauffmannweg 4, bei der Liquidatorin, 6003 Luzern.

20. Juli 1992  
**Lifa Verlag AG, in Luzern (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2219).** Jörg Zurkirchen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juli 1992  
**Genossenschaft für Festinventar, in Luzern (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974), S. 3071).** Laut Beschluss der Generalversammlungen vom 3. Juli 1990 und 9. Juli 1991 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Genossenschaft für Festinventar in Liquidation** durch den Liquidator René Gloggnier (bisher Präsident des Vorstandes); er zeichnet weiterhin einzeln.

20. Juli 1992  
**Raiffeisenbank Altbüren, in Altbüren, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2754).** Statutenänderung vom 9. März 1992. Neuer Zweck: Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; Beteiligungen; Kauf, Verkauf, Neu- und Umbau von Liegenschaften. Es werden nun Anteilscheine von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Der Vorstand heisst nun Verwaltungsrat. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Juli 1992  
**Trepof Sauvain & Co., in Gueensee, Treppen, Öfen, Cheminées; Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1986, S. 3771).** Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 15. Mai 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.



20. Juli 1992

**Lazarus Hilfswerk Schweiz** (Oeuvre d'Entraide Suisse de Saint-Lazarus), bisher in Regensdorf, Verein (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1989, S. 5174). Statutenänderungen vom 26. Oktober 1991 und 4. April 1992. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Hirschenplatz 12, bei Josef Roman Widmer, 6004 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Februar 1984. Neuer Zweck: Unterstützung hilfsbedürftiger Krankenanstalten; Mithilfe bei der Bekämpfung von Seuchen und ähnlichen Erkrankungen im In- und Ausland; Versorgung von in Not geratenen Menschen und Gemeinwesen im In- und Ausland. Organe: Mitgliederversammlung, Vorstand, Kontrollstelle und Arbeitsgruppen (neu). Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder; Gönnerbeiträge; Einnahmen aus Sammlungen; Erträge aus aus Publikationen von Drucksachen und aus dem Reingewinn von Veranstaltungen; Einnahmen von letztwilligen Verfügungen, Stiftungen und Geschenken (neu). Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Vorstand: 7 Mitglieder (bisher 3 bis 5 Mitglieder). Johannes Friedrich Wilhelm Knobloch und Arnost Rolny sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre sowie die Unterschrift von Jiri Gustav Trnka, bisher Präsident, nun Vizepräsident, sind erloschen. Präsident: Josef Roman Widmer, von Luzern und Gisikon, in Luzern. Kassier: Filippo Schmid, von Vals, in Horw. Aktuarin: Alice Kehl, von Luzern und Rebstein, in Luzern (alle neu). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Juli 1992

**W. Stuck, in Hochdorf**, Fensterdichtungen (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1988, S. 3958). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

20. Juli 1992

**Hugal AG (Hugal SA)** (Hugal Ltd.), bisher in Wollerau, elektromechanische Maschinen und Geräte, Zug- und Hebezeuge usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1132). Statutenänderung vom 24. Juni 1992. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Tribschenstrasse 7, 6005 Luzern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Februar 1992. Zweck: Planung, Konstruktion, Produktion von und Handel mit elektromechanischen Maschinen und Geräten, insbesondere Bestandteile von Kraftwerken, Stahlwerken, Ölraffinerien, Werken der Petrochemie sowie von Zug- und Hebezeugen; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 400 000, eingeteilt in 4000 Inhaberkarten zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: Präsident: Josef Dörig, von Appenzell, in Wollerau. Vizepräsident: Stephan Müller, von Belp, in Thalwil. Mitglied: Werner Schubiger, von Luzern und Uznach, in Zürich (alle bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

20. Juli 1992

**Witech AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 25. Juni 1992 und 15. Juli 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung, den Bau, Umbau, die Montage, Wartung, den Kauf, Verkauf und die Vermittlung von Wintergärten, Vordächern, Veranden, Eingangsbeglasungen, Vorbauten sowie den Handel mit Zubehör; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Lüscher, von Muhen AG, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Präsident und Jakob Kistler, von Reichenburg, in Lachen. Domizil: Talstrasse 33, 8808 Pfäffikon.

20. Juli 1992

**Physio-fit AG**, in Altendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung von Fitness- und Gymnastikbetrieben, den Handel mit Sportgeräten und -Produkten und Beratungen in diesem Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (vinkuliert), voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Raymond Senn, von Basel, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Heinz Lang, von Österreich, in Rüti ZH. Revisionsstelle: Bosshard AG, in Möttel. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Domizil: Brugglistrasse 2, 8852 Altendorf.

20. Juli 1992

**Reserva Handels AG**, in Freienbach (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5211). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3185) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Leuenberger + Roeschli AG**, in Schwyz, Planung von Arztpraxen und Spitälern usw. (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 396). Armin Roeschli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt keine Unterschrift.

20. Juli 1992

**Rigert Maschinenbau AG**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1988, S. 4029). Die Prokura von Bruno Suter ist erloschen.

20. Juli 1992

**Diversicum AG**, in Wangen, Entwerfung, Herstellung und Verkauf von Gebrauchsgegenständen usw. (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4465). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Karl-Heinz Lichtsteiner, von Ohmstal, in Butikon, Gemeinde Schübelbach.

20. Juli 1992

**Pic Corner SA**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Entwicklung, Errichtung und Betreibung von Restaurants usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 708). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. Juni 1992).

20. Juli 1992

**Haag Schriften**, bisher in Richterswil (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1966). Die Firma hat den Sitz nach Altendorf verlegt. Inhaber ist Peter Haag, von Richterswil und Warth, in Richterswil. Herstellung von Folienschriften und Logos. Domizil: Talbachstrasse 15, 8852 Altendorf.

20. Juli 1992

**Spear-Buts Promotion AG**, in Schwyz, Import von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1988, S. 1797). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Spear-Buts Promotion AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG», in Schwyz. Peter Blum, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidationsdomizil: Oberer Steig 18, 6430 Schwyz (bei der Liquidatorin).

20. Juli 1992

**Mitek Industries Limited**, Halesowen, Lachen Branch, TTS Binder-System, Zweigniederlassung in Lachen, Herstellung, Planung, Verkauf, Lagerung von und Handel mit Maschinen zur Herstellung von Bindern usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1834). Hauptsitz in Halesowen, West Midlands (GB). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

20. Juli 1992

**AFP Public Relation Agentur AG**, in Altendorf. Verkauf von Öffentlichkeitsarbeiten usw. (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 180). Joseph M. Zütti, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Fritsch, von Gommiswald, in Altendorf, Präsident, und Bruno Fuchs, von Leuggern, in Horgen.

## Obwalden – Obwald – Intervaldo Sopraselva

20. Juli 1992

**Rosser Handels AG**, in Alpnach, Waren jeder Art (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wald ZH (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3150) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Elepo Electric Power Ltd.**, in Sarnen, Gesamtprojektierung von elektrischen Anlagen (SHAB Nr. 116 vom 23. 5. 1986, S. 1992). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Appenzell (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3216) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

## Nidwalden – Nidwald – Intervaldo Sottoselva

20. Juli 1992

**Flüe Montagen AG**, bisher in Kriens (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1986, S. 1511). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1992 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 10. August 1984 datieren, geändert. Sitzverlegung nach Ennetmoos. Domizil: Löwenweg 15, 6372 Ennetmoos. Zweck: Montage von Kücheneinrichtungen; Erstellung von Küchennneu- und -umbauten; Ausführung von Innenausbauten jeglicher Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, liberriert mit Fr. 25 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. August 1984 übernahm die Gesellschaft von Erich von Flüe, von Hendschiken, in Kriens, ein Auto Marke Renault sowie Büromöbel, Schreibereizwerkzeug und Maschinen im Werte und zum Preis von Fr. 21 000, welcher Betrag voll ans Grundkapital angerechnet wurde; Fr. 4000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: mit gewöhnlichem Brief. Verwaltungsrat: Erich von Flüe, von Hendschiken, nun in Ennetmoos, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift (bisher).

20. Juli 1992

**Consul-Film AG**, in Stans, Herstellung und Vertrieb von Film-Produktionen usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1986, S. 879). Die Unterschrift von Dr. Kurt Straubel, Direktor, ist erloschen.

20. Juli 1992

**Renotemp AG**, in Stansstad, Umbau, Renovation und Sanierung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1989, S. 4333). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3279) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**MTC AG**, in Hergiswil, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1527). Neues Domizil: Seestrasse 87, c/o Intercom Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

20. Juli 1992

**Steinag**, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos. Betrieb von Steinbrüchen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992, S. 1066). Andreas Frank (bisher stellvertretender Geschäftsführer) ist neues Mitglied des Verwaltungsrates; er bleibt zugleich stellvertretender Geschäftsführer und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Othmar Rietmann, von und in Flüelen.

20. Juli 1992

**Remod AG**, in Hergiswil, Vermittlung von Finanz- und Anlagegeschäften usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2501). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Remod AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren und ohne Vertretung.

## Glarus – Glaris – Glarona

20. Juli 1992

**Fridimo Immobilien AG**, in Glarus (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1992, S. 2276). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Ernst Scaufelberger, von Wald ZH und Thalwil, in Gattikon, Gemeinde Thalwil. Monika Heer, Vizedirektorin, wohnt nun in Zürich.

## Zug – Zoug – Zugo

20. Juli 1992

**Adia Interim SA**, Zweigniederlassung in Zug, Alpenstrasse 11, 6300 Zug (Neueintragung), mit Hauptsitz in Lausanne. Firma am Hauptsitz: «Adia Interim SA». Eintragung im Handelsregister Lausanne: 20. 9. 1968 (letzte Publikation: (SHAB vom 6. 2. 1992, S. 556). Zweck: Temporäre Zurverfügungstellung von Personal, Beratung im Bereich der Anwerbung, Selektionierung und Bereitstellung von ständigem Personal; kann sämtliche damit zusammenhängenden Immobilien-, Finanz- Industrie- und kaufmännischen Geschäfte tätigen sowie Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben und Finanzierungen in Form von Darlehen oder Garantien vornehmen. Kollektivunterschrift zu zweien führen Peter Müller, von Zürich und Siblingen, in St-Sulpice VD, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), Henri-Ferdinand Lavanchy, von Forel (Lavaux), Savigny und Montpreveyres, in Chêserex, Mitglied des VR, Georg Staub, von Gossau SG, in Nürensdorf, Direktor, Jürg H. Scherler, von Köniz, in Basel, Direktor, Raphaël Magnin, von Cottens FR, in Villars-sur-Glâne, Direktor und Jakob Kiser, von Sarnen, in Luzern, Direktor.

20. Juli 1992

**Blue Land Investment AG**, in Zug, Anlagegeschäfte mit Land und Immobilien usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1986, S. 863). Max Peterhans ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Untermüli 9, 6304 Zug.

20. Juli 1992

**Nico Consulting AG**, in Zug, Erbringung von Beratungs-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3461). Statutenänderung: 15. Juli 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, Fr. 140 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 450 Namenaktien zu Fr. 1000.

20. Juli 1992

**Hom Care HCI AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten des Marketings, der Finanz usw. (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1985, S. 4752). Max Peterhans ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Untermüli 9, 6304 Zug.

20. Juli 1992

**Sefamix AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1988, S. 3990). Max Peterhans ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Untermüli 9, 6304 Zug.

20. Juli 1992

**Unichimag Zug**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1989, S. 2405). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Untermüli 9, 6304 Zug.

20. Juli 1992

«Sarcis»-Aktiengesellschaft, Industrielle und Handelsvertretungen, in Zug (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1991, S. 1020). Markus Feldmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte sind Bruce Goldstein, amerikanischer Staatsangehöriger, in Eden Prairie (US), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Dr. Philippe Meyer und Dr. Hans Bodmer sowie Dr. Philippe Meyer, von Zürich, in Zollikon, Vizepräsident, und Dr. Hans Bodmer, von Niedererlinsbach, in Frauenfeld, beide mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG, 6301 Zug.

20. Juli 1992

**Marc Rich + Co Shipping AG (Marc Rich + Co Shipping Ltd) (Marc Rich + Co Shipping SA)**, in Zug, Baarerstrasse 37, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. Juli 1992. Zweck: Beteiligungen an Gesellschaften auf internationaler Basis, deren Zweck das Chartern und der Betrieb von Schiffen sowie der Transport von Gütern aller Art ist; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Marc Rich, spanischer Staatsangehöriger, in Baar, zugleich Präsident, Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug, und Eberhard Knöchel, von und in Steinhausen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle ist die Deloitte & Touche AG, in Zürich.

20. Juli 1992

**Conlane Consulting AG**, in Baar, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 107). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist neu: Dr. Dieter Holstein, österreichischer Staatsangehöriger, in Unterägeri.

20. Juli 1992

**Coopervision AG in Liq.**, in Zug, Handel mit medizinischen Vorrichtungen usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 309). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. Juli 1992

**Sebag Immobilien AG in Liquidation**, in Zug, Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1990, S. 1270). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. Juli 1992

**Verimver AG in Liq.**, in Steinhausen, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1990, S. 1976). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. Juli 1992

**Eglantis SA**, bisher in Freiburg (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2649). Statutenänderung: 17. Juli 1992. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Zugerstrasse 53, 6340 Baar. Firma nun: **Eglantis AG (Eglantis SA)**. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 26. 11. 1974. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Mobilien und Immobilien im Ausland; kann unter eigenem Namen oder durch Dritte alle Arten von Finanz-, Handels- und Rechtsgeschäften tätigen, welche direkt oder indirekt, ganz oder teilweise mit ihrem Zweck zusammenhängen oder dessen Ziel erreichen oder ausdehnen sowie sich durch Sacheinlage, Fusion, Liberrierung oder anders an bestehenden oder zu gründenden Unternehmen im Ausland beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Antoine Rochat, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Peter Jörin, von Waldenburg, in Kindhausen, Gemeinde Bergdietikon. Marie-Claire Bettex, von Combremont-le-Petit, in Killwangen, bisher Mitglied, ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neue Revisionsstelle ist die Fiduciaria Rochat SA, in Freiburg.

20. Juli 1992

«Eintragung nach altem Aktienrecht, die trotz rechtzeitiger Anmeldung vor dem 1. 7. 1992 nicht eingetragen wurde.»  
**IMCT AG (IMCT SA) (IMCT Ltd)**, in Zug, Weinbergstrasse 22, 6301 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. Juni/26. Juli 1992. Zweck: Tätigkeiten im Treuhandwesen und Administration; kann sich an Unternehmen in irgendeiner Form beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Beat Oldani, von Baden, in Zug.

20. Juli 1992

**MCE Botros, Memphis Control Engineering**, in Baar, Lättichstrasse 6, 6340 Baar. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Raafat Botros, von Wintersingen, in Baar. Steuerung, Regelung, Automatisierung (industrielle Informatik), Beratung, Entwicklung, Inbetriebsetzung und Vertrieb von Hard- und Software.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

20 juillet 1992

**Fidustrust Revision SA**, à Fribourg, tout mandat fiduciaire (FOSC du 10. 4. 1991, no 68, p. 1462). La procuration de Alain Dobler est éteinte; sa signature est radiée.

20. Juli 1992

**Fidutrust Gestion et Conseils SA**, à Fribourg, tout mandat fiduciaire (FOSC du 10. 4. 1991, no 68, p. 1462). La procuration de Alain Dobler est éteinte; sa signature est radiee.

20. Juli 1992

**Containers Isolex SA**, à Fribourg, commerce de réceptifs et containers thermo-isolants, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, no 167, p. 2049). Date de la dissolution: 27 avril 1992. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Containers Isolex SA en liquidation**, par Yves-Michel Chenaud, de Genève, à Perly-Certoux, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'administrateur unique René Merkt est radiee. Adresse de liquidation: c/o Etude de Me René Merkt et Associés, rue Général-Dufour 15, case postale 400, 1211 Genève 11.

20. Juli 1992

**Vetropa SA**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 7. 1991, no 135, p. 3078). Heinz Landolf n'est plus président; sa signature est radiee. Gaston Baechler, de Praroman, à Blonay, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux. Harald Höllefer, déjà inscrit, a été nommé président. Nouvelle adresse de la société: c/o Me Jean Schmutz, rue St-Pierre 8, Fribourg.

20. Juli 1992

**Facom Outillage SA**, à Givisiez, commerce d'outillages, etc. (FOSC du 19. 9. 1989, no 182, p. 3853). L'administrateur Jean-Louis Moses a démissionné; sa signature est radiee.

Bureau de Morat (district du Lac)

20. Juli 1992

**Comadur SA**, succursale de Courtepin, à Courtepin (FOSC du 14. 11. 1991, no 221, p. 4888), avec siège principal au Locle. La signature de Armin Moser, directeur-adjoint, est radiee.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. Juli 1992

**BTR Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1509). Prokura zu zweien neu: Andrea Marescalchi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel.

17. Juli 1992

**Dominium AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1991, S. 4115). Domizil nun: Altkircherstrasse 4, bei Gertrud Wahl.

17. Juli 1992

**Experta Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 954), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Martin P. Egli, Verwaltungsratspräsident; Jean Keller, stellvertretender Direktor, und Gérard Mojon, Vizedirektor, sowie Prokuren Urs Haensli und Marc A. Jaton erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Max Spörri, von und in Basel, Verwaltungsratsmitglied. Pierre N. Rossier, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter zu zweien.

17. Juli 1992

**Gephi Immobilien Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3199). Domizil nun: Amerbachstrasse 17.

17. Juli 1992

**Willy Markowitsch AG**, in Basel, Beratungs- und Verwaltungsleistungen usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 507. Revisionsstelle: Experta Revision AG, Zweigniederlassung in Basel).

17. Juli 1992

**Walter Rentsch Informatik AG**, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1892), mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschriften René Egger, Verwaltungsratsmitglied, Hans-Jörg Bendiner, Geschäftsführer, und Stephan Vokinger, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jürg Zimmermann, von Aetigkofen, in Oberhelfenschwil, Verwaltungsratsmitglied.

17. Juli 1992

**Sipolag**, in Basel, Aktiengesellschaft, Immobilien (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1992, S. 693). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Zumstein, Präsident, und Robert Simon, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Jean-Jaques Robert, von und in Genf.

17. Juli 1992

**Sulzer Infra (Schweiz) AG**, Filiale Basel, in Basel, sämtliche Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2246), mit Hauptsitz in Winterthur. Dr. Rolf Frehner, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

17. Juli 1992

**Veritas Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4345). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Vogt, von Menziken, in Aarau.

17. Juli 1992

**Arena, Atelier für Werbung und Design Rolf Wanner**, in Basel, Markierstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Wanner, von und in Basel. Atelier für Werbung und Design.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagna – Basilea-Campagna

30. Juni 1992

**Renault VI-Nubag AG**, in Pratteln, Kraftfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3103). Statutenänderung: 26. Juni 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 1450 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 500 000, voll liberiert, 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Mobilien, Ausrüstungsgegenstände, Werkzeuge, fabrikneue Fahrzeuge, Geschäftsfahrzeuge, Ersatzteile, Vertriebsverträge und diverse Geschäftsverträge gemäss Vertrag vom 26. Juni 1992 zum Preis von maximal Fr. 4 300 000.

20. Juli 1992

**Pawo AG**, in Titterten, Beratung und Entwicklung auf dem Gebiet der Schweisstechnik usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1981, S. 2564). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Gerdina Pawlowski, Präsidentin, und Paul Ramseier; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: César Küni, von Wattenwil, in Charmey, Präsident, und Franz Kamber, von Balthal, in Hölstein, sowie Markus Bielser, nun in Reigoldswil, welcher weiterhin auch als Geschäftsführer zu zweien zeichnet.

20. Juli 1992

**WMC Computersysteme & Beratung AG**, in Reinach BL (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 417). Unterschrift Helmut Burger, Vizedirektor, erloschen. Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Basel.

20. Juli 1992

**WMC Verpackungen AG**, in Reinach BL (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 133). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Basel.

20. Juli 1992

**Heiz-Lifting HS AG**, in Schönenbuch, Durchführung von Reinigungsarbeiten an Heizanlagen usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2791). Karin Hediger, bisher Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien, ist nun Verwaltungsratspräsidentin und Jürgen Schmitt, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun Verwaltungsratsmitglied, weiterhin mit Unterschrift zu zweien.

20. Juli 1992

**Camag Chemieerzeugnisse und Adsorptionstechnik AG**, in Muttens (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4431). Verwaltungsratsmitglied neu: Christian Fritz Gfeller; er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin einzeln.

20. Juli 1992

**Elektra Reigoldswil**, in Reigoldswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2220). Statutenänderung: 19. Mai 1992. Zweck nun: Energie, insbesondere elektrische Energie, im Rahmen der technischen und wirtschaftlichen Möglichkeiten zu angemessenen Bedingungen abzugeben, bzw. selbst zu produzieren. Die Genossenschaft kann sich an entsprechenden Anlagen beteiligen.

20. Juli 1992

**Gebr. Frech AG**, in Sissach, Produkte und Einrichtungen auf dem Gebiete der Fördertechnik usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992, S. 3049). Prokura Fred Radtke erloschen.

20. Juli 1992

**Westinghouse Electric GmbH**, in Birsfelden, mess- und regeltechnische Apparate und Anlagen aller Art, vornehmlich solcher mit dem Warenzeichen «Westinghouse» usw. (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5104). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

20. Juli 1992

**Oris SA**, in Hölstein, Fabrikation und Handel mit jeder Art von und mit Uhren, Werken, Modulen usw. (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1485). Statutenänderung: 13. Mai 1992. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

20. Juli 1992

**Hatebur Umformungsmaschinen AG**, in Reinach BL (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 224). Unterschrift Hans Huber, Direktor, sowie Prokuren Hugo Diriwächter und Hans Kuhn erloschen.

20. Juli 1992

**Bugmann AG**, Gartenbau, Zweigniederlassung in Muttens (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1296), mit Hauptsitz in Basel. Domizil nun: Sonnenmattstrasse 14. Prokura Hans-Ulrich Vogt erloschen.

20. Juli 1992

**Frischbeton AG Aesch**, in Aesch BL (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1989, S. 3832). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Karl Hupfer, Präsident; Unterschrift gelöscht. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Peter Hupfer, bisher Mitglied und Direktor. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Pierre Chappuis und Victor Hossmann, bisher Direktoren.

20. Juli 1992

**Hupfer AG Allschwil**, in Allschwil, Sand, Kies und Beton (SHAB Nr. 10 vom 16. 10. 1991, S. 203). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Karl Hupfer, Präsident; Unterschrift gelöscht. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Peter Hupfer, bisher Delegierter. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Pierre Chappuis und Victor Hossmann, bisher Direktoren.

20. Juli 1992

**Rhein-Beton AG Augst**, in Augst (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2854). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Karl Hupfer; ohne Unterschrift.

20. Juli 1992

**DCS Dental AG**, in Allschwil, Apparaturen für die Zahnheilkunde usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1988, S. 1799). Domizil nun: Gewerbestrasse 15.

20. Juli 1992

**Triplan Ingenieur AG**, in Reinach BL (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1985). Statutenänderung: 22. 5. 1992. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Reinhard Meier, bisher Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift, zeichnet nun auch als Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992

**Solam AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1001). Statutenänderung: 24. Juni 1992. Ursprüngliche Statuten: 27. 1. 1954. Sitz nun: Allschwil, Baslerstrasse 337, bei Dr. Bernhard Christen. Zweck nun: Erwerb, Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften wie auch die Finanzierung von Abzahlungsgeschäften. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte betreiben oder sich an solchen beteiligen, die mit dem Zweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen oder denselben zu fördern geeignet sind. Aktienkapital: Fr. 1 100 000, voll liberiert, 1100 Namenaktien zu Fr. 1000 mit statutarischen Übertragungsbeschränkungen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Bernhard Christen, von Allschwil und Oberwil BL, in Allschwil (bisher).

20. Juli 1992

**Robert Merk AG**, bisher in Oberwil BL, Konstruktion, Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit pneumatischen, hydraulischen und elektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990, S. 3545). Statutenänderung: 30. Juni 1992. Sitz nun: Biel-Benken BL, Schulgasse 21.

20. Juli 1992

**CSB Camion Service AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 142 vom 15. 7. 1992, S. 3247). Prokuren zu zweien neu: René Weiss, von Sulz AG, in Liestal, und Beat Löliger, von Riehen, in Basel.

20. Juli 1992

**E. Wagner AG, Technischer Modellbau/Schreineri**, in Böcken (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1987, S. 1176). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Ernst Wagner jun.; Unterschrift erloschen.

20. Juli 1992

**AMH Ausbildungsinstitut für Medizin, Ernährung und Hygiene**, in Sissach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2236). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Matthias Birnstiel, Delegierter; Unterschrift erloschen.

20. Juli 1992

**Häring & Co. Aktiengesellschaft**, in Pratteln, Bauunternehmungen (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2934). Prokura zu zweien neu: Hansjürg Salathé, von Arisdorf, in Pratteln.

20. Juli 1992

**Laboratoires Delagrè (Schweiz) AG**, in Liestal, chemische, medizinische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3077). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 2. Juli 1992. Firma nun: **Laboratoires Delagrè (Schweiz) AG in Liq. [Laboratoires Delagrè (Suisse) SA en Liq.]**. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Thomas Herzog; er zeichnet nun als Liquidator mit Einzelunterschrift.

20. Juli 1992

**Max Mettler AG für Industrievertretungen**, bisher in Riehen (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1988, S. 3919). Statutenänderung: 2. 7. 1992. Sitz nun: Böttlingen, Bäterstrasse 2. Ursprüngliche Statuten: 6. 10. 1978. Zweck: Übernahme von Industrievertretungen aller Art und Handel mit Maschinen und deren Bestandteilen sowie Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage und -übernahme bei Gründung: Aktiven von Fr. 155 214.81 und Passiven von Fr. 38 923.03 der erloschenen Einzelfirma «Max Mettler, Industrievertretungen», in Riehen, gemäss Bilanz per 1. 4. 1978 zum Preis von Fr. 116 291.78, wovon Fr. 98 000 an das Aktienkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift an: Monica Frey, von Arth, Herdern und Basel, in Binningen (bisher).

20. Juli 1992

**Mietzette Huber AG**, bisher in Muttens (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1121). Statutenänderung: 22. Juni 1992. Sitz nun: Binningen, Baslerstrasse 15.

20. Juli 1992

**W + B Maschinen AG**, in Gelterkinden (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2706). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hugo Businger-Hartmann; Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen. Karl Waller-Grieder, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: ZM Fideconsult Treuhand AG, in Basel.

20. Juli 1992

**Fermeto Handels AG**, in Münchenstein, Handel mit Metallen aller Art und deren Verarbeitung usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990, S. 2569). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paulette Hélène Lévy; Unterschrift erloschen.

20. Juli 1992

**Alois und Elvira Pichler-Polsini**, in Buckten, Rebgrasse 12, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Oktober 1991. Gesellschafter: Alois Pichler, österreichischer Staatsangehöriger, und Elvira Pichler-Polsini, von Densbüren, beide in Buckten. Vermittlung von Personal im Gastgewerbe.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

17. Juli 1992

**ABL Treuhand AG**, in Thayngen (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2742). Markus Gnädinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1992

**Albert Fritz**, in Neuhausen am Rheinfl. Adresse: Zollstrasse 99, 8212 Neuhausen am Rheinfl. Neue Einzelfirma. Inhaber: Albert Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Stetten SH. Handel mit Radsportartikeln.

Berichtigung

**Saratogapharm AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3329). Auch Pornpis Gnädinger, von Ramsen, in Schaffhausen, ist Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

20. Juli 1992

**Enatec AG**, in Herisau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten usw. auf dem Gebiet der umweltgerechten Lackier- und Stoffrentechnologie usw. (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4080). Statutenänderung: 15. 7. 1992. Ursprüngliche Statuten: 9. 9. 1991. Umwandlung der bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 48 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 4 Inhaberaktien zu Fr. 500. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, nun eingeteilt in 48 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 4 Inhaberaktien zu Fr. 500. Einzelprokura wird erteilt an: Willi Huber, von Ramsen, in Bussnang.

20. Juli 1992

**Rheinburg-Klinik AG**, in Walzenhausen, Erwerb, Überbauung, Verwaltung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 1506). Neu in den VR (Verwaltungsrat) als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Helmut Rottach, von und in Herisau. Samuel Hunziker, bisher Vizepräsident, führt seine Kollektivunterschrift nun als Mitglied des VR.

20. Juli 1992

**Kuhn-Champignons AG**, in Herisau (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2863). Jörg Kuhn, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsidentin mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Barbara Widmer-Kuhn, von St. Gallen, in Waldstatt.

20. Juli 1992

**Walter Knoepfel AG**, in Teufen, Fabrikation von und Handel mit Wirk- und Strickwaren usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1990, S. 402). Emil Rohner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juli 1992

**Siedlungs- und Baugenossenschaft «Hemetli»**, in Herisau (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1989, S. 1079). Jean Barbey, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Alfred Züst, von Wolfhalden, in Herisau, Kassier.

20. Juli 1992

**SZS-Vertriebs AG**, in Trogen, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1987, S. 3813). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bischofszell (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3306) im Handelsregister des Kantons Appenzell A. Rh. von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992

**Holzofenbäckerei Jakob**, in Teufen (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 600). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Haslen, Bezirk Schlatt-Haslen (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3182) im Handelsregister des Kantons Appenzell A. Rh. von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

17. Juli 1992

**Fango Physio Service GmbH**, in Rapperswil, Handel mit Produkten für die physikalische Therapie usw. (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2142). An der Gesellschafterversammlung vom 25. Juni 1992 wurden die Statuten revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.



17. Juli 1992  
**Drogerie Frey**, bisher in St. Gallen, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1965, S. 939). Die Firma hat den Sitz nach Lichtensteig verlegt, wo der Firmainhaber, Frey Mark-Anton, nun auch wohnt. Die Firma lautet nun: **Städtli Drogerie Mark-Anton Frey**. Geschäftsadresse: Hauptgasse 21, 9620 Lichtensteig.

17. Juli 1992  
**Magaza Zivka Radivojevic**, in St. Gallen, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1992, S. 744). Die Geschäftsnatur lautet nun: Detailhandel, Übersetzungen, Stellenvermittlung.

17. Juli 1992  
**Bernasconi-Tapeten**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991, S. 4583), mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift von Kindler Franz ist erloschen.

17. Juli 1992  
**Schuhmode Saxer Angelika**, in St. Gallen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1988, S. 1114). Neue Geschäftsadresse: Vadianstrasse 22, 9001 St. Gallen.

17. Juli 1992  
**Denner-Satellit Max Karlstetter**, in A. u. Inhaber der Firma ist Karlstetter Max, deutscher Staatsangehöriger, in Au SG. Einzelprokura: Karlstetter Margareta, kroatische Staatsangehörige, in Au SG. Lebensmittelhandel. Hauptstrasse 69, 9434 Au.

17. Juli 1992  
**Thur Immo Bau AG**, in Lütisburg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Juli 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Immobilien sowie Umbauen, Neubauen und Renovieren von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat gehört an: Bischofberger Kurt, von Teufen Ar, in Lütisburg, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Visum Treuhand AG, in Abtwil. Gemeinde Gaiserwald. Geschäftsadresse: Letztstrasse 7, 9235 Lütisburg.

20. Juli 1992  
**Intunix AG**, in St. Gallen, Entwicklung, Anpassung, Übersetzung und Produktion von Software usw. (SHAB Nr. 190 vom 26. 9. 1989, S. 3989). Gemäss Beschluss der Generalversammlung und des Verwaltungsrates vom 17. Juli 1992 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 100. Voll librieretes Aktienkapital nun Fr. 700 000, eingeteilt in 7000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

20. Juli 1992  
**Auto Dato Carmine AG**, in Buchs (SHAB Nr. 71 vom 11. 4. 1990, S. 1420). An der Generalversammlung vom 17. Juli 1992 wurden die Firma geändert in **Sportgarage 92 AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

20. Juli 1992  
**Marcel Müller AG**, bisher in Wil, Verlegen von Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1988, S. 3828). An der Generalversammlung vom 15. Juli 1992 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Kirchberg verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Geschäftsadresse befindet sich nun am bisherigen Verwaltungsdomicil, Stelz, 9533 Kirchberg.

20. Juli 1992  
**Personal Sigma St. Gallen AG**, in St. Gallen, Marketing und Beratung für Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1990, S. 3305). Mündtner Hans-Jörg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Schönenberger Martin, bisher Präsident und Delegierter, ist nun Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

20. Juli 1992  
**Personal Sigma St. Gallen AG**, Zweigniederlassungen in Wil und Wattwil, Marketing und Beratung für Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2247), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Mündtner Hans-Jörg, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Schönenberger Martin, bisher Präsident und Delegierter, führt seine Einzelunterschrift nun als Mitglied des VR.

20. Juli 1992  
**Personal Sigma St. Gallen AG**, Zweigniederlassung in Heerbrugg, Gemeinde Au, Marketing und Beratung für Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2079), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Mündtner Hans-Jörg, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) sowie die Prokura von Moosberger Erich sind erloschen. Schönenberger Martin, bisher Präsident und Delegierter, führt seine Einzelunterschrift nun als Mitglied des VR.

20. Juli 1992  
**Gallino Immobilien AG**, in Rorschach (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2277). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Schaufelberger Ernst, von Wald ZH und Thalwil, in Gattikon, Gemeinde Thalwil. Heer Monika, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Zürich.

20. Juli 1992  
**Canisius Burkard Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Führung eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2017). Neue Geschäftsadresse: Goethestrasse 59, 9008 St. Gallen.

20. Juli 1992  
**Ingenieurbüro Schuler AG**, in Rorschach (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1164). Schwierier Walter, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Polgár Imre, Mitglied des VR, führt anstelle der Kollektiv- und Einzelunterschrift.

20. Juli 1992  
**Dr. Rolf Th. Stiefel + Partner AG**, in St. Gallen, internationale Beratung usw. (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1986, S. 2893). Neue Geschäftsadresse: Felsenstrasse 88, 9000 St. Gallen.

20. Juli 1992  
**Sparkassa der Administration des katholischen Konfessionsteiles des Kantons St. Gallen**, Zweigniederlassung in Wil (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5390). Öffentlich-rechtliche Körperschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Brunner Franz, Direktor, ist erloschen. Cantieni Peter, bisher stellvertretender Direktor, wurde zum Direktor ernannt; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

20. Juli 1992  
**Ernst Brunner A.G.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1988, S. 897). Egli Werner, Prokurist, wohnt nun in Wittenbach.

20. Juli 1992  
**Aeolos Holding AG in Liq.**, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3276). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

20. Juli 1992  
**Compass Yachtzubehör AG**, bisher in Rapperswil (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3666). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Altdorf (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3269) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

20. Juli 1992  
**Raiffeisenbank Goldingen**, in Goldingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1990, S. 1186). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Juli 1992  
**Raiffeisenbank Steinach**, in Steinach, Genossenschaft (SHAB Nr. 71 vom 11. 4. 1990, S. 1420). An der Generalversammlung vom 6. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

20. Juli 1992  
**Cécile Vögeli und Walter Kohler Rest. Schöntal**, in Walenstadt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2688). Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Sargans vom 8. Juli 1992 und in Anwendung von Art. 565 Abs. 2 OR ist dem Gesellschafter, Kohler Walter, einstweilen das Recht entzogen worden, die Gesellschaft zu vertreten.

20. Juli 1992  
**Alfons Zeller**, in Wil, Cheminéebau usw. (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3282). Neue Geschäftsadresse: Hörnlistrasse 10, 9500 Wil.

20. Juli 1992  
**Edwin Schlauri-Wick**, in Niederbüren, Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1987, S. 1819). Neue Geschäftsadresse: Golfstrasse 27, 9246 Niederbüren.

20. Juli 1992  
**Roda-Heizsystem R. Schwallier**, bisher in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1602). Die Firma hat den Sitz nach St. Gallen verlegt. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse 15, 9000 St. Gallen.

20. Juli 1992  
**Niero, aktive Senioren Niederer**, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Niederer-Schäpper Hanspeter, von Wolfhalden, in Bad Ragaz. Senioren-Marketing, Personalberatung und Personalvermittlung für befristete sowie unbefristete Senioren-Stellen, Mandatsbetreuung für Arbeitgeber. Im Ochsenbrunnen 14, 7310 Bad Ragaz.

20. Juli 1992  
**Leuenberger Treuhand**, in Bächli, Gemeinde Hemberg. Inhaber der Firma ist Leuenberger Erich E., von Dürrenroth, in Bächli, Gemeinde Hemberg. Einzelprokura: Leuenberger Madeleine P., von Dürrenroth, in Bächli, Gemeinde Hemberg. Anlage-, Versicherungs-, Steuer- und EDV-Beratung, allgemeine Treuhandgeschäfte, Handel mit Liegenschaften. Wissstrasse, 9128 Bächli.

20. Juli 1992  
**Willi Niederer**, Zweigniederlassung in Rheineck, Autotransporte usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1977, S. 3835), mit Hauptsitz in Walzenhausen. Aufhebung der Zweigniederlassung.

Berichtigung  
**Heltrex AG**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1269). Der Sitz der Gesellschaft befindet sich richtig in der Politischen Gemeinde St. Gallen. Helfer Patrick, Verwaltungsratsmitglied, wohnt richtig in St. Gallen. Geschäftsadresse: Moosmühlestrasse 20, Post 9030 Abtwil.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

17. Juli 1992  
**Hotel Cresta Savognin AG**, in Savognin (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5286). Die Unterschrift von Daniel R. Poma, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Urs Majer, von Grabs, in Savognin, Direktor. Kollektivprokura zu zweien neu: Marc Kämpf, von Sigriswil, in Tinizong.

17. Juli 1992  
**Ibaufin AG**, in Müstair, Handel mit industriellen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2689). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 15. 6. 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Hoppe AG», in Müstair. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Ibaufin AG» durch die «Hoppe AG».

17. Juli 1992  
**Hoppe AG**, in Müstair, Vertrieb von Baubeschlägen aller Art usw. (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1704). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Ibaufin AG», in Müstair, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümer sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

17. Juli 1992  
**Cycle Shop, J. Plozza**, in Silvaplana, Fuschina Veglia, 7513 Silvaplana. Neueintragung (Einzelfirma). Inhaber: Josef Plozza, von Engelberg, in Maloja. Einzelunterschrift an: Françoise Burdet, von Vuiteboeuf, in Maloja. Geschäftsnatur: Reparatur, Verkauf und Vermietung von Mountain-Bikes.

17. Juli 1992  
**OM Orthomed Management AG**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Ober Vaz (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3200). Statuten vom 13. Juli 1992 revidiert. Firma nun: **OR Orthomed Management AG**.

17. Juli 1992  
**Raiffeisenbank Igis-Landquart**, in Igis, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3027). Statuten am 27. 3. 1992 revidiert. Zweckumschreibung neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert ausgegeben. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache.

17. Juli 1992  
**Conex Electronic AG**, in Chur, Handel mit elektronischen Bauteilen usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1988, S. 3042). Cesare Plozza, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), zeichnet neu kollektiv zu zweien statt einzeln. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Paolo Plozza, von Brusio, in Weinigen, Präsident des VR.

17. Juli 1992  
**Uto AG**, Zweigniederlassung in Chur, Immobilien (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1991, S. 4448). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Max Affolter, bisher einziger VR (Verwaltungsrat), ist nun dessen Delegierter und zeichnet neu kollektiv zu zweien. VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Philippe Brugisser, von Wohlen Ar, in Oberwil-Lieli, Präsident des VR; Peter Ramel, von Gretzenbach, in Zürich; Dietrich Streit, von Zürich, in Winkel. Kollektivprokura zu zweien neu: Paul Akeret, von und in Winterthur. Die Unterschrift von Hans Asch ist erloschen.

17. Juli 1992  
**Vitamoc GmbH**, in Chur, Beteiligung an Unternehmungen zur Herstellung und zum Vertrieb von Schulfabrikaten usw. (SHAB Nr. 162 vom 16. 7. 1982, S. 2312). Öffentliche Urkunde vom 24. 6. 1992. Übertragung des Stammanteiles von Fr. 79 000 der Erbengemeinschaft Peter Sapper sel., Walheim (D), an folgende neue Gesellschafter: Fr. 19 000 an Karin Sapper-Andreas, Walheim (D), je 15 000 an Andreas Sapper, Bietigheim-Bissingen (D); Michael Sapper, Ludwigsburg (D); Ulrike Sapper, Hamburg (D), und Peter Sapper jun., Walheim (D). Das Stammkapital von Fr. 80 000 ist neu eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 19 000, vier Stammeinlagen von je Fr. 15 000, und eine Stammeinlage von Fr. 1000. Die Statuten wurden gleichzeitig entsprechend revidiert.

17. Juli 1992  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberengadin**, in La Punt-Chamuesch (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1988, S. 1535). Statuten am 11. 6. 1992 revidiert. Zweckumschreibung neu: Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder, insbesondere durch preisgünstige, fristgerechte und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortiments qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, zielgerichtete Beschaffung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Durchführung von Kursen und Vorträgen, Mitgliedschaft beim Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften (VOLG), Winterthur; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräussern, Gesellschaften gründen oder sich an solchen beteiligen. Die persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder im Konkursfall sowie die Nachschusspflicht bei Bilanzverlusten ist aufgehoben worden. Für die Verbindlichkeiten haftet neu ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Neu hat jedes Mitglied einen Anteilschein von Fr. 250 zu übernehmen. Die weiteren Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Berichtigung  
**IAS Davos AG**, in Davos, Führung eines Instituts für angewandte Sozialwissenschaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3216). Neues einziges Mitglied des VR heisst richtig: Luzia Graf Lammer (nicht Lemmers).

## Aargau – Argovie – Argovia

17. Juli 1992  
**Maxwell M. Berchtold**, in Büttikon, Autoersatzteile usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 11. 1990, S. 4346). Weitere Geschäftsnatur: Vermittlung von Versicherungen.

17. Juli 1992  
**Bange, Berger & Cie AG**, in Kaiseraugst, Waren aller Art (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2254). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 7. 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Mineral AG», in Kaiseraugst, Übernahme der Aktiven und Passiven der «Bange, Berger & Cie AG» durch die «Mineral AG».

17. Juli 1992  
**Mineral AG**, in Kaiseraugst (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1985, S. 650). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Bange, Berger & Cie AG», in Kaiseraugst, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

17. Juli 1992  
**Partner Leasing AG**, in Baden (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1986, S. 3569). Domicil weggefallen. Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 88a HRegV. Firma nun: **Partner Leasing AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Egloff Peter, nun in Oberrohrdorf, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat erloschen ist. Liquidationsdomicil: beim Liquidator, Geissstrasse 5, 5452 Oberrohrdorf.

17. Juli 1992  
**Raiffeisenkasse Zeihen**, in Zeihen, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3176). Statutenänderung: 20. 3. 1992. Firma nun: **Raiffeisenbank Zeihen**. Zweck nun: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes Raiffeisens, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäften; Abwicklung des Zahlungsverkehrs, und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Verwaltungsrat: 3 oder mehrere Mitglieder. Hossli Ernst, bisher Vorstandspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Greub Robert, bisher Vorstandsvicepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Egloff Walter, bisher Vorstandsaktuar, zeichnet nun als Verwaltungsratsaktuar zu zweien. Ferner sind die nicht zeichnungsberechtigten bisherigen Vorstandsmitglieder Hossli Karl und Meier Johann nun Verwaltungsratsmitglieder.



20. Juli 1992  
**Sawaco-Hocosa Aktiengesellschaft**, in Sa fe n w i l, Textilfabrikate usw. (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3906). Das Bezirksgericht Zofingen hat den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung am 26. 3. 1992 bestätigt. Firma nun: **Sawaco-Hocosa Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation**. Liquidatorin: Unterschrift erloschen. Unterschriften der im Verwaltungsrat verbleibenden Mitglieder Waibel Dieter, Dr., Vizepräsident; Keller Hans, Dr., und Zollinger Karl erloschen. Ferner Prokuren Billerbeck Susanne, Kellenberger Urs, Bernhard Walter und Schmid Rolf erloschen. Hochuli Robert F., Verwaltungsratsdelegierter führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift neu Unterschrift zu zweien, jedoch nur in Verbindung mit einem Vertreter der Liquidatorin.

20. Juli 1992

**Gradelec Systems AG**, in **Wettingen**, Handel mit technischen Produkten für Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1322). Auflösung von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV. Firma nun: **Gradelec Systems AG in Liq.** Unterschrift Tasevski Zoran, Geschäftsführer, erloschen. Gesellschaft ohne Vertretung, ohne Vertretung und ohne Liquidatoren.

20. Juli 1992

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schafisheim in Liquidation**, in **Schafisheim** (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2199). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Berichtigung

**Häusermann Maschinenhandels AG**, in **Hallwil** (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3186). Firma richtig: **Häusermann Maschinenhandels AG**.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

17. Juli 1992

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer**, in **Arbon**, Fabrikation und Verkauf von Automobilen usw. (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3279). Melk M. Lehner, Generaldirektor und Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Karl Arpagaus, Mitglied, und Theophil E. Vogel, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Heinz Bachmann als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Kessler, bisher Direktor und Mitglied, ist nun Direktor und Präsident, er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1992

**Hostettler AG Frauenfeld**, in **Frauenfeld**, Projektierung und Erstellung von elektrischen Installationen für Stark- und Schwachstrom usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3587). David Schieser, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokuren von Norbert Hollenstein und Beat Holzer sind erloschen. Neu wurde Urs Schweiss, bisher Prokurist, als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt, seine Prokura ist erloschen. Rosita Schweiss, von Lanterswil, in Bürglen, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Hangarter Treuhand AG, in Kreuzlingen.

17. Juli 1992

**Ilario Tassone AG**, in **Frauenfeld**, Handel mit Baukeramik jeder Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 100). Frank Thrier, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Urs Gassmann, von Sempach LU, in Urdorf, als Mitglied ohne Unterschrift, in den Verwaltungsrat gewählt.

17. Juli 1992

**Cigelski AG**, in **Diessenhofen**, Verarbeitung von Kunststoffen aller Art (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4890). Die Prokura von Heinz Bogo ist erloschen.

17. Juli 1992

**Stampanoni AG**, in **Busswil**, Betrieb einer Bauunternehmung für Hochbau (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3766). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Wil** (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3248) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

17. Juli 1992

**Gebr. Wiesmann, Montagen**, bisher in **Kirchberg SG** (Kollektivgesellschaft), Montagen von Fenstern und Türen, Tüferungen, Immobilien-Unterhalt (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1862). Die Gesellschaft hat den Geschäftssitz nach **Münchwil** verlegt, und den Namen geändert in: **Gebäude Wiesmann Holz- und Fensterarbeiten**. Gesellschafter sind wie bisher: Heinrich Wiesmann, von Uesslingen, nun in Münchwil, Martin Wiesmann, von Uesslingen, nun in Wiezikon, sie führen wie bisher Einzelunterschrift. Werkstrasse 4, 9542 Münchwil. Weitere Geschäftsadresse: Fischingerstrasse 10, 8372 Wiezikon.

20. Juli 1992

**Disco-Hi-Tec (Europa) AG in Liquidation**, in **Kreuzlingen**, Vertrieb von und Handel mit Disco-Maschinen zur Herstellung von Schleife- und Trennscheiben usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5085). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Juli 1992

**Aug. Roth AG Bankgeschäft**, in **Amriswil**, Führung einer Effekten- und Vermögensverwaltungsbank (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4324). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1992, wurde der Zweck ergänzt mit: Auslandsgeschäfte in einem bestimmten Mass, gemäss Geschäftsreglement. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Hanspeter Beier, von Untersiggental, in Kreuzlingen, wurde zum Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

20. Juli 1992

**Grütau-Garage B. Leu AG**, in **Sirnach**, Betrieb einer Autogarage, Handel mit Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3041). Alice Leu-Schibli, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Bruno Leu, von Näfels, in Sirnach, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Harry Knöpfel, in Oberuzwil.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

15 luglio 1992

**Sigmatau SA**, in **San Antonino**, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 6. 3. 1990, n. 45, p. 883). Giorgio Mainoli, già membro, è ora amministratore delegato con firma individuale; la sua firma collettiva a due è estinta.

17 luglio 1992

**C.I. Commercial Investment S.A.**, precedentemente in **Cadenazzo**, esercizio operazioni carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 25. 8. 1989, n. 165, p. 3545). Nuova sede: **Bellinzona**, via Cancelliere Molo 3. Statuti modificati il: 13. 7. 1992.

Rettificata

**S.A. Agricola Ticinese**, in **Bellinzona** (FUSC del 27. 6. 1992, n. 114, p. 2796). Lo scopo esatto è: l'esercizio, direttamente o tramite partecipazioni, di un'attività industriale nel campo della trasformazione dei cereali; di un'attività commerciale nel settore cerealicolo ticinese; di ogni tipo di attività industriali e commerciali in Svizzera o/e all'estero. La società può occuparsi, da sola o in collegamento con altre organizzazioni, di ogni attività atta a promuovere l'agricoltura ticinese.

### Ufficio di Biasca

15 luglio 1992

**Texpatent S.A.**, in **Biasca**, esecuzione di operazioni finanziarie (FUSC del 31. 10. 1989, n. 212, p. 4415). Michele Janner, non è più amministratore unico e il suo diritto di firma è estinto. Nuovo amministratore unico: Italo Zoppelletto, da Montreux in Giubiasco, esso vincolerà la società con il diritto di firma individuale.

### Ufficio di Faido

17 luglio 1992

**Ganga S.A.**, in **Giornico**, impianti sanitari, riscaldamenti, lattoniere, tetti piani, ecc. (FUSC del 21. 4. 1992, n. 75, p. 1760). Elsa Ganga, già amministratrice unica, è ora presidente con firma collettiva a due con il nuovo membro Ilvo Devittori, da Lodrino in Osogna.

17 luglio 1992

**Officine di Piotta S.A.**, in **Piotta**, comune di **Quinto** (FUSC del 2. 7. 1990, n. 125, p. 2622). Il presidente Josef Graber ed il membro Michel Ulyrch non fanno più parte del Consiglio di amministrazione ed il loro diritto di firma è estinto. Il Dott. André von Moos, già membro e delegato del CA, è stato nominato nuovo presidente, e Heinrich Künsh, da Seeburg BE in Oberkulm AG, è stato nominato membro e delegato del CA, entrambi con firma collettiva a due. Sauro Venturi non è più procuratore ed il suo diritto di firma è estinto.

### Ufficio di Lugano

17 luglio 1992

**ELC Consulting S.A.**, in **Lugano**, consulenza nel campo degli investimenti, ecc. (FUSC del 17. 5. 1989, n. 93, p. 2025). In scioglimento: 16. 7. 1992. Nuova ragione sociale: **ELC Consulting S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Carlo Sganzi, ora in Porza, già amministratore unico. La firma di Dott. Alessandro Semenza, già direttore, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Somaini 10, c/o Avv. Dott. Carlo Sganzi.

17 luglio 1992

**Tedco S.A.**, in **Lugano**, operazioni di finanziamento, ecc. (FUSC del 23. 5. 1991, n. 97, p. 2204). Dott. Antonella Cinzia Barone-Riippi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Raimondo Bianchi, da Castel San Pietro in Lugano.

17 luglio 1992

**Kontexa S.A.**, in **Lugano**, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 6. 1985, n. 146, p. 2478). In scioglimento: 15. 7. 1992. Nuova ragione sociale: **Kontexa S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Francesco Ghioldi, da ed in Mendrisio. La firma di Urban Nussbaumer, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Marconi 3, c/o Avv. Francesco Ghioldi.

17 luglio 1992

**Società Finanziaria di Capitalizzazione S.A. in liquidazione**, a **Paradiso**, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 7. 1992, n. 134, p. 3307). Razione sociale esatta: **Società Finanziaria di Capitalizzazione S.A. in liquidazione** (et non «Società Finanziaria di Capitalizzazione S.A.»).

17 luglio 1992

**Bocarello Immobiliare S.A.**, in **Caslano**, impresa generale, ecc. (FUSC del 19. 12. 1991, n. 246, p. 5464). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 27. 4. 1992 dalla Pretura della giurisdizione di Locarno-Campagna.

17 luglio 1992

**Garage Sport 2000 SA**, in **Cadro**, officina meccanica, ecc. (FUSC del 21. 3. 1991, n. 56, p. 1193). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 26. 3. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

17 luglio 1992

**Resin Furniture Company S.A.**, a **Paradiso**, prodotti per il tempo libero, ecc. (FUSC del 22. 8. 1990, n. 162, p. 3386). Franco Porro, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

17 luglio 1992

**BDL Banco di Lugano**, in **Lugano**, società anonima (FUSC dell'11. 6. 1992, n. 110, p. 2691). Procura collettiva a due per la sede principale è stata conferita a: Diego Inauen, da Appenzello in Losone.

17 luglio 1992

**Sulzer Infra (Svizzera) SA**, succursale di **Bioggio**, impianti di riscaldamento, ecc. (FUSC del 29. 8. 1991, n. 166, p. 3778). Società anonima con sede principale a Winterthur. Firma collettiva a due è stata conferita a: Dr. Rolf Frehner, da Urnäsch in Stäfa, vice-direttore.

17 luglio 1992

**Oranley S.A.**, in **liquidazione**, in **Mezzovico**, consulenze, ecc. (FUSC del 18. 10. 1990, n. 203, p. 4148). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

17 luglio 1992

**Victor Capital Management SA**, in **Lugano**, consulenza nel campo finanziario, ecc. (FUSC del 1. 10. 1991, n. 189, p. 4235). La firma di Rübén Rota, già direttore, è estinta.

17 luglio 1992

**Sysoff S.A.**, in **Lugano**, elaborazione elettronica dei dati, ecc. (FUSC del 8. 1. 1986, n. 5, p. 64). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dalla Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello il 8. 7. 1992.

17 luglio 1992

**Ofmano S.A.**, in **Caslano**, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 16. 5. 1991, n. 93, p. 2109). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dalla Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di Appello il 13. 7. 1992.

17 luglio 1992

**Saes-Bernabè SA**, in **Montagnola**, materiali per l'edilizia, ecc. (FUSC del 9. 12. 1991, n. 238, p. 5260). Stefano Knüttel, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Orlando Govi, da ed in Monteggio.

17 luglio 1992

**Conveyor S.A.**, precedentemente a **Viganello**, consulenza tecnica, ecc. (FUSC del 18. 4. 1988, n. 88, p. 1516). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal Registro di Commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a **Capolago** (FUSC del 9. 7. 1992, n. 130, p. 3187).

17 luglio 1992

**Ileona S.A.**, precedentemente a **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 10. 1991, n. 206, p. 4566). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio al Registro di Commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a **Morbio Inferiore** (FUSC del 9. 7. 1992, n. 130, p. 3187).

17 luglio 1992

**Studio di Raschetta-Piana Ornella**, precedentemente a **Grancia**, consulenza informatica, ecc. (FUSC del 21. 11. 1990, n. 227, p. 4642). Nuova sede: **Barbengo**, Figino, via al Lago. La titolare Ornella Ruschetta-Piana è ora domiciliata a Barbengo.

17 luglio 1992

**Idroscaida S.A.**, in **Lugano**, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 28. 7. 1983, n. 173, p. 2635). Michel Pasche, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Franco Molo, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

17 luglio 1992

**Bébé Couture Effepi SA**, in **Lugano**, abbigliamento per bambino, ecc. (FUSC del 16. 12. 1991, n. 243, p. 5391). Nicole Coran, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

17 luglio 1992

**Sanirca SA**, precedentemente a **Pura**, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 1. 5. 1992, n. 83, p. 1971). Nuova sede: **Lugano**, via delle Aie 10. Statuto modificato: 16. 7. 1992.

17 luglio 1992

**Funicolare Lugano-Paradiso-Monte San Salvatore S.A.**, a **Paradiso** (FUSC del 25. 7. 1991, n. 142, p. 3249). Alberto Veladini e Gerolamo Vegezi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Emilio Vegezi, da ed in Lugano e Dott. Eugenio Brianti, da ed in Lugano.

### Ufficio di Mendrisio

Rettifica

**Boutique Glamour di Casali Maria**, in **Morbio Inferiore** (FUSC del 16. 7. 1992, n. 135, p. 3334). Sede esatta della ditta: **Balerna**. Recapito: c/o centro Breggia, 6828 Balerna.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

16 juillet 1992

**Lomar S.A.**, a **Villeneuve**, commerce de tous produits agricoles (FOSC du 5. 4. 1990, p. 1337). Raison sociale radiée d'office du registre d'Aigle par suite du transfert du siège à **Lausanne** (FOSC du 10. 6. 1992, p. 2661).

16 juillet 1992

**Genet Assistance Services**, à **Gryon**, place de la Barbolesaz. Titulaire: Pierre Genet, de Bex, à Gryon. Entreprise d'assistance générale à toutes entreprises de transport.

### Bureau de Morges

16 juillet 1992

**A. Kaelin**, à **Ecublens**, entreprise de maçonnerie, travaux publics et représentation de machines agricoles (FOSC du 3. 10. 1984, p. 3525). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

16 juillet 1992

**Boris Guignard**, à **St-Sulpice**, fabrication et commerce de pierres fines, recherches et construction électro-mécanique (FOSC du 13. 7. 1972, p. 1855). La raison individuelle est radiée suite à la constitution de la société anonyme Boris Guignard, à Saint-Sulpice.

16 juillet 1992

**William Gros**, à **Morges**, atelier d'architecture (FOSC du 11. 11. 1974, p. 3005). Le titulaire étant décédé, la raison sociale est radiée.

16 juillet 1992

**Carrosserie Safari**, **F. Dos Santos**, précédemment à **Aclens**, exploitation d'une carrosserie (FOSC du 29. 4. 1992, p. 1916). La maison a transféré son siège à **Romanel-sur-Morges**, Moulin du Choc.

16 juillet 1992

**Pro Impression**, **Christian Keller**, à **Etoy**, route de Villars. Titulaire: Christian Keller, de Salenstein TG, à Etoy. Vente de textiles personnalisés en tout genre.

16 juillet 1992

**Orquatre**, **L. Davanzo**, **Y. Perrelet**, **D. Salzmänn** et **R. Pfister**, à **St-Sulpice**, rue du Centre 70. Société en nom collectif qui commence le 9 juillet 1992. Associés: Luciano Davanzo, de Sonvilier BE, à Cugy; Yves Perrelet, de Le Locle, à Lausanne; Daniel Salzmänn, de Zurich, à St-Sulpice, et Roland Pfister, de Cazis GR, à Lausanne. Diffusion de bijoux. Signature individuelle de chaque associé.

16 juillet 1992

**DF Direct Factory S.A.**, à **Etoy**, importation et exportation de marchandises de toute nature (FOSC du 31. 5. 1988, p. 2226). Albert De Vries, Pierre Kiehlholz et Josef Studhalter ne sont plus administrateurs, leurs signatures sont radiées. Eric Morel, de Montricher, à Morges, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

16 juillet 1992

**Vezatec S.A. en liquidation**, à **Bussigny-près-Lausanne**, entreprise générale de construction (FOSC du 5. 3. 1990, p. 864). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Rectificatifs

**IAR Laser S.A.**, à **Chavannes-près-Renens** (FOSC du 8. 7. 1991, p. 2943). Adresse: chemin du couchant 4 (et non 24 comme publié par erreur).

**Interpane Verre SA**, succursale de **Bussigny-près-Lausanne**, à **Bussigny-près-Lausanne** (FOSC du 1. 7. 1992, p. 3032), avec siège principal à Wikon (et non Lucerne comme publié par erreur).

**Dancoplast S.A.** à **Ecublens**, entreprise générale et promotion immobilière (FOSC du 1. 7. 1992, p. 3032). Dancoplast (et non Dancoplast comme publié par erreur).

### Bureau de Nyon

16 juillet 1992

**Richard Moinat**, à **Nyon**, exploitation d'un atelier d'ébénisterie (FOSC du 11. 8. 1988, p. 3337). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 juillet 1992

**S.I. Le Greny S.A.**, à **Nyon**, opérations immobilières (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703). Dissolution: 8. 7. 1992. La société ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Le Greny S.A. en liquidation** par **Félix Müller**, maintenant domicilié à Rieux, et **Ottavio Quadri**, qui ne sont plus administrateurs, mais nommés liquidateurs avec signature individuelle. Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse de la société en liquidation: chez **Burnier & Cie S.A.**, rue César-Soulié 3.

17 juillet 1992

**William B. Coleman**, à **La Rippe**, chemin de la Douane. Titulaire: William Bruce Coleman, des Etats-Unis, à La Rippe. Consultant en management.



17 juillet 1992  
**Consillator S.A.**, précédemment à **St-Sulpice** (FOSC du 18. 8. 1989, p. 3455). Siège transféré à **Crans-près-Céligny**, route du Port 8. Statuts originels du 1er mars 1982, modifiés en conséquence le 4 juin 1992. But: commerce, distribution, représentation et courtage de tous produits. Tous conseils en marketing et engineering et prise de participation dans toutes sociétés industrielles et commerciales en rapport avec le but de la société. Capital de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, libéré à concurrence de fr. 70 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs (tous inscrits): Sami Antoine Khalife, du Liban, à Thônex, président, avec signature individuelle; Baudouin Dunand, de Meyrin, à Puplinge, vice-président, avec signature collective à deux; et Cécile Yvonne Marie Khalife, de Coligny, à Thônex, secrétaire, avec signature collective à deux.

17 juillet 1992  
**S.I. Gemob**, à **Nyon**, opérations immobilières (FOSC du 25. 6. 1992, p. 2937). Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Corine Trevisiol, de Fontanezier, à Nyon.

17 juillet 1992  
**Serex S.A.**, à **Coincins** (FOSC du 19. 6. 1990, p. 2456). Robert Gary Kuster, président inscrit, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ernesto Meier, de Schönenwerd, à Wettwil am Albis, nommé président.

#### Bureau de Rolle

Rectification  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Rolle**, à **Rolle**, institution de droit public avec siège à Lausanne. Kim Nam Pham, de Lausanne, à Epalinges, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Il n'est pas déjà inscrit, comme publié (FOSC du 14. 7. 1992, p. 3281).

#### Bureau de Vevey

17 juillet 1992  
**Liudat & Schenk S.A.**, à **Saint-Légier-La Chiésaz**, travaux d'installations sanitaires, appareillage, chauffage, ventilation, éplatanterie et couverture (FOSC du 5. 6. 1991, p. 2431). Statuts modifiés le 25 juin 1992. Nouvelle raison sociale: Liudat S.A.

17 juillet 1992  
**Ernest Vionnet**, à **Blonay**, entreprise de transport de choses (FOSC du 14. 8. 1967, p. 2730). Genre d'affaires complémentaire: génie agro-alimentaire et industriel. Nouvelle adresse: En Forchex.

Rectifications  
**Compagnie du chemin de fer de Montreux-Glion-Rochers-de-Naye**, à **Montreux**, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3053). Statuts modifiés le 5 juin 1992. Selon contrat de fusion du 21 mai 1992 et bilan au 31 décembre 1991, la société reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, l'actif et le passif de la société anonyme Compagnie du Chemin de fer funiculaire Territet-Glion, à Montreux. Nouvelle raison sociale: **Chemin de fer des Rochers-de-Naye, Montreux-Territet-Glion-Naye, S.A.** Nouveau but: exploitation de chemins de fer de Montreux et Territet aux Rochers-de-Naye, de remontées mécaniques, d'établissements hôteliers et de restaurants. Capital augmenté de fr. 2 222 500 à fr. 2 646 500, par l'émission de 4240 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 2 646 500, divisé en 26 465 actions au porteur de fr. 100.

**Société Immobilière de l'Avenue des Alpes**, à **Montreux** (FOSC du 16. 7. 1992, p. 3337). Capital entièrement libéré fr. 330 000, divisé en 1100 actions nominatives de fr. 300.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

17 juillet 1992  
**Charmagny S.A.**, à **Montagny-près-Yverdon**, opérations immobilières (FOSC du 26. 4. 1989, p. 1704 et 16. 5. 1989, p. 2009). Jean-Paul Michel et Michel Dupasquier ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Les administrateurs Jacques Gonset, président et Olivier Ezéghélian continuent à signer collectivement à deux, sans restriction. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Luc Lonfat, de Salvan, à Lausanne.

#### Valais – Wallis – Vallesse

##### Büro Brig

16. Juli 1992  
**Dorf-Papeterie, Bethli Juwan & Co.**, in **Naters**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3816). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

16. Juli 1992  
**Hotel Ahorni, Medard Hischier**, in **Oberwald** (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2552). Infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «Hotel Ahorni, Hischier & Imboden», in Oberwald, ist die Firma erloschen.

16. Juli 1992  
**Hotel Ahorni, Hischier & Imboden**, in **Oberwald**, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 27. 6. 1992. Gesellschafter: Medard Hischier, von und in Oberwald, und Heidi Imboden, von Raron, in Oberwald. Hotel mit Restaurant. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hotel Ahorni, Medard Hischier», in Oberwald.

16. Juli 1992  
**Heinzmann Reinigungs AG**, in **Eyholz**, Gemeinde **Visp** (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2301). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR (Verwaltungsrates) wurde erteilt an: Theo Brunner, von Eischoll, in Brig-Glis.

16. Juli 1992  
**Martin Anderreggen & Partner AG, Architektur- und Planungsbüro**, in **Visp** (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3243). Martin Anderreggen, Präsident, wohnt nun in Batschieder.

16. Juli 1992  
**Valhome-Immobilien Anderreggen Martin**, in **Visp**, Haus Delta, Seezwingerstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Anderreggen, von Obergesteln, in Batschieder. Handel mit und Vermittlung von Immobilien aller Art.

16. Juli 1992  
**Acifer Visp AG**, in **Visp**, Eisen usw. (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2301). Neu sind in den VR (Verwaltungsrat) gewählt worden: Paula Hoch, geb. Hänggi, von Basel, in Ascona, und Verena Imholz, geb. Hänggi, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich; beide Mitglieder. Die Mitglieder des VR führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Alex Stoffel, dessen Prokura erloschen ist. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Norbert Müller, und Stefan Sarbach, deren Prokura erloschen ist.

16. Juli 1992

**Acifer Visp AG, Filiale Brig**, **Zweigniederlassung** in **Brig**, Gemeinde **Brig-Glis**, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1988, S. 2513). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Visp**. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paula Hoch, geb. Hänggi, von Basel, in Ascona, und Verena Imholz, geb. Hänggi, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich; beide Mitglieder des VR (Verwaltungsrat), sowie Alex Stoffel, von und in Visperterminen, Direktor, Norbert Müller, von Zeneggen, und Stefan Sarbach, von St. Niklaus; beide in **Visp**; beide Vizedirektoren. Werner Steiner, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1992

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung** in **Visp** (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1733). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Basel**. Die Unterschrift von Dr. Kurt Steuber ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Hanspeter Bruderli, von Herzogenbuchsee, in Dielsdorf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Niklaus Furger, von und in **Visp**.

17. Juli 1992

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung** in **Brig**, Gemeinde **Brig-Glis** (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1733)  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung** in **Leukerbad** (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1733)  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung** in **Zermatt** (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1733)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in **Basel**. Die Unterschrift von Dr. Kurt Steuber ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Hanspeter Bruderli, von Herzogenbuchsee, in Dielsdorf.

17. Juli 1992

**Raiffeisenkasse Leukerbad**, in **Leukerbad**, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1990, S. 3718). Statutenänderung: 1. 5. 1992. Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Der Firmenname wurde in **Raiffeisenbank Leukerbad** geändert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

#### Bureau de St-Maurice

17 juillet 1992

**Odif – Christian Frère de Subreville**, à **Monthey**, achat et vente de porcelaine (FOSC du 20. 2. 1992, p. 798). Radiation par suite de cessation d'activité.

17 juillet 1992

**Georges et Josette Kramer**, à **Port-Valais**, exploitation du café-restaurant «Pub Le Central» (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5111). Radiation par suite de remise de commerce au 30 juin 1992.

17 juillet 1992

**Cam Oil S.A.**, à **Saxon**, activités liées à l'énergie, etc. (FOSC du 5. 9. 1990, p. 3578). Par décision judiciaire du 6. 4. 1992, confirmée par le Tribunal cantonal le 11. 6. 1992, la société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office.

17 juillet 1992

**Alimentation des Alpes SA**, à **Troistorrens**, toutes activités en rapport avec l'alimentation (FOSC du 23. 7. 1990, p. 2939). Suivant PV authentique de son assemblée générale du 5. 6. 1992, la société a modifié ses statuts. Nouveau but: toutes activités en rapport avec l'alimentation, notamment acquisition, vente, échange, location, construction, financement, exploitation, gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires; participation à toutes participations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but social, notamment l'acquisition de biens mobiliers et immobiliers en rapport avec l'alimentation; fournir des prestations de service, prospection, organisation, gestion d'entreprise, formation professionnelle.

17 juillet 1992

**Rast Fine Art SA**, à **Martigny**, vente, achat œuvres d'art (FOSC du 19. 4. 1991, p. 1627). Dissolution par acte du 4. 6. 1992. Nouvelle raison sociale: **Rast Fine Art SA en liquidation**. Radiation de l'administrateur démissionnaire Daniel Rast et de sa signature. Liquidateur avec signature individuelle: Jean Philippoz, de et à Leytron. Adresse du liquidateur: rue de la Vidondé, 1912 Leytron.

17 juillet 1992

**Agence immobilière du lac SA en liquidation**, à **Orsières**, opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 14. 2. 1991, p. 654). Radiation après clôture de liquidation.

17 juillet 1992

**AMC Aménagements – Mobiliers – Concepts SA**, à **Monthey**, bureau commercial (FOSC du 28. 6. 1988, p. 2674). Radiation de l'administrateur démissionnaire Claude Manuel.

17 juillet 1992

**Caisse Raiffeisen de Champéry**, à **Champéry**, société coopérative (FOSC du 10. 6. 1992, p. 2662). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 3. 4. 1992, la société a adopté de nouveaux statuts. Nouveau but: «dans un esprit communautaire et d'entraide, pratique des affaires bancaires par l'acceptation de fonds sous toutes formes bancaires, dépôts d'épargne compris; par des opérations hypothécaires et de crédit; par l'exécution du trafic des paiements; par des opérations neutres, négociés de titres en particulier, etc. Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Champéry**. Comité de direction remplacé par un conseil d'administration d'au moins trois membres. Parts sociales de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum, maintenues à fr. 200 par l'assemblée générale. Suppression de la responsabilité personnelle, solidaire et illimitée des sociétaires.

Rectification

**Flash Copy Dorsaz SA**, à **Martigny** (FOSC du 15. 7. 1992, p. 3310). La secrétaire du conseil d'administration se nomme Myriam Dorsaz, née Lüönd (et non pas Jüönd). L'apport de fr. 250 000 a été payé par remise à l'apporteur de 50 actions de fr. 500 de la société (et non pas de 25), imputées sur le capital.

#### Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 juillet 1992

**Rubanoir, R. Prince**, à **La Chaux-de-Fonds**, achat et vente de tissus et bandes adhésifs (FOSC du 2. 2. 1976, no 26, p. 303). La raison est radiée par suite de remise de commerce et reprise de l'actif et du passif par la raison individuelle «Rubanoir, Daniel Gerber», à **La Chaux-de-Fonds**, inscrite.

16 juillet 1992

**Rubanoir, Daniel Gerber**, à **La Chaux-de-Fonds**, rue des Crêtets 89. Titulaire: Daniel Gerber, d'Aarwangen, à **La Chaux-de-Fonds**. Achat et vente de matériel adhésif. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «Rubanoir, R. Prince», à **La Chaux-de-Fonds**, radiée.

16 juillet 1992

**Star S.A., Software, Translation, Artwork, Recording La Chaux-de-Fonds**, à **La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 4. 1. 1991, no 2, p. 31). Les administrateurs, Wolfgang Lentz, président, et Angel Lopez ont démissionné; la signature du premier est radiée. Patrice-André-Gaston Carrel, jusqu'ici secrétaire, devient président, désormais avec signature individuelle. Hans Peter Siegrist, et Joseph Zibung, administrateurs inscrits, engagé désormais la société par leurs signatures individuelles.

16 juillet 1992

**JVP S.A.**, à **La Chaux-de-Fonds**, produits en cuir, etc. (FOSC du 22. 11. 1991, no 227, p. 5019). Nouvelle raison: **Scamer S.A.** Nouveau but: placement de personnel stable; l'organisation de voyages et d'autres manifestations; l'assistance et le conseil en matière de relations publiques, d'administration, de contentieux et d'encaissement; accessoirement, l'importation, l'exportation, l'achat et la vente de tous produits et objets mobiliers. Statuts modifiés le 26 juin 1992 ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. L'administrateur unique Georges Joliat est actuellement à Ascona.

16 juillet 1992

**Unigros S.A.**, à **La Chaux-de-Fonds**, denrées alimentaires, etc. (FOSC du 28. 1. 1992, no 17, p. 397). Heidi Perret-Gentili, de et à **La Chaux-de-Fonds**, est nommée directrice avec signature individuelle et Julien Martin, de Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier, fondé de procuration avec signature collective à deux.

16 juillet 1992

**NCL Architecture-Urbanisme SA**, à **La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 9. 8. 1991, no 152, p. 3476). La signature de Claude Huguenin, administrateur décédé, est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Stéphane Horni, de Leutwil, à **La Chaux-de-Fonds**, et Serge Roland Christophe Poete, de France, à **Les Gras** (F).

#### Bureau de Neuchâtel

16 juillet 1992

**Société de Banque Suisse, succursale au Landeron** (FOSC du 19. 3. 1992, no 54, p. 1251) société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature de Kurt Steuber est radiée. Signature collective à deux est conférée à Hanspeter Bruderli, de Herzogenbuchsee, à Dielsdorf.

17 juillet 1992

**Montres Sheerline Fred Boissenot**, précédemment à **La Neuveville**, atelier d'horlogerie (FOSC du 9. 11. 1982, no 261, p. 3575). Nouveau siège: **Le Landeron**, route de La Neuveville 37b. Titulaire: Fredy Boissenot, de Tramelan, actuellement au Landeron.

17 juillet 1992

**Radioactiv, Piaget**, à **Neuchâtel**, rue de la Côte 87a. Titulaire: Charles Henri Piaget, des Bayards, à Neuchâtel. Installation de radios et leurs accessoires pour véhicules.

17 juillet 1992

**Pinnacle Asset Management SA**, précédemment à **Genève** (FOSC du 7. 2. 1992, p. 575). Nouveau siège: **Neuchâtel**, c/o Samawi Brothers Co, rue de l'Hôpital 4. Statuts originaires du 23. 1. 1992 modifiés le 1. 7. 1992. But: gestion de fortune et de patrimoine, conseils en matière financière. Capital: fr. 100 000, actuellement entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Reiser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Khaled Samawi, de Syrie, à Cologny, est directeur avec signature individuelle (tous deux déjà inscrits). Organe de révision: Fiduciaire Muller et Christe S.A., à Neuchâtel.

#### Genève – Genf – Ginevra

16 juillet 1992

**Bastak SA**, à **Genève**, commerce de matériel et machines destinés à l'impression, etc. (FOSC du 3. 7. 1991, p. 2880). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 2 juillet 1992.

16 juillet 1992

**DL – Groupe GMG**, à **Carouge**, commerce de matériel informatique, etc. (FOSC du 13. 11. 1990, p. 4520). Signature individuelle a été conférée à Paul Guerlemont, de Belgique, à Genève, directeur.

16 juillet 1992

**Cubic SA**, à **Genève**, participations, etc. (FOSC du 7. 12. 1990, p. 4876). Frederic-Gustav Akerhelim et René Becker ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Sten K. Johnson jusqu'ici vice-président, est nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

16 juillet 1992

**Elvia Vie Société Suisse d'Assurances sur la Vie**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 19. 6. 1992, p. 2840). Jean-Claude Hentsch et Rudolf Hedinger ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier de même que ceux de Heinrich Hofstetter, sont radiés. L'administrateur Paul Hug est vice-président du conseil d'administration.

16 juillet 1992

**IPC Software**, à **Genève**, vente et création de logiciels informatiques, etc., société anonyme (FOSC du 27. 4. 1990, p. 1645). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 26 juin 1992.

16 juillet 1992

**Newsporting Pro-Shop SA**, à **Vernier**, commerce et promotion d'articles de sport, etc. (FOSC du 6. 7. 1989, p. 2823). Bruno Keppeler, André Guelfi et Bernard Auberson ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs de même que ceux de Daniel Lombard, sont radiés. Michel Yaffi, de France, à Gland, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux; il exerce en outre les fonctions de directeur. L'administrateur François Aumas est nommé secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Robert Fehlmann, de et à Genève, et Christian Dunoyer, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. L'administrateur Jean-Roch Vittori n'exerce plus la signature sociale.

16 juillet 1992

**Société Immobilière Rue du Port No 11**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 25. 11. 1988, p. 4802). Alphonse Paratte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Bart, de et à Vevrier, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.



16 juillet 1992

**Tribu SA**, à Genève, exploitation d'un salon de coiffure, etc. (FOSC du 1. 7. 1991, p. 2839). Nouvelle adresse: rue de la Terrassière 48.

16 juillet 1992

**Société Immobilière Avenue Weber No 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1990, p. 3168). Alphonse Paratte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Bart, de et à Veyrier, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

16 juillet 1992

**Maurice Desmaris**, à Genève, représentation et commerce de produits de nettoyage, etc. (FOSC du 8. 4. 1988, p. 1373). Nouveau siège: Vernier, avenue des Libellules 14.

16 juillet 1992

**Paul Oeggerli**, à Dardagny, boucherie-charcuterie (FOSC du 10. 9. 1968, p. 1951). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de départ et cessation de l'exploitation.

16 juillet 1992

**Michel Trottereau**, à Bernex, Vieux-chemin-De-Bernex 101. Chef de la maison: Michel Trottereau, de France, à Bernex. Représentation et commerce de matériel informatique et d'accessoires s'y rapportant; conseils dans le domaine de la gestion d'entreprises ainsi que prestations de services s'y rapportant; courtage dans le domaine commercial et industriel.

16 juillet 1992

**ABN Amro Bank (Suisse) succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 8. 7. 1992, p. 3163), société anonyme ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Arthur Lackner sont radiés.

16 juillet 1992

**ALV SA**, à Genève, commerce de chaussures, etc. (FOSC du 30. 11. 1990, p. 4780). La société exploite en outre, une arcade, à l'enseigne «San Tiago», Confédération Centre, rue de la Confédération 6, à Genève.

16 juillet 1992

**Artstruete – Carrières et Développement – SA**, à Genève, gestion de carrières artistiques, etc. (FOSC du 13. 11. 1989, p. 4601). Martine Zufferey, de Saint-Luc, à Genève, est membre et vice-présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 juillet 1992

**Illiad Jet SA**, en liquidation, à Genève, exploitation d'avions, etc. (FOSC du 11. 5. 1990, p. 1886). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juillet 1992

**Jaman SA**, en liquidation, à Genève, administration et contrôle de biens et capitaux (FOSC du 21. 3. 1991, p. 1194). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juillet 1992

**Kidder, Peabody (Suisse) SA**, à Genève, toutes opérations financières (FOSC du 9. 7. 1991, p. 2967). Silvia Zimmermann, d'Aarau, à Zurich, et Georges Ugeux, de Belgique, à Londres (GB), sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

16 juillet 1992

**Kidder, Peabody Services SA**, à Genève, toutes prestations de services dans le domaine financier et économique (FOSC du 9. 7. 1991, p. 2967). Silvia Zimmermann, d'Aarau, à Zurich, et Georges Ugeux, de Belgique, à Londres (GB), sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Uwe Gunther, maintenant domicilié à Urdorf, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

16 juillet 1992

**Kinder, Peabody Finance SA**, à Genève, opérations de financement (FOSC du 1. 7. 1991, p. 2838). Silvia Zimmermann, d'Aarau, à Zurich, et Georges Ugeux, de Belgique, à Londres (GB), sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

16 juillet 1992

**Mac Pem Béton SA**, à Meyrin, distribution et représentation de tous produits dans le domaine de la construction, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'article 748 CO (FOSC du 20. 1. 1989, p. 263). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

16 juillet 1992

**Magellan & Associés SA**, en liquidation, à Genève, gestion et administration de fortunes, etc. (FOSC du 22. 3. 1991, p. 1213). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juillet 1992

**Société Immobilière Résidence Le Mail de Cologny M**, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 6. 1991, p. 2666). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juillet 1992

**Société Immobilière Résidence Le Mail de Cologny N**, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 6. 1991, p. 2666). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juillet 1992

**Société Immobilière Mareg**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 10. 1991, p. 4631). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 juillet 1992

**Protectas SA société de surveillance**, succursale à Genève, surveillance et protection de personnes (FOSC du 28. 5. 1991, p. 2289), entreprise ayant son siège à Lausanne. Les pouvoirs de Pierre Rochat et Henri-Ferdinand Lavanchy sont radiés. Antoine Epiney, jusqu'ici directeur, nommé membre et président du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux. Thomas Berglund, de Sûde, à Vaxholm (S), et Jean-Charles Sommer, de et à Chêne-Bougeries, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Signature collective à deux, avec un administrateur ou un directeur, a été conférée à Herward Hahm, d'Allemagne, à Préverenges, directeur. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jacques Luquien, de Juriens, à Bière.

16 juillet 1992

**Sigal Drize SA**, à Plan-les-Ouates, fabrication, vente de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4829). Robert Alther n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Albert Zen-Ruffinen sont radiés. Bernard Secrétan, de et à Lausanne, Carl M. Meyer, de Zurich, à Evilard, lesquels signent collectivement à deux, et Paul-André Nussbaumer, de Lütcherfeld, à La Chaux-de-Fonds, lequel n'exerce pas la signature sociale, sont membres du conseil d'administration.

16 juillet 1992

**Zschokke Holding SA**, à Genève, administration et prise de participations financières dans toutes entreprises (FOSC du 10. 2. 1992, p. 607). Signature collective à deux a été conférée à Bernard Bourquin, de La Côte-aux-Fées, à Corsier, Christian Bubb, de Winterthour, à Jona, Walter Heimgartner, de Fislisbach, à Gland, Duri Paly, de Somvix, à Coire, Roland Straub, de Belp, à Aarau, et Roger Merlo, d'Yverme, à Gland.

16 juillet 1992

**Pregl Consulting SARL**, Ljubljana, succursale de Genève, à Genève, rue Frank-Thomas 32, chez Janez Hacin, succursale d'une société à responsabilité limitée de droit slovène, ayant son siège à Ljubljana, République de Slovénie. Statuts du 12. 3. 1992. But sociale: toute activité financière et de conseil. Capital émis et libéré: Dinars 250 000, divisé en 2 parts de respectivement Dinars 137 900 et Dinars 112 100. Gérant: Kazimir Pregl, de Slovénie, à Ljubljana (SLO), et Janez Hacin, de Genève, à Cologny, également directeur de la succursale, tous deux avec signature individuelle.

16 juillet 1992

**Camy SA**, à Genève (FOSC du 8. 3. 1989, p. 952). Nouveau but: conception, fabrication, transformation, montage de montres, mouvements et autres pièces d'horlogerie et de microtechnique; participations à d'autres entreprises de même genre. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 700 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 500 000. Capital: fr. 700 000, entièrement libéré, divisé en 700 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 11. 6. 1992. Tommy Hok Lam Tam, de Grande-Bretagne, à Hong-Kong est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 juillet 1992

**Exint SA**, à Genève, conseils technologiques, etc. (FOSC du 10. 2. 1992, p. 606). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Nouveaux statuts du 9. 7. 1992.

16 juillet 1992

**Radio Lac SA**, à Carouge, gestion d'une station émettrice, etc. (FOSC du 17. 6. 1991, p. 2624). Nouveau siège: Genève, place de l'île 1. Capital porté de fr. 50 000, à fr. 300 000, par l'émission de 1000 actions de fr. 250, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 200 000. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 250, nominatives. Statuts modifiés le 24. 6. 1992.

16 juillet 1992

**Sonal SA**, à Carouge, conseil et services dans le domaine de la publicité (FOSC du 10. 3. 1992, p. 1096). Nouveau siège: Genève, place de l'île 1. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 550 000, par l'émission de 100 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 550 000, entièrement libéré, divisé en 1100 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 24. 6. 1992.

16 juillet 1992

**Tennis du Bois-Carré SA**, à Veyrier, exploitation d'un club de tennis et squash (FOSC du 25. 4. 1990, p. 1598). Otto Stebler et Jean Mégevaud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Lavergnat, de et à Veyrier, président, Francisco Delgado, du Locle, à Vandoeuvres, et Michel Lambelet, de La Côte-aux-Fées, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux.

16 juillet 1992

**MR SA**, à Genève, achat, vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 17. 7. 1992, p. 3366). Thierry Aeschlimann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Riedweg, de Genève, à Vevrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 juillet 1992

**Call Trading SA (Call Trading Ltd)**, à Genève, avenue Gallatin 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 7. 1992. But: commerce, importation et exportation de poissons tropicaux, de plantes et d'invertébrés, d'ordinateurs et de pièces détachées, en particulier de la marque «Call», de pierres et métaux précieux; commerce de détail d'unités de traitement numérique de données et d'accessoires pour le traitement d'informations, de l'image et du son; prestations de services dans le domaine des transports internationaux, des assurances et de l'entreposage de marchandises et dans le domaine d'organisations de voyages et de congrès; exploitation d'agences de voyages; étude et réalisation d'appareils et d'installations techniques dans le secteur primaire; commerce, courtage et mise en valeur de biens mobiliers et immobiliers à l'exclusion toutefois d'acquisitions de biens immobiliers en Suisse. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 840 actions de fr. 100, et 1600 actions de fr. 10, à droit de vote privilégié, toutes au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilles Robert Perroud, de Lancy, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Arthur Roland Reipold, d'Autriche, à Lancy, directeur. Organe de révision: Fiduciaire Ofor SA, à Genève.

16 juillet 1992

**Facies SA**, à Genève, carrefour de Rive 1, chez Multifiduciaire Genève SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 6. 1992. But: poursuite d'études scientifiques ou techniques et exploitation de modèles, marques, procédés de fabrication, inventions, brevets et autres droits de propriété industrielle s'y rapportant; services d'assistance pouvant aider au développement de son activité; participation. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jérôme Joliat, de Courteville, à Genève, président, Pierre-Yves Delechat, de Carouge, à Onex, secrétaire, Lina Mainez, de Lausanne, à Genève, Gary D. Davies, de Grande-Bretagne, à Antibes (F), et Maurice Schelvis, des Pays-Bas, à Cagnes-sur-Mer (F). Signature collective à deux de Jérôme Joliat, Pierre-Yves Delechat et Lina Mainez, et signature collective à deux avec le président ou le secrétaire de Gary D. Davies, et Maurice Schelvis.

16 juillet 1992

**Inalba AG**, à Altendorf (FOSC du 13. 2. 1991, p. 629). Nouveau siège: Genève, rue du Mont-Blanc 7. Nouvelle raison sociale: Inalba SA. Statuts originaux du 28. 11. 1988. Nouveaux statuts du 8. 7. 1992. But: commerce et distribution de systèmes d'aluminium utilisés dans la construction de jardins d'hiver, de vérandas et de vitrages industriels. Conversion des 300 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Régis Messiqua, de Rueyres, à Istanbul (TR) (nouveau), président, Pierre Messiqua, de Rueyres, à Mies (nouveau), vice-président, et Christiane Messiqua, de Rueyres, à Mies (nouvelle), secrétaire, lesquels signent individuellement. Ernst Bauer et Andreas von Albertini ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Organe de révision: Multifiduciaire Fribourg SA.

16 juillet 1992

**Saturnus AG**, à Zurich (FOSC du 25. 7. 1990, p. 2977). Nouveau siège: Genève, rue du Mont-Blanc 7. Nouvelle raison sociale: Saturnus SA. Statuts originaux du 2. 12. 1980. Nouveaux statuts du 8. 7. 1992. But: affaires commerciales; importation et exportation; affaires de compensation, prise de représentation et de participations; affaires de financement; prise et octroi de licences; acquérir les biens immobiliers nécessaires à la poursuite de son but, à l'étranger exclusivement. Conversion des 250 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur en actions nominatives. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communications aux actionnaires: lettre recom-

mandée. Administration d'un à cinq membres: Régis Messiqua, de Rueyres, à Istanbul (TR), président, Pierre Messiqua, de Rueyres, à Mies, vice-président, et Christiane Messiqua, de Rueyres, à Mies, secrétaire (nouveau), lesquels signent individuellement. Ernst Bauer et Hans Weber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Faruk Yalgin, Ölkü Korman et Hans Schoch sont radiés. Organe de révision: Multifiduciaire Fribourg SA.

## Jura – Jura – Giura

### Bureau de Porrentruy

17 juillet 1992

**Le Point Blanc S.A.**, à Courgenay, entreprise de lavage, société anonyme (FOSC du 22. 1. 1990, no 14, p. 250). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy par suite de transfert du siège de la société à Moutier (FOSC du 1. 5. 1992, no 83, p. 1967).

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

16 juillet 1992

**Jean-Jacques Donzé**, aux Breuleux. Le titulaire est Jean-Jacques Donzé, de et aux Breuleux. Boulangerie-pâtisserie, alimentation et vins. Grand-Rue 27. Procuration individuelle est conférée à Myriam Donzé-Jeanbourquin, de et aux Breuleux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommation – Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 41 2.158.880.85 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 27 289.55, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Sparheft ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 985-92. (13077)

3011 Bern, 21. Juli 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 5000.–, vom 25. Juni 1927, Beleg 1/6076, haftend im zweiten Rang zugunsten der Bringolf-Huber Berta in Unterhallau, lastend auf der Liegenschaft Ostermündigen-Grundbuchblatt Nr. 2321 des Salvisberg Fritz, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 076-92. (13162)

3011 Bern, 21. Juli 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Aktienzertifikates Nr. 100 332 über 6 Namenaktien der Schweizerischen Nationalbank (Register Nr. 3252900/P), samt dem Dividendenschein für das Jahr 1992 und ff, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 075-92. (13052)

3011 Bern, 22. Juli 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 42/1.061.14 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 10 000.–, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Sparheft ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 079-92. (13062)

3011 Bern, 22. Juli 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Kassenobligation von Fr. 10 000.–, Nr. 012086, 7/4%, der Schweizerischen Kreditanstalt in 3270 Aarberg, fällig am 11. April 1993, mit Coupons per 11. April 1992 und folgende wird vermisst. Auskündungsfrist: 6 Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (13173)

3294 Büren an der Aare, 24. Juli 1992 Richteramt Büren  
Der Gerichtspräsident: Messer

Es wird vermisst:

Inhaberkassenschein Nr. 19500 über Fr. 40 000.– der Amtersparniskasse Burgdorf, fällig per 23. Februar 1995, mit Coupons per 23. Februar 1993 und folgende. Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, den Kassenschein innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (13082)

3400 Burgdorf, 21. Juli 1992 Der Gerichtspräsident II:  
Urech

Es werden vermisst:

– Schuldbrief Fr. 5000.–, eingegangen am 17. April 1962, im 7. Rang;  
– Schuldbrief Fr. 5000.–, eingegangen am 18. April 1962, im 8. Rang;  
– Schuldbrief Fr. 4000.–, eingegangen am 19. April 1962, im 9. Rang; alle haftend auf dem Grundstück Nr. 32, Grundbuch Rain. Die Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (13102)

6280 Hochdorf, 23. Juli 1992 Der Amtsgeschäftspräsident II von Hochdorf:  
lic. iur. O. Betschart

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. L17594, bestehend aus 58 673 De Beers/Centenary Linked Units.  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1295<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. J230164, bestehend aus 1000 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1296<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. J10644, bestehend aus 2700 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1297<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es werden vermisst:

2 Zertifikate Nr. J237773 und J10585, bestehend aus 3500 bzw. 1000 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieser Zertifikate wird aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1298<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. J17703, bestehend aus 1500 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1299<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. J238649, bestehend aus 1000 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1300<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. L5306, bestehend aus 6000 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1291<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. L742, bestehend aus 2199 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1292<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. L4933, bestehend aus 1775 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1293<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Es wird vermisst:

1 Zertifikat Nr. L3927, bestehend aus 1000 «De Beers/Centenary Linked Units».  
Der/die allfällige Inhaber/in dieses Zertifikats wird aufgefordert, dieses innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1294<sup>2</sup>)  
6000 Luzern, 22. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Studer

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.  
Inhaberschuldbrief vom 29. Juni 1988 im 3. Rang im Betrage von Fr. 3 500 000.–, lastend auf GB Däniken Nr. 236. (1313<sup>3</sup>)  
4600 Olten, 24. Juli 1992 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: B. Frey

Vermisst wird Namensschuldbrief vom 19. Januar 1944 für Fr. 18 500.–, haftend an 1. Pfandstelle auf Grundstück GB Schaffhausen Nr. 4484 (Pfandprotokoll Bd. 13, S. 231, Nr. 539); Gläubigerin: Eigenheim Bank (Aktiengesellschaft) mit Sitz in Basel, St. Jakobstrasse 18, Grundeigentümer und Schuldner: Erbengemeinschaft des Richard Müller, geboren 1897.  
Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis 31. Juli 1993 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1312<sup>2</sup>)

8201 Schaffhausen, 20. Juli 1992

Der Gerichtsschreiber:  
E. Sulzberger

Der Kassenschein Nr. 1411512.03 der Amtersparniskasse Thun wird vermisst.  
Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1318<sup>3</sup>)

3601 Thun, 24. Juli 1992

Richteramt 1 Thun  
Der Gerichtspräsident I: V. Bahler

Die beiden Eigentümerschuldbriefe:

Fr. 28 000.–, Maximalzinsfuss 8%, vom 4. Juli 1975, Beleg 1983, lastend im 2. Rang.  
Fr. 14 000.–, Maximalzinsfuss 8%, vom 26. September 1977, Beleg 1992, lastend im 3. Rang.  
auf Thun-Strättlingen-Grundbuchblatt Nr. 2774-16, werden vermisst.  
Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1324<sup>3</sup>)

3601 Thun, 27. Juli 1992

Richteramt 1 Thun  
Der Gerichtspräsident I: Greiner

Par ordonnance du 24 juillet 1992 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'action no 1 pour une action nominative no 1 de fr. 1000.– de la Société Afiwa SA à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1323<sup>3</sup>)

1211 Genève 3, 24. juillet 1992

G. Reymond, greffier

Le détenteur du titre suivant:

fr. 10 000.–, bon de caisse Banque Cantonale Vaudoise au porteur, 2 ans, soit du 1er avril 1989 au 1er avril 1991, 5% l'an, 1 x 10 000.–, série 21, no 77, avec coupon au 1er avril 1991, propriété de la Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens, est sommé de me le produire jusqu'au 5 mars 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/92/0063 (1314<sup>3</sup>)

1014 Lausanne, 23. juillet 1992

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
M. Delachaux

Le détenteur des titres suivants:

fr. 3000.–, 7/4% obligation de caisse de la Caisse d'Epargne et de Crédit, émise le 21 février 1992 à l'échéance du 24 février 1995, avec coupons au 24 février 1993 et suivants attachés.  
fr. 2000.–, 7/4% obligation de caisse de la Caisse d'Epargne et de Crédit, émise le 25 février 1991 à l'échéance du 26 février 1994, avec coupons au 26 février 1993 et suivant attaché.  
propriété de Madame Christine Giardino, à Corcellers-près-Payerne, est sommé de me le produire jusqu'au 1er mars 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/92/0061 (1315<sup>3</sup>)

1014 Lausanne, 23. juillet 1992

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
S. Wermelinger

La Pretura di Vallemaggia, richiamato il decreto odierno, in applicazione degli art. 977, 981 e ss CO, art. 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito n. 256-0001135-3 della Banca Raiffeisen di Maggia, avente un saldo al 4 giugno 1992 di fr. 35 766.55, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di 6 (sei) mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1309<sup>2</sup>)

6675 Cevio, 21 luglio 1992

Il Pretore:  
lic. iur. Claudio Rotanzi

## Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

Die zwei 4% Kassenobligationen Nr. 83763/64, zu je Fr. 10 000.–, ohne Jahrescoupons, lautend auf Hypothekbank Lenzburg als Schuldnerin, lautend auf den Inhaber als Gläubiger, werden gestützt auf Art. 981 Abs. 1 OR kraftlos erklärt. (1325)

5600 Lenzburg, 16. Juli 1992

Gerichtspräsidium Lenzburg:  
Suter

Der Inhaberschuldbrief vom 15. Dezember 1971 über Fr. 15 000.–, Maximalzinsfuss 7%, lautend auf Blauer-Frei Lotti, 1940, als Schuldnerin, haftend im 1. Rang auf GB Schafisheim Nr. 41, Plan 17, Parzelle 693, wird gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt. (1326)

5600 Lenzburg, 16. Juli 1992

Gerichtspräsidium Lenzburg:  
Suter

Die Namensschuldbriefe vom 9. Januar 1960 über Fr. 160 000.– und vom 29. November 1962 über Fr. 20 000.–, Maximalzinsfuss 6%, lautend auf Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin und Johann Gischig-Imhof, 1917, als Schuldner, haftend im 1. bzw. im 2. Rang mit Nachrückrecht auf GB Othmarsingen Nr. 4, Plan 21/22, Parzelle 968 werden gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt. (1327)

5600 Lenzburg, 17. Juli 1992

Gerichtspräsidium Lenzburg:  
Suter

Das Coop-Mitglieder-Anlageheft Nr. 216331.07.00.06-5 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Olten, ist kraftlos erklärt. (1320)

4600 Olten, 24. Juli 1992

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen: B. Frey

Es wird kraftlos erklärt:

Die 5% Kassenobligation der Spar + Leihkasse Münsingen im Nennwert von Fr. 20 000.– Nr. 103.218.06 = 1/20 000.–, mit Coupons per 13. Februar 1990 und folgende, Verfall per 13. Februar 1994. (1322)

3082 Schlosswil, 22. Juli 1992

Der Gerichtspräsident II: V. U. Reusser

Par jugement du 22 juillet 1992, il a été prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire suivante:

1er rang: fr. 10 000.– 6%. Cédule hypothécaire du 5 décembre 1957, série I, no 5828, en faveur de la Caisse Raiffeisen de St-Brais, grevant les immeubles fl. 356, 357, 368 et 369 du ban des Pommerats, propriété de Henri Huelin et consorts. (1321)

2726 Saignelégier, 22 juillet 1992

Tribunal du district des Franches-Montagnes  
Le président: Philippe Guelat

Par décision du 21 juillet 1992, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé l'annulation des titres suivants:

deux actions nominatives émises par le Collège International de la Châtaigneraie, à Founex, portant les numéros 177 et 178, de fr. 1000.– chacune. (1319)

1260 Nyon, 21 juillet 1992

Le président du Tribunal civil du district de Nyon:  
P. Bruttin

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Anlagefondsreglement:

CS Prime Bond Management Company  
Société Anonyme, 56, Grand-Rue, Luxembourg  
RC Luxembourg B 26599

## Änderung der Vertragsbedingungen

CS Prime Bond

Durch Beschluss der CS Prime Bond Management Company als Verwaltungsgesellschaft mit Zustimmung der Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. als Depotbank ist

der erste Satz des zweiten Absatzes des Artikels 4 (Anlagepolitik) wie folgt abgeändert:

«Um dies zu erreichen, wird das Fondsvermögen nach dem Grundsatz der Risikoverteilung zum grössten Teil angelegt in von der schweizerischen Eidgenossenschaft, der Bundesrepublik Deutschland, dem Königreich der Niederlande und dem japanischen Staat sowie deren öffentlich-rechtlichen Körperschaften ausgegebene Staatsanleihen und ähnliche Wertpapiere, welche auf eine der oben erwähnten vier Währungen lauten, ferner in Schuldverschreibungen schweizerischer Kantone, deutscher Bundesländer sowie der Bank voor Nederlandse Gemeenten und in Anleihen von einer internationalen Organisation öffentlich-rechtlichen Charakters, bei welcher einer oder mehrere EG-Staaten Mitglieder sind, begeben oder garantiert werden oder von staatlichen oder gemischtwirtschaftlichen Unternehmen, soweit sie mit einer Staatsgarantie versehen sind, immer unter der Voraussetzung, dass sie auf eine der oben erwähnten vier Währungen lauten.»

Absatz c) von Artikel 4 (Anlagepolitik) unter Abschnitt «Ferner darf der Fonds» wie folgt abgeändert:

«c) bis zu einem Höchstbetrag von gesamthaft 25% des Nettovermögens des Fonds durch die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika, Kanada, Grossbritannien und deren öffentlich-rechtlichen Körperschaften, durch die kanadischen Provinzen, die Staaten der Vereinigten Staaten von Amerika ausgegebene Staatsanleihen und ähnliche Wertpapiere, ferner Schuldverschreibungen staatlicher oder gemischtwirtschaftlicher Unternehmen, soweit sie mit einer Staatsgarantie einer dieser drei Staaten versehen sind, erwerben, sofern sie auf eine der vier oben erwähnten Währungen lauten;»

Absatz k) von Artikel 4 (Anlagepolitik) unter Abschnitt «Dagegen darf der Fonds nicht» wie folgt abgeändert:

«k) Die Begrenzung auf 10% gemäss lit. i) erhöht sich auf 60%, wenn es sich um Wertpapiere handelt, die von der schweizerischen Eidgenossenschaft, der Bundesrepublik Deutschland, dem Königreich der Niederlande, dem japanischen Staat oder von einer internationalen Organisation öffentlich-rechtlichen Charakters, bei welcher einer oder mehrere EG-Staaten Mitglieder sind, begeben oder garantiert werden;» (A 2290)

Luxemburg, 16. Juli 1992

CS Prime Bond  
Management Company  
Credit Suisse  
(Luxembourg) S.A.

## Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

Die Firma Froidevaux-Sport, Delsbergerstrasse 56, Laufen, führt in der Zeit vom 4. August 1992 bis 31. Januar 1993 einen Totalausverkauf durch. Den Inhabern dieser Firma, soweit es das Sportgeschäft betrifft, wird verboten in den nächsten drei Jahren im Kanton Bern ein gleichartiges Geschäft oder Filialen zu eröffnen. Die Sperrfrist endet am 31. Januar 1996. (A 2276)

4242 Laufen, 24. Juli 1992

Einwohnergemeinderat Laufen

## Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich ein Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrags der nachgenannten Firma geltend gemacht, so wird sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht:

Milchproduzenten-genossenschaft Affoltern b. Zürich in Liquidation, Zürich. (A 2275)

8022 Zürich, 22. Juli 1992

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Conag SA in Liquidation, Baar

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Conag SA beschlossen und die Firma Grabherr-Treuhand, Oberdorfstrasse 1, 6342 Baar, mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung, bei der Liquidatorin, Grabherr-Treuhand, Oberdorfstrasse 1, 6342 Baar, anzumelden. (A 2250<sup>2</sup>)

6342 Baar, 21. Juli 1992

Die Liquidatorin:  
Grabherr-Treuhand, Baar



**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kama AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. Juli 1992 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Fides, Postfach, 4002 Basel, anzumelden. (A 2265<sup>3</sup>)

4002 Basel, 16. Juli 1992

Die Liquidatorin:  
Fides

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Thürkauf Radio-Television AG in Liq., Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 12. Oktober 1989 hat die Auflösung und die Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung ihre Ansprüche schriftlich und begründet bei der Firma Thürkauf Radio-Television in Liq., Rennweg 34, AG, anzumelden. (A 2277<sup>3</sup>)

4020 Basel, 24. Juli 1992

Die Liquidatorin:  
Veritas Treuhand AG  
Rennweg 34, Basel

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****XP Express Parcel S.A., Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der XP Express Parcel S.A., in Basel, hat am 23. Juni 1992 die Auflösung und Fusion der Gesellschaft mit der TNT Express (Switzerland) AG, in Buchs AG, beschlossen.

Die Aktiven und Passiven sind nach Art. 748 OR von der TNT Express (Switzerland) AG rückwirkend per 1. Januar 1992 übernommen worden.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Ansprüche zwecks Befriedigung oder Sicherstellung beim Verwaltungsrat der TNT Express (Switzerland) AG, Amsleracherweg 8, 5033 Buchs, anzumelden. (A 2149<sup>1</sup>)

6033 Buchs, 14. Juli 1992

TNT Express (Switzerland) AG  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Z-Verlag in Liquidation, Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 17. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Werner Schäfer, Adlerstrasse 36, 4052 Basel, anzumelden. (A 2278<sup>3</sup>)

4052 Basel, 23. Juli 1992

Der Liquidator:  
W. Schäfer

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Brunner Gottlieb AG, Bassersdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1992 hat die Fusion mit der Zefiag (neu: Brunner Dreher Zentrum für Fertigungstechnik AG, Bassersdorf) gemäss Art. 748 OR beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1991 auf die Zefiag, Bassersdorf, übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gottlieb Brunner AG, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich bei der Firma Brunner Dreher Zentrum für Fertigungstechnik AG, Grindelstrasse 12, 8303 Bassersdorf, anzumelden. (A 2252<sup>2</sup>)

8303 Bassersdorf, 30. Juni 1992

Gottlieb Brunner AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Dreher AG, Bassersdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1992 hat die Fusion mit der Zefiag (neu: Brunner Dreher Zentrum für Fertigungstechnik AG, Bassersdorf) gemäss Art. 748 OR beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1991 auf die Zefiag, Bassersdorf, übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Dreher AG, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich bei der Firma Brunner Dreher Zentrum für Fertigungstechnik AG, Grindelstrasse 12, 8303 Bassersdorf, anzumelden. (A 2251<sup>2</sup>)

8303 Bassersdorf, 30. Juni 1992

Dreher AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Architectal S.A., Buchillon****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 juillet 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Alain Coendoz, à Buchillon. (A 2148<sup>1</sup>)

1064 Buchillon, 9 juillet 1992

Le liquidateur:  
Alain Coendoz

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****HC Haldimann Consulting AG, Bülach****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung hat die Gesellschaft ihre Auflösung ohne Liquidation gemäss Art. 748 OR beschlossen, indem diese den mit der UBM Consulting (Schweiz) AG, abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt hat, welche die Aktiven und Passiven übernommen hat.

Die eventuellen Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche in Übereinstimmung mit Art. 742 OR innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Sitz der Gesellschaft, HC Haldimann Consulting AG, Solistrasse 74, 8180 Bülach, schriftlich anzumelden. (A 2266<sup>2</sup>)

8180 Bülach, 28. Juli 1992

UBM Consulting (Schweiz) AG

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****SSC Sviluppo Servizi Commerciali S.A. in liquidazione, Coldrerio****Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare in data 24 luglio 1992, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale SSC Sviluppo Servizi Commerciali S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore, Nello Lavio, via Mola 10, 6877 Coldrerio. (A 2293<sup>3</sup>)

6877 Coldrerio, 24 luglio 1992

Il liquidatore:  
Nello Lavio

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****WIDO Chemische Produkte AG in Liq., Dornach****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Reto Brüllinger, c/o Bourcart Treuhand AG, Sattelgasse 4, 4001 Basel, anzumelden. (A 2279<sup>3</sup>)

4001 Basel, 24. Juli 1992

Der Liquidator:  
R. Brüllinger

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Milchgenossenschaft Ellikon am Rhein in Liquidation, Ellikon am Rhein****Erste Veröffentlichung**

Die Milchgenossenschaft hat an ihrer Generalversammlung vom 13. April 1992 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form bei der Milchgenossenschaft Ellikon am Rhein in Liquidation, 8464 Ellikon am Rhein, anzumelden. (A 2280<sup>3</sup>)

8464 Ellikon am Rhein, 20. Juli 1992

Die Liquidatoren der Milchgenossenschaft  
Der Aktuar: Hans-Rudolf Rüegger

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Track Holding S.A. en liquidation, Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tenue le 24 juillet 1992, a décidé la dissolution de la société et sa liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1992, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Multifiduciaire Fribourg S.A., rue Faucigny 5, 1700 Fribourg. (A 2294<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, 24 juillet 1992

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Buchs Henri et Associés S.A. en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1992, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur: Michel Bagattini, rue Malatrex 12, 1201 Genève. (A 2267<sup>2</sup>)

1201 Genève, 28 juillet 1992

Le liquidateur:  
Michel Bagattini

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Castala SA, Genève****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 avril 1992, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue du Rhône 43, c/o Fiducior S.A. Fiduciaire et de Gestion, sous peine de forclusion. (A 2131<sup>1</sup>)

Genève, 9 juillet 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Gadeau Relief SA, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juillet 1992 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de trois mois à compter de la troisième publication en mains de Maurice Chapuis, expert-comptable, rue Crespin 18, 1206 Genève. (A 2296<sup>2</sup>)

1206 Genève, 24 juillet 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****MT 3 Placement S.A. en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er juillet 1992, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice: Société Fiduciaire Revisiana S.A., rue du Conseil Général 10, case postale 437, 1211 Genève 4. (A 2268<sup>2</sup>)

1211 Genève 4, 28 juillet 1992

La liquidatrice:  
Société Fiduciaire Revisiana S.A.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Perlgem SA, Genève****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances au siège de la société, c/o Me Luc Argand, rue Bellot 6, 1206 Genève, jusqu'au 31 août 1992, sous peine de forclusion. (A 2295<sup>3</sup>)

1206 Genève 27 juillet 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Seefia S.A. en liquidation, Genève****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 juillet 1992, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Brigitte Schmutz, chez Firad S.A., avenue de Miremont 27/B, case postale 12, 1211 Genève 25. (A 2269<sup>2</sup>)

1211 Genève 25, 17 juillet 1992

La liquidatrice:  
B. Schmutz

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Sopraf AG, Glarus****Erste Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1992 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei: Dr. Christoph Noelpp, Bruggmatt 2, 4105 Biel-Benken. (A 2297<sup>2</sup>)

4105 Biel-Benken, 27. Juli 1992

Der Liquidator:  
Dr. Christoph Noelpp

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Winkelried-Immobilien AG, Luzern****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Fusion der Gesellschaft mit der Astoria-Betriebs AG, Luzern, beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin anzumelden. (A 2298<sup>3</sup>)

6000 Luzern, 24. Juli 1992

Die Liquidatorin:  
Refina AG Luzern  
Postfach 115, 6000 Luzern 4

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Security technology STG en liquidation, Meyrin****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1992 au domicile de liquidation de la société, rue du Marché 7, Genève, c/o Fiducap Société Fiduciaire SA. (A 2253<sup>2</sup>)

1200 Genève, 21 juillet 1992

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Dünki Software und EDV-Beratungs AG in Liquidation, Muttetz****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von dreissig Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung, bei der Gesellschaft an nachstehende Adresse anzumelden. (A 2254<sup>2</sup>)

4132 Muttetz, 17. Juli 1992

Dünki Software und EDV-Beratungs AG in Liquidation  
c/o Norbert Dünki, Bahnhofstrasse 47, Muttetz

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Vögele Charles Trading GmbH in Liquidation, Pfäffikon, Gemeinde Freienbach SZ****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 19. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Carlo Vögele, c/o Charles Vögele Holding AG, Gwattstrasse, 8808 Pfäffikon SZ, anzumelden. (A 2255<sup>2</sup>)

8808 Pfäffikon, 21. Juli 1992

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Swical AG, Rapperswil****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Adelheid Kolb-Lüthi, Postfach 1160, 8640 Rapperswil, anzumelden. (A 2299<sup>3</sup>)

8640 Rapperswil, 22. Juli 1992

Die Liquidatorin

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf in a h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.



Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 788 und 733 OR

### **Procalida GmbH, St. Gallen**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschafterversammlung vom 24. Juli 1992 hat das bisherige Stammkapital von Fr. 430 000.– auf Fr. 100 000.– im Sinne von Art. 788 OR herabgesetzt. Es besteht nur noch eine Stammeinlage über Fr. 100 000.–. Die Gläubiger sind unter Hinweis auf Art. 788 in Verbindung mit Art. 733 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form bei folgender Adresse anzumelden: Schoch, Auer & Partner, z. H. Herrn Dr. M. Hüppi, Marktplatz 4, 9004 St. Gallen. (A 2283<sup>3</sup>)

9004 St. Gallen, 5. Juni 1992 Im Auftrag des Gesellschafters:  
Dr. Michael Hüppi

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Indeco Création Design AG in Liq., St. Gallen**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungsansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt anzumelden bei den Liquidatoren, Markus Binder & Kurt Fischer, c/o Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, St. Leonhard-Strasse 7, Postfach, 9001 St. Gallen. (A 2270<sup>2</sup>)

9001 St. Gallen, 10. Juli 1992 Die Liquidatoren

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Tubinac AG in Liquidation, St. Gallen**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre beschloss am 15. Juni 1992 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Atag Ernst & Young AG, Teufener Strasse 3, 9001 St. Gallen, anzumelden. (A 2282<sup>3</sup>)

9001 St. Gallen, 24. Juli 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Limmatmarble AG in Liquidation, Schlieren**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Hig Handels-, Industrie- und Gewerbe-Treuhand AG, Kanzleistrasse 80, 8036 Zürich, anzumelden. (A 2281<sup>3</sup>)

8036 Zürich, 24. Juli 1992 Die Liquidatorin:  
Hig Handels-, Industrie- und Gewerbe-Treuhand AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Bisana AG in Liq., Schneisingen**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 24. April 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällig noch nicht abgeforderte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Gesellschaft, Zeltgstrasse 185, schriftlich und begründet anzumelden. (A 2256<sup>2</sup>)

5425 Schneisingen, 22. Juli 1992 Bisana AG

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### **Misacobi S.A. en liquidation, Sierre**

#### **Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 juin 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième parution, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice, J. M. Duchosal Bureau Fiduciaire S.A., case postale 392, 1211 Genève 12. (A 2292<sup>2</sup>)

1211 Genève 12, 17 juillet 1992 La liquidatrice

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Preisig Sandra AG in Liquidation, Uitikon-Waldegg**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionärin hat am 3. Juli 1992 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist der Liquidatorin, Steuer-Bilanz-Treuhand AG, Holbeinstrasse 22, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2300<sup>3</sup>)

8008 Zürich, 3. Juli 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Mack Küchen AG, Veltheim**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Ursula Mack-Fischer, Mattenrisch 353, 5106 Veltheim, anzumelden. (A 2291<sup>3</sup>)

5106 Veltheim, 16. Juli 1992 Die Liquidatorin

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

### **Metro Immobilien AG, Volketswil**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 19. März 1992 die Fusion mit der Juvena Produits de Beauté AG, Volketswil, beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen an die übernehmende Juvena Produits de Beauté AG, Volketswil, über. Die Gläubiger werden hiermit gemäss den gesetzlichen Bestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Juvena Produits de Beauté AG, Industriestrasse 8, 8604 Volketswil, anzumelden. (A 2301<sup>3</sup>)

8604 Volketswil, 27. Juli 1992 Juvena Produits de Beauté AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

### **Isol-Therm AG, Winterthur**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Isolfeu AG in Zürich, vom 14. Mai 1992, sowie die ausserordentliche Generalversammlung der Isol-Therm AG in Winterthur vom 21. Mai 1992 haben die Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Isol-Therm AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf die Isolfeu AG übergegangen. Die Gläubiger der aufgelösten Isol-Therm AG werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. September 1992 bei der Isolfeu AG, Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 2284<sup>3</sup>)

8050 Zürich, 21. Juli 1992 (Isol-Therm AG)  
Isolfeu AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Agraco Agenzia Rappresentanza Commercio SA in Liquidation, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Giampiero Zoppi, 6833 Vacallo, anzumelden. (A 2285<sup>3</sup>)

6833 Vacallo, 23. Juli 1992 Der Liquidator:  
Giampiero Zoppi

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Farbtex Handels AG in Liquidation, Zug**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1992 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Pro-fiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, Fraumünsterstrasse 13, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2271<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 20. Juli 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Port Monarch Resources AG in Liquidation, Zug**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1992 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Pro-fiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, Fraumünsterstrasse 13, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2272<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 20. Juli 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **RGV Robert Gordon**

### **Versicherungsvermittlung AG, Zug**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1992 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Liquidator: Dr. Andreas Renggli, Baarerstrasse 8, 6300 Zug, schriftlich anzumelden. (A 2286<sup>3</sup>)

6300 Zug, 6. Juli 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Sandal AG in Liquidation, Zug**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. März 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 70 vom 10. April 1992, Seite 1620).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Josef Bollag, Baarerstrasse 101, 6203 Zug, einzureichen. (A 2258<sup>2</sup>)

6302 Zug, 20. Juli 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Barron AG, in Liquidation, Zug**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juli 1992 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bei der Barron AG, in Liquidation, Baarerstrasse 12, 6300 Zug, anzumelden. (A 2257<sup>2</sup>)

6300 Zug, 20. Juli 1992 Die Liquidatorin:  
Experta Treuhand AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Bruggmann Paul AG in Liquidation, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung, schriftlich beim Liquidator, Paul Bruggmann, Gotthelfstrasse 28, 8172 Niederglatt, anzumelden. (A 2261<sup>4</sup>)

8172 Niederglatt, 17. Juli 1992 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

### **E&P Estermann & Partner AG, Agentur für Kommunikation, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1992 hat die Fusion mit der Peter Wirtz Werbeorganisation AG (neu: Wirtz & Estermann AG, Zürich) gemäss Art. 748 OR beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1991 auf die Peter Wirtz Werbeorganisation AG, Zürich, übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten E&P Estermann & Partner AG, Agentur für Kommunikation, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich bei der Firma Wirtz & Estermann AG, Austrasse 38, 8045 Zürich, anzumelden. (A 2259<sup>2</sup>)

8045 Zürich, 30. Juni 1992 E&P Estermann & Partner AG  
Agentur für Kommunikation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Ebra AG in Liquidation, Zürich**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1992 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden beim Liquidator, Herrn Hans Altherr, Englischviertelstrasse 20, 8032 Zürich. (A 2287<sup>3</sup>)

8032 Zürich, 24. Juli 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Euarin AG in Liquidation, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Laut öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1992 hat die Gesellschaft die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Alle Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Gianni Poggolini, Ebnetstrasse 6, 8406 Winterthur, anzumelden. (A 2274<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 28. Juli 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Filisa AG in Liquidation, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Laut öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1992 hat die Gesellschaft die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Alle Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Gianni Poggolini, Ebnetstrasse 6, 8406 Winterthur, anzumelden. (A 2273<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 28. Juli 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Metallwerk Plansee Vertriebs-AG, Zürich**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Revisuisse Price Waterhouse AG, Borsenstrasse 26, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2260<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 21. Juli 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### **Pro Photo, Gesellschaft für die Förderung der Photographie und Kinematographie, Zürich**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Dr. Ernst Widmer, Rechtsanwalt, Dorfplatz 2, 8126 Zumikon, anzumelden. (A 2289<sup>3</sup>)

8126 Zumikon, 24. Juli 1992 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

### **Südwestdeutsche Landesbank (Schweiz) AG Südwest LB, Zürich**

#### **Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre der Südwestdeutschen Landesbank (Schweiz) AG, Zürich, hat am 18. März 1992 die Fusion mit der Westdeutschen Landesbank (Schweiz) AG, Zürich, beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 748 Ziff. 1 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber der Südwestdeutschen Landesbank (Schweiz) AG geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 31. August 1992 schriftlich bei der Westdeutschen Landesbank (Schweiz) AG, Stockerstrasse 43, 8039 Zürich, einzureichen. (A 2288<sup>3</sup>)

8039 Zürich, 23. Juli 1992 Südwestdeutsche Landesbank (Schweiz) AG

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - RegISTRAZIONI e rinnovi

Date de dépôt: 5 novembre 1991  
**Kronwitter AG**, Sonnhaldenstrasse 15,  
 6331 Hünenberg

393653

**WK-MAT**

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise de la marque no 257119. Protection à partir du 5 novembre 1991.

Substances pour laver; substances auxiliaires pour laver, à savoir produits à essanger, produits de rinçage, produits de rinçage adoucissants, produits de nettoyage pour la vaisselle, le verre, le linge, le bois, les métaux ainsi que pour des objets à surfaces vernies et en plastique; préparations pour nettoyer et polir; préparations pour les soins du corps et de la beauté; préparations cosmétiques pour bains; savons.  
 Cl. int. 3

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 5 novembre 1991  
**Ioptex Research Inc.**, 15715 Arrow Way,  
 Irwindale (CA 91706, Etats-Unis d'Amérique)

393654

**PARITY**

Implants médicaux et chirurgicaux, prothèses destinées à être greffées dans l'œil; leurs parties et accessoires (inclus en classe 10).  
 Cl. int. 10

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1991  
**Lingner + Fischer GmbH**, Hermannstrasse 7,  
 D-W-7580 Bühl (Baden, Deutschland)

393655

**ODOL DENT FLUORACTIV**

Zahnputzmittel, Mund-, Zahn- und Zahnfleischspülungsmittel, alle vorgenannten Waren Fluor enthaltend.  
 Int. Kl. 3

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1991  
**Elan Corporation, PLC**, Monksland, Athlone  
 (County Westmeath, Irland)

393656

**EXODUS**

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse und Präparate; nikotinhaltige pharmazeutische Substanzen für die Behandlung von Raucherentzugserscheinungen; ärztliche und chirurgische Apparate und Instrumente; Instrumente und Apparate zur Absorption von Nikotin und anderen Substanzen durch die Haut und Teile davon.  
 Int. Kl. 5, 10

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1991  
**Elan Corporation, PLC**, Monksland, Athlone  
 (County Westmeath, Irland)

393657

**UNIVER**

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, sowie Präparate für die Gesundheitspflege.  
 Int. Kl. 5

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1991  
**Elan Corporation, PLC**, Monksland, Athlone  
 (County Westmeath, Irland)

393658

**VERELAN**

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, sowie Präparate für die Gesundheitspflege.  
 Int. Kl. 5

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1991  
**CA Computer Associates Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Marienburgstrasse 35,  
 D-W-6100 Darmstadt (Deutschland)

393659

**CA-OFFICE**

Auf Datenträgern aufgezeichnete Computerprogramme mit Benutzerhandbüchern, beide für berufliche Zwecke; Computer; Computerteile; Computerzubehör, nämlich Tastaturen und Bildschirme.

Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Deutschland, 19. September 1991.

Date de dépôt: 5 novembre 1991  
**Huthwaite Research Group Limited**, Hoover House, Wentworth, GB-Rotherham (S. Yorks S62 7SA, Royaume-Uni)

393660

**HUTHWAITE**

Publications imprimées.

Cl. int. 16

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 5 novembre 1991  
**ITT Corporation**, 1330 Avenue of the Americas,  
 New York (NY 10019-5490, Etats-Unis d'Amérique)

393661

**TRIFECTA**

Souppes, vannes, valves pour brûleurs et allumeurs.

Cl. int. 11

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1991  
**E. R. Squibb & Sons, Inc.**, Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (NJ 08540, Vereinigte Staaten von Amerika)

393662

**STERIPUR**

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 256894. Schutz ab 5. November 1991.

Antibiotische Präparate.

Int. Kl. 5

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1991  
**Dahlgren Footwear, Inc.**, Post Office Box 614, Arcadia (CA 91006, Vereinigte Staaten von Amerika)

393663

**DRI-STRIDE**

Socken für Männer, Frauen und Kinder.

Int. Kl. 25

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1992  
**Peter Walder**, Gartenstrasse 3, 8590 Romanshorn

393664

**PERLE D'OR**

Knopfkakordeon, Pianoakkordeon.

Int. Kl. 15

Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1991  
**Wolverine World Wide, Inc.**, 9341 Courtland Drive, N.E., Rockford (MI 49351, Vereinigte Staaten von Amerika)

393665

**WOLVERINE**

Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit sie in Klasse 18 enthalten sind); Häute und Felle; Reise-, Handkoffer und -taschen; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.  
 Int. Kl. 18, 25

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1991  
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6,  
 6300 Zug

393666

**WINERGY**

Tierärztliche Präparate und Substanzen; Zusätze zu Tierfutter (soweit in Klasse 5 enthalten); Desinfektionsmittel, Pestizide; Puder, Sprays und Halsbänder zur Vernichtung von Flöhen bei Tieren; medizinische Shampoos und Reinigungsmittel für Tiere; Halsbänder und Geschirre aus Leder oder Lederimitationen, Zaumzeug, Leinen, Maulkörbe; Decken, Bekleidungsartikel (soweit in Klasse 18 enthalten) und Kau- und Beissartikel (nicht essbar) für Tiere; Bürsten, Kämme, Futter- und Wasserbehälter für Tiere.

Int. Kl. 5, 18, 21

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 6 novembre 1991  
**Chinoin Gyógyszer és Vegyszeti Termékek Gyára R.T.**, Tó u. 1-5, H-1045 Budapest IV. (Hongrie)

393667

**ELDEPRYL**

Préparations médicinales et pharmaceutiques à usage humain et vétérinaire, drogues pharmaceutiques.

Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 6 novembre 1991  
**The Singer Company N.V.**, Schottegatweg  
 Oost 130, Curaçao (Antilles néerlandaises)

393668

**MEMO-MATIC**

Renouvellement avec transmission de The Singer Company, New York (NY, USA), de la marque no 252843. Protection à partir du 11 juin 1991.

Machines à tricoter, leurs parties et accessoires (compris dans la classe 7).

Cl. int. 7

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1991  
**Lüthi Verpackungsanlagen AG**, Flawilerstrasse 17,  
 9202 Gossau SG

393669

**FOLET**

Verpackungsmaschinen, insbesondere Beutelabfüllmaschinen.

Int. Kl. 7

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. November 1991  
**Häberli Obst- und Beerenzentrum AG**, Stocken,  
 9315 Neukirch (Egnach)

393670

**GOLDEN BLISS**

Pflanzen und Früchte aller Arten.

Int. Kl. 31

Produktion und Handel.

Date de dépôt: 7 novembre 1991  
**Société des Produits Nestlé S.A.**, 1800 Vevey

393671

**GUIGOZ**

Renouvellement de la marque no 255900. Protection à partir du 7 novembre 1991.

Savons, parfums, huiles essentielles, cosmétiques, dentifrices, médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires, aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques, boissons diététiques, produits hygiéniques, matériel pour pansements, désinfectants, ciseaux, coutellerie, fourchettes et cuillers, pèse-bébés, thermomètres et appareils de surveillance à distance, biberons, fermetures et tétines de biberons, flacons compte-gouttes, appareils pour préparer et nettoyer les biberons, langes, serviettes et nappes en papier, meubles, literie, sacs de couchage, vaisselle; réci-

pients calorifuges, bouillottes, brosses de toilette, pots de chambre, sièges pour water-closets, baignoires, couvertures, linges de lit et de table, lingerie, vêtements et chaussures, hochets, jouets et articles de gymnastique; tous les produits prénommés destinés aux enfants; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et aliments végétaux provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires; mayonnaise; œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; soupes, bouillons, farines; pâtes alimentaires, riz, mets de riz et préparations faites de céréales, tous ces produits également sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ainsi que sous forme croustillante, cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre, articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles, thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices, produits agricoles; fruits et légumes frais; aliments pour les animaux; malt; produits pour conserver les aliments; jus de fruits; boissons non-alcooliques; sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques.

Cl. int. 1, 3, 5, 8 à 11, 16, 20, 21, 24 à 32

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 7 novembre 1991 **393672**  
**Telerate Systems Incorporated**, 200 Liberty Street,  
 New York (NY 10281, États-Unis d'Amérique)

## TELETRAC

Software pour ordinateurs et manuels.  
 Cl. int. 9  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **393673**  
**USV Pharmaceutical Corporation**, 500 Virginia  
 Drive, Fort Washington (PA 19034, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)

## DALNATE

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke  
 Nr. 255409. Schutz ab 8. November 1991.

Fungizider (pilzbekämpfender) Lokalkwirkstoff.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **393674**  
**Stucky Holzprofileisten AG**, Uitikonstrasse 9c,  
 8952 Schlieren

## STUCKY OEKO-HOLZSOCKEL

Profileisten aus Holz.  
 Int. Kl. 19, 20  
 Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 11 novembre 1991 **393675**  
**Sanofi Santé Nutrition Animale**, Zone Industrielle  
 de la Ballastière, F-33500 Libourne (France)

## STERIVET

Produits vétérinaires destinés aux équins.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.  
 Revendication de priorité: France, 4 juin 1991.

Hinterlegungsdatum: 12. November 1991 **393676**  
**S. Fassbind AG**, Oberarth, Gotthardstrasse 41,  
 6415 Arth

## FASSBIND MILLE CERISES

Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter  
 Warenangabe der Marke Nr. 254135. Schutz ab  
 19. August 1991.

Fassbind Jahrgangskirsch.  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. November 1991 **393677**  
**Fetzer Vineyards**, 1150 Bel Arbres Road, Redwood  
 Valley (CA 95470, Vereinigte Staaten von Amerika)

## BEL ARBORS

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere), ins-  
 besondere Weine.  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 29. August 1991.

Hinterlegungsdatum: 12. November 1991 **393678**  
**Fetzer Vineyards**, 1150 Bel Arbres Road, Redwood  
 Valley (CA 95470, Vereinigte Staaten von Amerika)

## VALLEY OAKS

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere), ins-  
 besondere Weine.  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 29. August 1991.

Hinterlegungsdatum: 12. November 1991 **393679**  
**Fetzer Vineyards**, 1150 Bel Arbres Road, Redwood  
 Valley (CA 95470, Vereinigte Staaten von Amerika)

## SUNDIAL

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere), ins-  
 besondere Weine.  
 Int. Kl. 33  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 29. August 1991.

Hinterlegungsdatum: 12. November 1991 **393680**  
**Krewel-Werke Gesellschaft mit beschränkter**  
**Haftung**, Krewelstrasse 2, D-W-5208 Eitorf  
 (Deutschland)

## MI-KRANIT

Pharmazeutische Erzeugnisse.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 25 juin 1990 **393681**  
**Les hoirs de Philo Carrupt-Michellod**, 1912 Leytron

## ROC D'ARCHE

Renouvellement avec transmission de Philo Car-  
 rupt-Michellod, Leytron, et modification de l'indi-  
 cation des produits de la marque no **246392**. Protec-  
 tion à partir du 6 mai 1990.

Vin (Chardonnay).  
 Cl. int. 33  
 Commerce.

Date de dépôt: 27 mai 1992 **393682**  
**Markhands SA**, General-Dufour-Strasse 45,  
 2502 Biel

## DEEPESH MODE

Produits textiles (compris dans la classe 24); vête-  
 ments.  
 Cl. int. 24, 25  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 20 septembre 1991 **393683**  
**RMC diffusion**, A. Minelli, 6, avenue Druey,  
 1018 Lausanne

## BRINET

Appareil de nettoyage entraîné manuellement, pour  
 surfaces verticales.  
 Cl. int. 21  
 Commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1992 **393684**  
**Oeko Pack Kirchberg AG**, Hausenstrasse 49,  
 9533 Kirchberg SG

## LUCAP

Verpackungen und Packhilfsmittel, nämlich Pol-  
 stermaterial aus Biopolymeren; Kapseln für Ver-  
 packungszwecke aus Gelatine oder Stärke.  
 Int. Kl. 16, 17  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. September 1991 **393685**  
**Smith & Nephew Laboratoires Fisch**, 46, Avenue  
 de la Gare, B.P. 22, F-72320 Vibraye (Frankreich)

## MEFRA

Flüssigkeitsabsorbierende und Reinigungsartikel  
 für medizinische und chirurgische Zwecke, insbe-  
 sondere Tücher, Schwämme bzw. Bausche, Tupfer;  
 Polstermaterialien für medizinische und chirurgi-  
 sche Zwecke; medizinisches und chirurgisches Ver-  
 bandmaterial, Pflaster, Bandagen und Binden (so-  
 weit in Klasse 5 enthalten); Bänder, insbesondere  
 Klebebänder, für medizinische und chirurgische  
 Zwecke.  
 Int. Kl. 5, 10  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. September 1991 **393686**  
**Sagarra Haarinstitute AG**, Obere Egg 7, Elsau;  
 c/o Bio Screen Unternehmungen, Postfach,  
 8036 Zürich

## SCOP

Geräte und flüssige Farbstoffe für kosmetischen  
 Gebrauch, insbesondere für die dauernde Pigmen-  
 tierung der Haut, vornehmlich der behaarten Haut,  
 zwecks Optimierung der Hautfarbe, vorwiegend in  
 Verbindung mit kosmetisch-chirurgischen Behand-  
 lungen.  
 Int. Kl. 3, 10  
 Handel.

Date de dépôt: 23 octobre 1991 **393687**  
**Tetra Pak Rausing & Co. KG**, Frankfurter  
 Strasse 79, D-W-Hochheim/Main (Allemagne)

## POLYBOKS

Renouvellement de la marque no **254866**. Protec-  
 tion à partir du 28 avril 1991.

Machines à emballer, machines et appareils pour  
 former et monter des emballages; papier et articles  
 en papier pour emballage, carton et articles  
 d'emballage en carton, sacs à transporter, sacs, réci-  
 pients, boîtes et autres articles pour l'enveloppe-  
 ment et l'emballage en papier, matière plastique et  
 des matières semblables; feuilles, plaques et  
 baguettes de matière plastique.  
 Cl. int. 7, 16, 17, 20, 22  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1991 **393688**  
**M. Schaerer AG**, Gewerbestrasse 15,  
 3302 Moosseedorf

## EUROCA

Kaffeemaschinen für Gewerbe, Büro und Haushalt.  
 Alle vorgenannten Waren sind europäischer Her-  
 kunft.  
 Int. Kl. 11, 21  
 Fabrication und Handel.

Data del deposito: 11 novembre 1991 **393689**  
**Francesco Franchini**, via Girella, 6814 Lamone-  
 Cadempino

## CINGHIALE

Vino (Merlot del Ticino).  
 Cl. int. 33  
 Fabbricazione e commercio.



Hinterlegungsdatum: 11. November 1991 **393690**  
**Burger Söhne AG Burg**, Hauptstrasse 55,  
 5736 Burg AG

## RÖSSLI

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 257048. Schutz ab 11. November 1991.

Tabak; Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kautabak; Raucherbedarfsartikel, nämlich Tabakpfeifen, Pfeifenreiniger, Zigarrenabschneider, nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettenstippen, Zigarren- und Zigarettenstängel, Pfeifenstopfer, Aschenbecher, sämtliche Waren nicht aus Edelmetall und/oder plattiert.  
 Int. Kl. 34

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. November 1991 **393691**  
**MACtac Europe S.A.**, Boulevard Kennedy,  
 B-7060 Soignies (Belgien)

## MACLITE

Erneuerung der Marke Nr. 255565. Schutz ab 11. November 1991.

Klebefolie aus Kunststoff mit lichtreflektierenden Eigenschaften.  
 Int. Kl. 17

Fabrikation und Handel.

Date del deposito: 12 novembre 1991 **393692**  
**Sandro Vanini S.A.**, via Mera, 6987 Caslano

## VANINELLA

Rinnovo con modificazione della lista dei prodotti del marchio n. 252716. Protezione dopo il 19 maggio 1991.

Crema di marroni con aggiunta di cioccolato.  
 Cl. int. 30

Fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 12 novembre 1991 **393693**  
**Shell International Petroleum Company Limited**,  
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA (Royaume-Uni)

## CALLINA

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; combustibles (y compris les essences pour moteurs); produits chimiques destinés à l'industrie; fluides hydrauliques, fluides pour couper, refroidir et forer, ainsi que leurs additifs.  
 Cl. int. 1, 4

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 novembre 1991 **393694**  
**Shell International Petroleum Company Limited**,  
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA (Royaume-Uni)

## SHELL SPORT

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; combustibles (y compris les essences pour moteurs).  
 Cl. int. 4

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 novembre 1991 **393695**  
**L. Nicolet & Cie S.A.**, 20, rue Méval,  
 2720 Tramelan

## TELDA

Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.  
 Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. November 1991 **393696**  
**Pal Optical, Inc d.b.a. Wilshire Designs**, 6120 Bristol Parkway, Culver City (CA 90230, Vereinigte Staaten von Amerika)

## KATA

Brillen, Brillengestelle, Kontaktlinsen, optische Apparate und Instrumente soweit in Klasse 9 enthalten.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 12 novembre 1991 **393697**  
**Grossenbacher & Cie AG**, Eisenbahnstrasse 11,  
 4900 Langenthal

## LE BÉGUIN

Renouvellement de la marque no 254345. Protection à partir du 2 septembre 1991.

Produits vinicoles de toutes provenances.

Cl. int. 33

Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **393698**  
**American Telephone and Telegraph Company**,  
 550 Madison Avenue, New York (NY 10022, Vereinigte Staaten von Amerika)

## DATAKIT

Virtuelle Verbindungsschalter für die Datenübermittlung und Multiplexer für die Telekommunikation.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **393699**  
**Ova-Produkte AG**, Obfelderstrasse 2,  
 8910 Affoltern am Albis

## VOLL IM SAFT

Alkoholfreie Getränke.

Int. Kl. 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **393700**  
**American Telephone and Telegraph Company**,  
 550 Madison Avenue, New York (NY 10022, Vereinigte Staaten von Amerika)

## STARKEEPER

Computerprogramme zum Betrieb von Telekommunikationsnetzwerkssystemen.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **393701**  
**C. Conradt Nürnberg GmbH & Co. KG**, Grünthal 1-6, D-W-8505 Röthenbach a. d. Pegnitz, (Deutschland)

## ECETHERM

Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung der Marke Nr. 255375. Schutz ab 8. November 1991.

Glüh- und Widerstandskörper beliebiger Form, aus Kohle, Graphit, Siliziumkarbid oder andern keramischen Halbleitern.

Int. Kl. 9, 11

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 8 novembre 1991 **393702**  
**Lavelle Associates, Inc.**, 7210 Georgetown Road,  
 Suite 100, Indianapolis (IN 46268, États-Unis d'Amérique)

## GELLO

Logiciel pour l'automatisation d'usine et le contrôle de processus.

Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Revendication de priorité: USA, 15 mai 1991.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **393703**  
**Stiftelsen Centrum för Dentalteknik och Biomaterial i Huddinge**, Box 4064, S-141 04 Huddinge (Schweden)

## SEDAZIN

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 11 novembre 1991 **393704**  
**New York Mercantile Exchange**, Four World Trade Center, New York (NY 10048, États-Unis d'Amérique)

## NYMEX

Software pour ordinateurs; produits en papier, compris dans la classe 16; produits de l'imprimerie.

Cl. int. 9, 16

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 11 novembre 1991 **393705**  
**New York Mercantile Exchange**, Four World Trade Center, New York (NY 10048, États-Unis d'Amérique)

## NYMEX ACCESS

Software pour ordinateurs; produits en papier, compris dans la classe 16; produits de l'imprimerie.

Cl. int. 9, 16

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 11 novembre 1991 **393706**  
**Dalgety Spillers Foods Limited**, 100, George Street,  
 GB-Londres W1H 5RH (Royaume-Uni)

## SPRATT'S BONIO

Renouvellement de la marque no 255410. Protection à partir du 11 novembre 1991.

Aliments pour chiens, volaille et gibier.

Cl. int. 31

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. November 1991 **393707**  
**Altro Limited**, Works Road, GB-Letchworth (Herts SG6 1NW, Grossbritannien)

## ALTRO

Belagsmaterialien zum Verkleiden oder Abdecken von Wänden, Böden und Treppen soweit in Klasse 27 enthalten.

Int. Kl. 27

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. November 1991 **393708**  
**Aktiebolaget Astra**, Kvarnbergagatan 16,  
 S-151 85 Södertälje (Schweden)

## METAIR

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. November 1991 **393709**  
**Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48,  
 D-W-2000 Hamburg 20 (Deutschland)

## CUTIFILM

Pflaster, Verbandmaterial.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

## Schweizerische Schiffshypothekenbank, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zürich**

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1992**  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Bank of America NT & SA,  
Filialen Zürich und Genf**

Bilanz per 30. Juni 1992

**Daiwa Securities Bank (Switzerland), Zürich**

Bilanz per 30. Juni 1992

**Tokai Bank (Schweiz) AG, Zürich**

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1992**  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |              | Zwischenbilanz per 30. Juni 1992<br>(ohne Gewinn- und Verlustrechnung) |                             | (B 452)      |  | Passiven      |  |
|--------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|--|---------------|--|
|                                            | Fr.          | Fr.                                                                    |                             | Fr.          |  | Fr.           |  |
| Giroguthaben                               |              | 637 056.—                                                              | Bankenkreditoren auf Sicht  |              |  | 31 983.—      |  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |              | 808 734.—                                                              | Bankenkreditoren auf Zeit   |              |  | 45 879 100.—  |  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |              | 27 488 500.—                                                           | – davon bis 90 Tage         | 31 574 100.— |  |               |  |
| – davon bis 90 Tage                        | 10 088 500.— |                                                                        | Kreditoren auf Sicht        |              |  | 124 866.—     |  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |              | 67 200.—                                                               | Sonstige Passiven           |              |  | 12 483 469.—  |  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |              | 8 520 188.—                                                            | Aktienkapital               |              |  | 55 000 000.—  |  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an       |              |                                                                        | Partizipationsscheinkapital |              |  | 2 445 000.—   |  |
| öffentlich-rechtliche Körperschaften       |              | 3 000 000.—                                                            | Gesetzliche Reserven        |              |  | 268 000.—     |  |
| Wertschriften                              |              | 61 407 983.—                                                           |                             |              |  |               |  |
| Sonstige Aktiven                           |              | 4 428 375.—                                                            |                             |              |  |               |  |
| Verlustvortrag                             |              | 9 874 382.—                                                            |                             |              |  |               |  |
| Bilanzsumme                                |              | 116 232 418.—                                                          | Bilanzsumme                 |              |  | 116 232 418.— |  |

## Migrosbank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1992  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                  |                | (B 463)          |                                       | Passiven         |                  |
|------------------------------------------|----------------|------------------|---------------------------------------|------------------|------------------|
|                                          | Fr.            | Fr.              |                                       | Fr.              | Fr.              |
| Kassa, Postcheck, Nationalbank           |                | 65 280 928.49    | Bankenkreditoren auf Sicht            | 33 769 285.21    |                  |
| Bankendebitoren auf Sicht                |                | 31 069 236.51    | Bankenkreditoren auf Zeit             | 80 822 462.38    |                  |
| Bankendebitoren auf Zeit                 |                | 148 856 850.50   | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  |                  |                  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 53 006 850.50  |                  | Kreditoren auf Sicht                  | 230 329 947.36   |                  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere             |                | 32 182 698.74    | Salär- und Privatkonti                | 920 340 335.68   |                  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung      |                | 227 100 283.07   | Kreditoren auf Zeit                   | 990 735 070.80   |                  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung       |                | 316 248 173.09   | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 436 566 461.35   |                  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung     | 221 083 951.80 |                  | – davon mit Rangrücktritt             | 25 000 000.—     |                  |
| Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung |                | 540 695 396.51   | Spareinlagen                          | 2 740 280 738.09 |                  |
| Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung  |                | 267 793 074.65   | Depositemgelder                       | 211 939 294.89   |                  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung     | 238 493 774.40 |                  | Kassenobligationen                    | 1 595 200 095.50 |                  |
| Kontokorrent-Kredite an                  |                |                  | Sonstige Passiven                     | 342 357 984.47   |                  |
| öffentlich-rechtliche Körperschaften     |                | 71 754 016.70    | Aktienkapital                         | 320 000 000.—    |                  |
| Hypothekaranlagen                        |                | 5 020 567 676.90 | Ordentliche Reserven                  | 55 500 000.—     |                  |
| Wertschriften                            |                | 412 826 585.01   | Ausserordentliche Reserven            | 35 000 000.—     |                  |
| Dauernde Beteiligungen                   |                | 1 800 000.—      | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 186 736.65       |                  |
| Bankgebäude                              |                | 24 960 167.20    |                                       |                  |                  |
| Andere Liegenschaften                    |                | 89 820 501.—     |                                       |                  |                  |
| Sonstige Aktiven                         |                | 305 506 362.66   |                                       |                  |                  |
| Total                                    |                | 7 556 461 951.03 | Total                                 |                  | 7 556 461 951.03 |

## United Mizrahi Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1992

| Aktiven                                  |             | (B 440)      |                                                 | Passiven     |              |
|------------------------------------------|-------------|--------------|-------------------------------------------------|--------------|--------------|
|                                          | Fr.         | Fr.          |                                                 | Fr.          | Fr.          |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben       |             | 1 575 732.—  | Bankenkreditoren auf Sicht                      | 1 589 011.—  |              |
| Bankendebitoren auf Sicht                |             | 3 257 920.—  | Bankenkreditoren auf Zeit                       | 27 413 288.— |              |
| Bankendebitoren auf Zeit                 |             | 4 545 754.—  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen            | 22 111 598.— |              |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 2 882 478.— |              | Kreditoren auf Sicht                            | 11 297 830.— |              |
| Wechsel und Geldmarktpapiere             |             | —            | Kreditoren auf Zeit                             | 1 158 110.—  |              |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung      |             | 2 640 109.—  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen            | 923 890.—    |              |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung       |             | 15 315 127.— | Depositen- und Einlagehefte                     | 1 074 273.—  |              |
| – davon mit hypothekarischer Deckung     | —           |              | Sonstige Passiven                               | 4 206 798.—  |              |
| Feste Vorsüsse und Darlehen ohne Deckung |             | 1 155 453.—  | Aktienkapital                                   | 20 000 000.— |              |
| Feste Vorsüsse und Darlehen mit Deckung  |             | 21 156 485.— | Gesetzliche Reserven                            | 1 260 000.—  |              |
| – davon mit hypothekarischer Deckung     | 150 000.—   |              | Andere Reserven                                 | 5 100 000.—  |              |
| Wertschriften                            |             | 21 655 634.— |                                                 |              |              |
| Sonstige Aktiven                         |             | 1 797 096.—  |                                                 |              |              |
| Total                                    |             | 73 099 310.— | Total                                           |              | 73 099 310.— |
|                                          |             |              |                                                 | Fr.          |              |
|                                          |             |              | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen |              |              |
|                                          |             |              | sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven          | 18 442 874.— |              |
|                                          |             |              | Forderungen aus festen Termingeschäften         |              |              |
|                                          |             |              | in Wertpapieren und in Edelmetallen             | 2 064 654.—  |              |
|                                          |             |              | Verpflichtungen aus festen Termingeschäften     |              |              |
|                                          |             |              | in Wertpapieren und in Edelmetallen             | 2 063 089.—  |              |

## La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A., Fribourg

Bilan au 31 décembre 1991

| Actif                                                    |              | (B 457) |                                                                                | Passif        |     |
|----------------------------------------------------------|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----|
|                                                          | Fr.          |         | Fr.                                                                            |               | Fr. |
| Valeurs mobilières:                                      |              |         | Fonds propres:                                                                 |               |     |
| Obligations et lettres de gage                           | 38 822 103.— |         | Capital social                                                                 | 15 000 000.—  |     |
| Actions et parts sociales d'institutions d'assurance     | 164 312.—    |         | Fonds de réserve                                                               | 1 245 000.—   |     |
| Autres actions et parts sociales                         | 4 839 766.—  |         | Réserves spéciales:                                                            |               |     |
| Prêts à des collectivités                                | 307 400.—    |         | Réserve spéciale                                                               | 200 000.—     |     |
| Immeubles                                                | 3 689 000.—  |         | Réserve de fluctuation de cours sur devises                                    | 276 051.—     |     |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 1 602 840.—  |         | Réserves techniques, réassurances déduites:                                    |               |     |
| Avoirs en banques                                        | 16 394 587.— |         | Réserves pour risques en cours                                                 | 8 082 108.—   |     |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance        | 3 972 262.—  |         | Réserve pour sinistres à régler                                                | 22 131 049.—  |     |
| Comptes courants créditeurs auprès d'institutions        |              |         | Autres réserves techniques                                                     | 7 094 038.—   |     |
| d'assurance et de réassurance                            | 7 703 769.—  |         | Comptes courants débiteurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance | 7 350 346.—   |     |
| Dépôts pour réassurances acceptées                       | 125 298.—    |         | Dépôts pour réassurances cédées                                                | 4 030 381.—   |     |
| Prorata d'intérêts et loyers                             | 1 645 378.—  |         | Engagements:                                                                   |               |     |
| Mobilier et matériel                                     | 1.—          |         | Banques                                                                        | 261 885.—     |     |
| Autres actifs                                            | 2 032 111.—  |         | Agents                                                                         | 1 603 942.—   |     |
|                                                          |              |         | Autres passifs                                                                 | 13 286 346.—  |     |
|                                                          |              |         | Solde du compte de profits et pertes                                           | 737 681.—     |     |
|                                                          | 81 298 827.— |         |                                                                                | 81 298 827.—  |     |
| Fribourg, 30 juin 1992                                   |              |         | La Fribourgeoise Générale d'Assurances S.A.                                    |               |     |
|                                                          |              |         | E. Baur                                                                        | I. Jeckelmann |     |

Rectification FOSC no 130 du 9. 7. 1992

## La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève

Bilan au 31 décembre 1991

| Actif                                                  |                 | (B 345) |                                                                       | Passif           |     |
|--------------------------------------------------------|-----------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----|
|                                                        | Fr.             |         | Fr.                                                                   |                  | Fr. |
| Actions et parts sociales                              | 47 093 594.—    |         | Capital social                                                        | 20 400 000.—     |     |
| Obligations et lettres de gage                         | 1 294 100 057.— |         | Fonds de réserve                                                      | 10 200 000.—     |     |
| Créances inscrites dans le livre de la dette           | 299 730.—       |         | Réserves spéciales:                                                   |                  |     |
| Prêts à des corporations                               | 94 284 928.—    |         | statutaire                                                            | 3 000 000.—      |     |
| Titres de gage immobilier                              | 705 518 293.—   |         | spéciale                                                              | 16 300 000.—     |     |
| Immeubles                                              | 600 460 000.—   |         | développement                                                         | 7 000 000.—      |     |
| Prêts et avances sur polices                           | 297 289 230.—   |         | Fonds pour la répartition future d'excédents                          | 82 660 844.—     |     |
| Autres placements                                      | 28 756 663.—    |         | Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes | 2 727 230 867.—  |     |
| Avoirs liquides                                        | 30 884 180.—    |         | Correction relative à l'échéance de primes                            | 29 910 660.—     |     |
| Avoirs provenant des réassurances                      | 24 653 500.—    |         | Réserves pour prestations d'assurance en suspens                      | 12 107 112.—     |     |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances     | 48 070 878.—    |         | Réserves des réassurances acceptées                                   | 20 769 090.—     |     |
| Intérêts et loyers échus mais non recouvrés            | 8 861 283.—     |         | Autres réserves techniques de la branche vie                          | 51 243 483.—     |     |
| Intérêts courus                                        | 43 393 997.—    |         | Réserves techniques des autres branches                               | 62 006 495.—     |     |
| Autre actif                                            | 29 198 955.—    |         | Fonds constitués pour les excédents crédités                          | 31 380 031.—     |     |
|                                                        |                 |         | Créances des réassureurs                                              | 3 227 487.—      |     |
|                                                        | 3 252 865 288.— |         | Dépôts et cautionnements                                              | 6 419 627.—      |     |
|                                                        |                 |         | Dépôts de primes et primes payées d'avance                            | 47 268 305.—     |     |
|                                                        |                 |         | Parts d'excédents laissées en dépôt ou à verser                       | 3 109 077.—      |     |
|                                                        |                 |         | Autre passif                                                          | 104 486 821.—    |     |
|                                                        |                 |         | Fonds de prévoyance en faveur du personnel                            | 13 540 352.—     |     |
|                                                        |                 |         | Solde à nouveau                                                       | 605 037.—        |     |
|                                                        |                 |         |                                                                       | 3 252 865 288.—  |     |
|                                                        |                 |         |                                                                       | Fr.              |     |
| De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, |                 |         | Garanties accordées (Art. 670 CO)                                     | 10 171 798.—     |     |
| de cautionnements ou de gages:                         | 2 771 278 584.— |         |                                                                       |                  |     |
| Genève, 26 mai 1992                                    |                 |         | La Genevoise, Compagnie d'assurances sur la vie                       |                  |     |
|                                                        |                 |         | Christian Meyer                                                       | Raymond Dessingy |     |
|                                                        |                 |         | Directeur général                                                     | Directeur        |     |



## Banque Diamantaire Anversoise (Suisse) S.A., Genève

| Actif                                                   |              | Bilan intermédiaire au 30 juin 1992 |                                    | (B 448)      | Passif        |
|---------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------|---------------|
|                                                         | Fr.          | Fr.                                 |                                    | Fr.          | Fr.           |
| Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux |              | 280 018.85                          | Engagements en banque à vue        |              | 5 765 466.55  |
| Avoirs en banque à vue                                  |              | 12 396 500.72                       | Engagements en banque à terme      |              | 26 482 675.—  |
| Avoirs en banque à terme                                |              | 7 500 000.—                         | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 13 904 450.— |               |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                      | 5 500 000.—  |                                     | Créanciers à vue                   |              | 25 218 487.42 |
| Effets de change et papiers monétaires                  |              | 32 815.75                           | Créanciers à terme                 |              | 5 011 768.45  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                     |              | 15 929 962.07                       | – dont jusqu'à 90 jours            | 3 000 000.—  |               |
| Comptes courants débiteurs gagés                        |              | 18 322 840.71                       | Autres passifs                     |              | 8 202 620.86  |
| – dont garantis par hypothèques                         | 1 663 229.45 |                                     | Capital-actions                    |              | 10 000 000.—  |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                  |              | 2 481 857.70                        | Réserve légale                     |              | 665 000.—     |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                     |              | 23 707 130.40                       | Autres réserves                    |              | 5 200 000.—   |
| – dont garantis par hypothèques                         | 6 429 800.—  |                                     | Report 1991                        |              | 10 873.30     |
| Immeubles à l'usage de la banque                        |              | 4 945 000.—                         |                                    |              |               |
| Autres actifs                                           |              | 960 765.38                          |                                    |              |               |
|                                                         |              | 86 556 891.58                       |                                    |              | 86 556 891.58 |

## Deutsche Bank (Suisse) S.A., Genève

| Actifs                                                                   |                | Bilan intermédiaire au 30 juin 1992<br>(sans compte de pertes et profits) |                                                | (B 460)        | Passifs          |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------|------------------|
|                                                                          | Fr.            | Fr.                                                                       |                                                | Fr.            | Fr.              |
| Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux                 |                | 21 142 853.66                                                             | Engagements en banque à vue                    |                | 86 499 875.92    |
| Avoirs en banque à vue                                                   |                | 180 664 358.10                                                            | Engagements en banque à terme                  |                | 904 053 251.—    |
| Avoirs en banque à terme                                                 |                | 654 174 370.90                                                            | – dont engagements jusqu'à 90 jours d'échéance | 469 108 084.06 |                  |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                       | 297 574 370.92 |                                                                           | Créanciers à vue                               |                | 190 752 335.90   |
| Effets de change et papiers monétaires                                   |                | 27 730 582.—                                                              | Créanciers à terme                             |                | 113 986 236.90   |
| – dont descriptions et bons du trésor                                    | 27 730 582.—   |                                                                           | – dont créanciers jusqu'à 90 jours d'échéance  | 51 986 236.91  |                  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                      |                | 2 353 716.15                                                              | Obligations et bons de caisse                  |                | 11 500 000.—     |
| Comptes courants débiteurs gagés                                         |                | 106 095 752.16                                                            | Autres passifs                                 |                | 60 354 873.58    |
| – dont garantis par hypothèque                                           | 370 000.—      |                                                                           | Capital                                        |                | 100 000 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                   |                | 58 400 922.05                                                             | Réserve légale                                 |                | 3 150 000.—      |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                      |                | 228 665 835.15                                                            | Autres réserves                                |                | 16 750 000.—     |
| – dont garantis par hypothèque                                           | —              |                                                                           | Report à nouveau                               |                | 21 812.83        |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public |                | 29 812 500.—                                                              |                                                |                |                  |
| Titres                                                                   |                | 119 336 164.46                                                            |                                                |                |                  |
| Participations permanentes                                               |                | 302 210.75                                                                |                                                |                |                  |
| Autres immeubles                                                         |                | 28 792 496.76                                                             |                                                |                |                  |
| Autres actifs                                                            |                | 29 596 623.99                                                             |                                                |                |                  |
| Total                                                                    |                | 1 487 068 386.13                                                          | Total                                          |                | 1 487 068 386.13 |

## Banque Cantrade Lausanne SA, Lausanne

| Actif                                                    |              | Bilan au 30 juin 1992 |                                                                                   | (B 441)       | Passif         |
|----------------------------------------------------------|--------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
|                                                          | Fr.          | Fr.                   |                                                                                   | Fr.           | Fr.            |
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux |              | 21 602 358.08         | Engagements en banque à vue                                                       |               | 46 245 967.32  |
| Avoirs en banque à vue                                   |              | 35 996 817.83         | Engagements en banque à terme                                                     |               | 229 953 400.—  |
| Avoirs en banque à terme                                 |              | 3 030 668.—           | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                | 136 618 750.— |                |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                       | —            |                       | Créanciers à vue                                                                  |               | 50 846 263.58  |
| Effets de change et papiers monétaires                   |              | 3 203 122.71          | Créanciers à terme                                                                |               | 9 154 872.53   |
| – dont descriptions et bons du trésor                    | 270 404.11   |                       | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                | 5 465 812.—   |                |
| Comptes courants débiteurs en blanc                      |              | 5 435 049.—           | Comptes de dépôts                                                                 |               | 519 676.23     |
| Comptes courants débiteurs gagés                         |              | 84 829 448.50         | Autres passifs                                                                    |               | 25 515 728.14  |
| – dont garantis par hypothèques                          | 263 845.—    |                       | Capital-actions                                                                   |               | 21 000 000.—   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                   |              | 9 696 818.—           | Réserve légale                                                                    |               | 5 100 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                      |              | 216 688 145.39        | Réserve spéciale                                                                  |               | 12 100 000.—   |
| – dont garantis par hypothèques                          | 10 029 217.— |                       | Bénéfice reporté                                                                  |               | 1 988 205.17   |
| Titres                                                   |              | 7 183 410.30          |                                                                                   |               |                |
| – dont de rang postérieur                                | 229 825.—    |                       |                                                                                   |               |                |
| Participations permanentes                               |              | 190 000.—             |                                                                                   |               |                |
| Autres immeubles                                         |              | 1 024 307.30          |                                                                                   |               |                |
| Autres actifs                                            |              | 13 543 968.56         |                                                                                   |               |                |
|                                                          |              | 402 424 113.67        |                                                                                   |               | 402 424 113.67 |
|                                                          |              |                       | Notes complémentaires au bilan                                                    |               |                |
|                                                          |              |                       |                                                                                   | Fr.           |                |
|                                                          |              |                       | Engagements par avals, cautionnements et garanties                                |               | 82 693 679.30  |
|                                                          |              |                       | Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux    |               | 29 383 417.62  |
|                                                          |              |                       | Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux |               | 29 364 618.51  |

## «La Suisse» Société d'assurances sur la vie, Lausanne

| Actif                                                                                |                 | Bilan au 31 décembre 1991<br>(après attribution du résultat) |                                              | (B 412)     | Passif                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------|
|                                                                                      | Fr.             | Fr.                                                          |                                              | Fr.         | Fr.                                         |
| Actions et parts sociales                                                            |                 | 77 812 288.—                                                 | Capital social                               |             | 24 000 000.—                                |
| Obligations et lettres de gage                                                       |                 | 1 062 166 913.—                                              | Fonds de réserve                             |             | 12 000 000.—                                |
| Créances inscrites dans le livre de la dette                                         |                 | 3 970 000.—                                                  | Réserves spéciales                           |             | 13 500 000.—                                |
| Prêts à des corporations                                                             |                 | 670 145 170.—                                                | Fonds pour la répartition future d'excédents |             | 74 815 740.—                                |
| Titres de gage immobilier                                                            |                 | 711 308 688.—                                                | Correction relative à l'échéance des primes  |             | 2 945 815 772.—                             |
| Immeubles                                                                            |                 | 653 580 000.—                                                | Réserves des réassurances acceptée           |             | 2 911 561.—                                 |
| Prêts et avances sur polices                                                         |                 | 29 042 052.—                                                 | Réserves techniques des autres branches      |             | 25 524.—                                    |
| Prêts sur nantissement                                                               |                 | 3 079 750.—                                                  | Fonds constitués pour les excédents crédités |             | 173 245 073.—                               |
| Autres placements                                                                    |                 | 37 427 600.—                                                 | Créances des réassureurs                     |             | 5 531 468.—                                 |
| Avoirs liquides                                                                      |                 | 11 212 034.—                                                 | Dépôts et cautionnements                     |             | 7 369 788.—                                 |
| Avoirs provenant des réassurances                                                    |                 | 26 455 315.—                                                 | Dépôts de primes et primes payées d'avance   |             | 99 291 918.—                                |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances                                   |                 | 12 787 502.—                                                 | Autre passif                                 |             | 148 863 792.—                               |
| Intérêts courus                                                                      |                 | 59 960 705.—                                                 | Fonds de prévoyance en faveur du personnel   |             | 4 984 471.—                                 |
| Autre actif                                                                          |                 | 154 876 893.—                                                | Solde à nouveau                              |             | 1 469 803.—                                 |
|                                                                                      |                 | 3 513 824 910.—                                              |                                              |             | 3 513 824 910.—                             |
|                                                                                      | Fr.             |                                                              |                                              | Fr.         |                                             |
| De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages | 3 041 643 910.— |                                                              | Garanties accordées (art. 670 CO)            | 1 308 763.— |                                             |
| Lausanne, 30 juin 1992                                                               |                 |                                                              |                                              |             | «La Suisse» Société d'assurances sur la vie |

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

## euroINFORMATION

## euroINFORMATION

Schweiz:

**EWR und EG sind zwei Paar Schuhe**

Beim EWR verhält es sich wie bei einer besonders guten und vertrauensvollen Nachbarschaft, wo zwar jeder beim andern mehr oder weniger frei ein und aus gehen kann, wo aber die Hausgewalt getrennt ausgeübt wird. Beim EG-Beitritt hingegen wird eine Wohngemeinschaft eingegangen und auch die Hausgewalt wird gemeinsam ausgeübt. Das sind zwei Paar Schuhe, und wer behauptet, ein Ja zum EWR sei praktisch ein Ja zur EG-Mitgliedschaft, trägt nicht zur Meinungsbildung bei, sondern verwirrt, gewollt oder ungewollt, den Stimmbürger.

Es sei deshalb noch einmal klar und deutlich festgehalten: Auch wenn der Bundesrat den schweizerischen EG-Beitritt anstrebt und folglich Bereitschaft für Beitrittsverhandlungen signalisiert hat, bleibt es dem Bundesrat, der Bundesversammlung und jeder Schweizerin und jedem Schweizer unbenommen, zur gegebenen Zeit in völliger Freiheit mitzuentcheiden, wie sich die Schweiz in Europa für die Zukunft betten soll.

Ein Ja zum EWR präjudiziert die Beitrittsfrage nicht. Im Unterschied zur EG ist der Europäische Wirtschaftsraum für die Schweiz ab Januar 1993 bezugsbereit. Dann nämlich werden, mit grosser Wahrscheinlichkeit, alle unsere wichtigsten europäischen Wirtschaftspartner bereit sein, das EWR-Abkommen endgültig abzuschliessen und in Kraft zu setzen. Ob und wann hingegen der Beitritt zur EG entscheidungsreif sein wird – in drei, vier oder mehr Jahren – ist heute noch ungewiss. Hierzu braucht es vorerst eine Verhandlung zwischen der Schweiz und den EG-Staaten über die im EWR-Abkommen nicht abgedeckten Bereiche wie Landwirtschaftspolitik, Aussenwirtschaftspolitik, Steuern und die Zukunftsperspektiven der Wirtschafts- und Währungsunion sowie der politischen Union. Für diese wichtige Verhandlung, bei der es für die Schweiz erstmals um die gemeinsame Ausübung gesetzgeberischer Hoheitsrechte auf überstaatlicher Ebene geht, ist noch nicht einmal die Startzeit bestimmt. Die Staats- und Regierungschefs der EG-Staaten haben an ihrem Gipfeltreffen in Lissabon am 27. Juni 1992 unmissverständlich festgestellt, dass vor Beginn von Erweiterungsverhandlungen zwei wichtige und umstrittene EG-interne Probleme gelöst sein müssen: Der Vertrag über die politische Union muss ratifiziert sein und über die Aufstockung der EG-Finanzien muss Einigkeit bestehen. Verfallen wir also nicht ins unnütze Spekulieren: Das EWR-Abkommen ist der einzige Weg, mit dem der schweizerischen Wirtschaft, Jugend und Forschung ohne Verzug die Möglichkeit und Chance gegeben werden kann, mit gleich langen Spiessen im europäischen Umfeld zu wirken.

Integrationsbüro  
Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten  
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Suisse:

**EEE/CE: A ne pas mettre dans le même sac!**

L'EEE, ce sont des rapports de très bon voisinage; un espace au sein duquel la confiance règne, et qui procure à tous une liberté relative de se mouvoir chez l'un comme chez l'autre. Ici, charbonnier reste maître chez soi. En revanche, l'adhésion à la CE implique la participation à une communauté dont le ménage est administré conjointement. Ce n'est pas bonnet blanc et blanc bonnet. Ceux qui affirment qu'approuver l'Accord EEE revient pratiquement à dire «oui» à une adhésion à la CE mettent tout dans le même sac. Ils ne contribuent d'aucune manière à la formation de l'opinion et, intentionnellement ou non, ne font que semer la confusion dans la réflexion de leurs concitoyens.

Mettons une fois de plus les points sur les «i»: le fait que le Conseil fédéral souhaite l'adhésion à la CE, et l'expression de ses dispositions en faveur d'une ouverture de négociations dans ce sens, ne restreignent en rien sa propre liberté, ni celle de l'Assemblée fédérale, ni celle de chaque citoyen et citoyenne suisses, de prendre position, en temps utile, sur la place de la Suisse dans l'Europe.

Un «oui» à l'EEE n'est pas une promesse de mariage avec la CE. Dès janvier 1993, l'Espace économique européen sera ouvert à la Suisse. A cette date, l'ensemble de nos partenaires économiques les plus importants en Europe seront probablement prêts à conclure définitivement l'Accord EEE, qui entrera alors en vigueur.

En revanche, l'incertitude règne encore au sujet du moment où il faudra décider d'une adhésion ou non à la CE. Dans trois, quatre ans? Peut-être plus? Pour en arriver là, d'importantes négociations devront encore avoir lieu entre la Suisse et la CE sur les points que l'Accord EEE ne couvre pas: politique agricole, politique économique extérieure, impôts; ainsi que sur les perspectives d'avenir de l'Union économique et monétaire, et sur celles de l'Union politique. On n'a d'ailleurs pas encore fixé de date pour le démarrage de ces négociations, au cours desquelles la Suisse devrait, pour la première fois de son histoire, discuter de l'exercice commun d'un droit souverain à un niveau supra-national. Lors du sommet de Lisbonne, le 27 juin 1992, les chefs d'Etat et de Gouvernement des Etats membres de la CE ont clairement fait comprendre qu'avant de s'engager dans des négociations d'élargissement, deux objets cruciaux et controversés doivent être réglés au sein de la CE: la ratification du traité d'Union politique et le financement de la CE. Il s'agit donc de ne pas se laisser aller à des spéculations stériles. L'Accord sur l'EEE est, pour l'économie, la jeunesse et la recherche suisses, la seule voie qui donne une chance immédiate de jouer le jeu à armes égales avec les autres pays en Europe.

Bureau d'intégration  
Département fédéral des affaires étrangères  
Département fédéral de l'économie publique

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Ittigen, Neubau Verwaltungsgebäude Buwal

Das U-förmige Projekt umfasst einen 3-, resp. 4geschossigen oberirdischen Teil mit 25 000 m<sup>3</sup> umbautem Raum und einem 2geschossigen unterirdischen Teil mit einem Volumen von 19 700 m<sup>3</sup>. Der Hochbau wird teils als Massivbau, teils als Skelettbau ausgeführt.

| BKP | Arbeitsgattung                                                  | Voraussichtl. Ausgabe der Offertform. | Voraussichtl. Ausführung |
|-----|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 17  | Spez. Fundationen (Baugrubensicherungen und Grundwasserfassung) | Oktober 1992                          | Februar 1993             |
| 201 | Baugrubenaushub                                                 | Oktober 1992                          | Februar 1993             |
| 211 | Baumeisterarbeiten                                              | Oktober 1992                          | März 1993                |
| 23  | Elektroanlagen                                                  | Februar 1993                          | Mai 1993                 |
| 24  | Heizung, Lüftung                                                | Februar 1993                          | Mai 1993                 |
| 25  | Sanitäranlagen                                                  | Februar 1993                          | Mai 1993                 |
| 26  | Liftanlagen                                                     | Februar 1993                          | Mai 1993                 |

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 25. August 1992 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und Unterakkordanten mitzuteilen. (M 255)

Seinen Kopf nicht auffüllen, sondern stärken. Lichtenberg

Nous sommes irrésistiblement projetés en avant. Toute notre personne prête aide et verlige à cette poussée. René Char

Un vantaggio non è tutte le volte un guadagno. Proverbio italiano

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Edition: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

## 22 INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

# Intrag-Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 31. Juli 1992

| Anlagefonds                                                          | Valoren-Nr. | Coupon-Nr. | Für Anteilscheinhaber mit Domizil |                                           |                         |                         |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                                      |             |            | in der Schweiz                    |                                           | im Ausland <sup>1</sup> |                         |
|                                                                      |             |            | Bruttobetrag Fr.                  | Abzug 35% schweiz. Verrechnungssteuer Fr. | Nettobetrag Fr.         | Brutto-/Nettobetrag Fr. |
| FONSA<br>Anlagefonds für Schweizer Aktien                            | 279 176     | 50         | 4.—                               | 1.40                                      | 2.60                    | 2.60 <sup>2</sup>       |
| GLOBINVEST<br>Wertschriftenfonds für internationale Anlagen          | 279 183     | 25         | 1.60                              | 0.56                                      | 1.04                    | 1.30                    |
| PACIFIC-INVEST<br>Wertschriftenfonds für Anlagen im pazifischen Raum | 279 188     | 26         | 8.—                               | 2.80                                      | 5.20                    | 7.90                    |
| SWISS FRANC-INVEST<br>Anlagefonds für Schweizer-Franken-Obligationen | 279 193     | 8          | 10.—                              | 3.50                                      | 6.50                    | 10.—                    |
| D-MARK-INVEST<br>Anlagefonds für DM-Obligationen                     | 279 192     | 8          | 12.40 <sup>3</sup>                | 4.34 <sup>3</sup>                         | 8.06 <sup>3</sup>       | 12.40 <sup>3</sup>      |
| DOLLAR-INVEST<br>Anlagefonds für US-\$- und kan. \$-Obligationen     | 279 164     | 12         | 8.— <sup>4</sup>                  | 2.80 <sup>4</sup>                         | 5.20 <sup>4</sup>       | 8.— <sup>4</sup>        |
| GULDEN-INVEST<br>Anlagefonds für Gulden-Obligationen                 | 279 196     | 6          | 17.60 <sup>5</sup>                | 6.16 <sup>5</sup>                         | 11.44 <sup>5</sup>      | 17.60 <sup>5</sup>      |
| YEN-INVEST<br>Anlagefonds für Yen-Obligationen                       | 279 195     | 13         | 4 500 <sup>6</sup>                | 1 575 <sup>6</sup>                        | 2 925 <sup>6</sup>      | 4 500 <sup>6</sup>      |

<sup>1</sup> Mit Bankenerklärung  
<sup>2</sup> Keine Bankenerklärung; Steuerleichterungen im Rahmen von Doppelbesteuerungsabkommen möglich

<sup>3</sup> in D-Mark  
<sup>4</sup> in US-Dollar  
<sup>5</sup> in holl. Gulden  
<sup>6</sup> in Yen

Die Jahresausschüttungen können bis zum 31. August 1992 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden.

Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen Ihre Coupons gerne spesenfrei ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Hauptsitz und Niederlassungen  
La Roche & Co., Basel  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
Bank Cantrade AG, Zürich  
Liechtensteinsche Landesbank, Vaduz



## Verein Initiativkomitee Anne Woolliams Schule, Zürich

### Schuldenuufruf infolge Auflösung gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation des Vereins «Initiativkomitee Anne Woolliams Schule» beschlossen.

Der Verein ist nicht im Handelsregister eingetragen, dieser Schuldenuufruf erfolgt entsprechend nur einmal.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen unter Beilage von Beweismitteln an die Anne Woolliams Schule, Postfach 21, 8037 Zürich, zu richten. Für die bisherigen einzelnen Schuldenerlasse danken wir den betreffenden Gläubigern ausdrücklich.

Zürich, 23. Juli 1992

Der Vorstand IK AWS in Liq.

## SI Super-Crans SA, Randogne

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 24 août 1992, à 10 h. 30, à la salle de conférence à Super-Crans, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1991; rapport de contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; décharge aux organes responsables.
4. Budget 1992 et charges.
5. Divers.

Les comptes de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs seront à disposition des actionnaires dès le 3 août 1992 au siège de la société à Super-Crans.

Les actionnaires désirant soulever des questions particulières sont priés de les soumettre, par écrit, au conseil d'administration avant le 18 août 1992.

Sion, 27 juillet 1992

Le conseil d'administration

## HTB Holding SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 26 août 1992, à 10 h. 30, dans les bureaux de Danco Finanz AG, Dufourstrasse 37, 8702 Zollikon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport d'activité, les comptes annuels et le rapport d'organe de contrôle sont déposés au siège de la société.

Les cartes d'admission sont délivrées avant l'assemblée sur présentation des titres ou d'une attestation de dépôt.

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Le secrétaire:  
Carl Johan Eriksson Werner Metz